
МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й
С Т А Н Д А Р Т

ГОСТ
7.11—
2004
(ISO 832:1994)

Система стандартов по информации,
библиотечному и издательскому делу

**БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ.
СОКРАЩЕНИЕ СЛОВ И СЛОВОСОЧЕТАНИЙ
НА ИНОСТРАННЫХ ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКАХ**

ISO 832:1994
Information and documentation –
Bibliographic description and references –
Rules for the abbreviation of bibliographic terms
(MOD)

Издание официальное



Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—97 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Порядок разработки, принятия, применения, обновления и отмены».

Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Всероссийским институтом научной и технической информации РАН на основе русской версии международного стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Госстандартом России

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № 24 от 5 декабря 2003 г.)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Азербайджанская Республика	AZ	Азгосстандарт
Республика Армения	AM	Армгосстандарт
Республика Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Республика Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизская Республика	KG	Кыргызстандарт
Республика Молдова	MD	Молдовастандарт
Российская Федерация	RU	Госстандарт России
Республика Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Туркменистан	TM	Главгосслужба «Туркменстандартлары»
Украина	UA	Госстандарт Украины

4 Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту ИСО 832—1994 «Информация и документация. Библиографическое описание и ссылки. Правила сокращения библиографических терминов» (Information and documentation – Bibliographic description and references – Rules for the abbreviation for bibliographic terms). Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ 1.5—2001 (подраздел 3.6). При этом дополнительные фразы, включенные в текст стандарта для учета потребностей национальной экономики указанных выше государств и особенностей межгосударственной стандартизации, выделены курсивом

5 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 22 марта 2005 г. № 60-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 7.11—2004 введен в действие непосредственно в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 сентября 2005 г.

6 ВЗАМЕН ГОСТ 7.11—78

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему публикуется в указателе «Национальные стандарты».

Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в указателе «Национальные стандарты», а текст изменений – в информационных указателях «Национальные стандарты». В случае пересмотра или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в информационном указателе «Национальные стандарты»

Содержание

1 Область применения	1
2 Нормативные ссылки	1
3 Термины и определения	2
4 Правила сокращения слов и словосочетаний	2
5 Список сокращений слов и словосочетаний	5
Приложение А (обязательное) Перечень сокращений слов и словосочетаний на языках, пользующихся латинским алфавитом	7
Приложение Б (обязательное) Перечень сокращений слов и словосочетаний на языках, пользующихся кирилловским алфавитом	70
Приложение В (обязательное) Перечень сокращений слов и словосочетаний на новогреческом языке	80

Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ.
СОКРАЩЕНИЕ СЛОВ И СЛОВОСОЧЕТАНИЙ НА ИНОСТРАННЫХ ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКАХ

System of standards on information, librarianship and publishing.
Bibliographic description and references.

Rules for the abbreviation of words and word combinations in foreign European languages

Дата введения – 2005—09—01

1 Область применения

Настоящий стандарт определяет правила сокращения слов и словосочетаний на иностранных европейских языках в библиографических описаниях документов для каталогов и картотек, информационных изданий, а также для при книжных и пристатейных списков литературы и библиографических ссылок; правила применения сокращений; список сокращений слов (словосочетаний), наиболее часто встречающихся в библиографическом описании и условия их применения. Для сокращения заглавий и слов в заглавиях публикаций применяется ГОСТ 7.88.

Установленные стандартом сокращения слов и словосочетаний рекомендуется применять в аннотациях и рефераатах.

Стандарт предусматривает сокращения слов и словосочетаний в языках, использующих латинский, кирилловский и греческий алфавиты. Сокращение слов на русском языке – по ГОСТ 7.12. Особенности сокращений слов и словосочетаний для языков стран СНГ регламентируются национальными стандартами.

Стандарт предназначен для библиотек, органов научной и технической информации, издательства, редакций и других учреждений, ведущих библиографическую работу.

При составлении описания специальных видов произведений печати (нот, картографических изданий, нормативных документов), а также в справочном аппарате изданий допускается применять:

специфические сокращения, не предусмотренные в настоящем стандарте;
более краткие варианты сокращения слов в отличие от установленных в настоящем стандарте;
сокращения заглавий и слов в заглавиях публикаций (по ГОСТ 7.88) в сведениях об издании, в котором опубликована статья, в аналитическом библиографическом описании, если в издании имеется их расшифровка.

Допускается применять указанные в издании аббревиатуры названий международных организаций, если в указателе, каталоге или другом справочном аппарате имеется их расшифровка.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы ссылки на следующие межгосударственные стандарты:
ГОСТ 7.0—99 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения

ГОСТ 7.12—93 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила

ГОСТ 7.75—97 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Коды наименований языков

ГОСТ 7.11–2004

ГОСТ 7.88—2003 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Правила сокращения заглавий и слов в заглавиях публикаций

П р и м е ч а н и е – При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверять действие ссылочных стандартов по указателю «Национальные стандарты», составленному по состоянию на 1 января текущего года, и по соответствующим информационным указателям, опубликованным в текущем году. Если ссылочный документ заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться замененным (измененным) стандартом. Если ссылочный документ отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку.

3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены термины по ГОСТ 7.0, а также следующие термины с соответствующими определениями:

3.1 аффикс: Морфема, присоединенная к началу или концу основы слова или включенная внутрь основы для образования производных слов или флексивных форм слова.

3.2 корень: Простая морфема, выступающая как основа, из которой производится слово с помощью фонетических изменений или расширения за счет словосложения или добавления аффиксов.

3.3 морфема: Кратчайшая единица слова, обладающая определенным значением.

3.4 однокоренные слова: Слова, имеющие один и тот же корень.

3.5 основа слова: Часть слова, используемая для образования новых слов со сходным значением.

3.6 производное слово: Слово, образованное от основы другого слова путем добавления аффиксов, отличных от словоизменительных окончаний.

3.7 сложное слово: Производное слово, включающее две или более основы.

3.8 стяжение: Укорочение слова или группы слов посредством опускания букв в середине слова или группы слов.

3.9 флексивная форма: Словоизменительная форма слова, отмечающая словоизменительные категории.

П р и м е ч а н и е – К словоизменительным категориям относятся: падеж, род, число, время, лицо, наклонение и др.

3.10 усечение: Укорочение слова посредством отсечения двух или более букв в конце слова.

4 Правила сокращения слов и словосочетаний

4.1 Методы сокращения

Слова и словосочетания следует сокращать по изложенным ниже правилам и в соответствии со списками сокращений слов, приведенными в приложениях А, Б и В.

Слова и словосочетания можно сокращать методами усечения, стяжения или комбинацией обоих методов.

Для большинства слов распространенным методом сокращения является усечение. Усечение не следует использовать в случаях, когда это приводит к двусмысленности.

Независимо от метода при сокращении в слове должны быть опущены, по крайней мере, две буквы. Не допускается сокращать слово (словосочетание) путем отбрасывания только одной (последней) буквы. Например, не подлежат сокращению такие слова как *an, ág, év, June, July*.

Слова и словосочетания не должны сокращаться, если текст можно будет интерпретировать различными способами.

4.1.1 Усечение

а) При сокращении остается только одна первая буква, после которой ставится точка (.).

Пример

page – p.

П р и м е ч а н и е – Сокращение до одной буквы допустимо только для слов, которые используются очень часто.

б) Опускается последняя часть слова, содержащая не менее двух последних букв. После сокращения ставится точка.

Пример 1

document – doc.

Пример 2

pseudonym – pseud.

Пример 3

illustration – ill.

4.1.2 Стяжение

Опускается несколько букв в середине слова. При стяжении, как правило, из слова удаляются все гласные. После такого сокращения ставится точка.

Пример 1

book – bk. (анг)

Пример 2

limited – ltd. (анг)

Пример 3

Band – Bd. (нем)

П р и м е ч а н и е – В ряде языков, согласно национальной практике, если стяжение оканчивается на ту же букву, что и полное слово, точка после сокращения, как правило, не ставится.

Пример

numero – no (ита)

П р и м е ч а н и е – В ряде языков, например в болгарском, опущенные буквы могут заменяться дефисом (-).

Пример

издательство – изд-во (бол)

4.1.3 Комбинированный метод

В этом методе при сокращении применяется комбинация стяжения и усечения, при котором одновременно опускаются некоторые буквы в середине и в конце слова. После такого сокращения, как правило, ставится точка (.).

Пример 1

Herausgeber – Hrsg. (нем)

Пример 2

Towarzystwo – t-wo (пол)

4.2 Сложные слова и словосочетания

Компоненты сложных слов или словосочетаний следует сокращать с использованием методов, описанных в 4.1.

Пример 1

manuscript – ms. (анг)

Пример 2

privately printed – priv.print. (анг)

В сложных словах допускается сокращать только последнюю часть слова.

Пример

Buchhandlung – Buchh. (нем)

4.2.1 В последовательности слов, где не все слова были сокращены, оставляется пробел между нескращенным словом и следующими словами, с тем чтобы обеспечить ясность.

Пример 1

et alii – et al. (лат)

Пример 2

bianco e nero – b.e.p. (ита)

4.2.2 Если комбинация нескращенных слов разделена дефисом, то и сокращенный вариант должен содержать дефис.

Пример 1

naukowo-badawczy – nauk.-bad. (пол)

Пример 2

avant-propos – av.-пр. (фра)

4.2.3 Последовательность сокращенных слов должна соответствовать порядку несокращенных слов.

Пример

editio auctior et emendator – ed. auct. et emend. (лат)

4.2.4 Слово, которое самостоятельно не сокращается, может быть сокращено, если оно является частью некоторых словосочетаний. В таких словосочетаниях сокращение отдельного слова может быть короче, чем сокращение, которое обычно имеет это слово само по себе.

Примеры:

Сокращение слов вне словосочетания	Сокращение словосочетания
1 Слова neue и Reihe обычно не сокращаются	Neue Reihe – N. R. (нем)
2 Government – gov.; printing – print.; office – off.	Government Printing Office – G. P. O. (анг)

4.3 Грамматические формы слов

Для различных грамматических форм одного и того же слова необходимо использовать одинаковые сокращения.

4.3.1 Форма множественного числа

Сокращение слов в единственном числе используется для слов во множественном числе.

Пример 1

fascicle, fascicles – fasc. (анг)

Пример 2

Broschüre, Broschüren – Brosch. (нем)

Различие между формой слова в единственном и множественном числе может быть отражено в их сокращенных формах для того, чтобы избежать двойного толкования (в особенности, если методом сокращения является стяжение).

Пример

rukopis – rkp

rukopisy – rkpsy (чеш)

Решение использовать то или иное сокращение для формы множественного числа должно основываться на том, какая степень ясности требуется в каждом конкретном случае.

4.3.2 Постпозитивные артикли

В некоторых языках существует членная форма слова, которая образуется присоединением к концу слова особого аффикса – постпозитивного артикля. Для таких слов как с артиклем, так и без него, используется одинаковое сокращение.

Пример 1

bibliotek – biblioteket – bibl. (дат)

Пример 2

стация – стациона – ст. (бол)

4.4 Производные слова

Сокращения, принятые для имен существительных, распространяются на другие части речи.

4.4.1 Однаково сокращаются однокоренные слова, имеющие сходные значения.

Пример 1

editor, edition – ed. (анг)

Пример 2

rédaction, rédigé – réd. (фра)

4.4.2 Однаково должны быть сокращены слова, имеющие одинаковые корень и значение в различных языках.

Пример 1

imprensa (пор), imprimerie (фра) – impr.

Пример 2

catalogue (фра), catalog (рум) – cat.

Если орфографические различия между словами, которые являются производными от одного корня и имеют одинаковые значения, влияют на сокращенную часть слова (особенно в случае усечения), то сокращение таких слов может быть различным.

Пример

supplement – suppl. (анг)

suplemento – suppl. (исп, пор)

4.4.3 Однокоренные слова, имеющие существенно различное значение, должны сокращаться по-разному.

Пример

anno – a. (ита)

annuaire – annu. (фра)

4.5 Семантически не связанные слова

Слова, сходные по написанию, но семантически не связанные между собой, должны сокращаться различными способами.

Пример

collection – coll.

collaboration – collab.

4.6 Термины, имеющие латинский эквивалент

Слова и словосочетания из различных языков, которые равнозначны распространенным латинским терминам, таким как «*sine nomine*», «*circa*», «*pagina varia*», могут иметь две формы сокращения:

1) Сокращение латинского термина или его эквивалента в нелатинских текстах. Эта форма широко используется в международной практике независимо от того языка, который используется в библиографическом описании.

Пример

et al. – et autres (фра)

and others (анг)

und andere (нем)

2) Национальное сокращение, образованное из слов конкретного языка.

Пример 1

i inni – et al. или i in. (пол)

Пример 2

und so weiter – etc. или u.s.w. (нем)

4.7 Прописные и строчные буквы в сокращениях

Сокращения начинаются с прописных или строчных букв в соответствии с грамматическими правилами определенного языка или региона. В том случае, когда несокращенное слово или словосочетание начинается с прописной буквы, то и сокращенный вариант начинается с прописной буквы.

4.8 Диакритические знаки

При сокращении диакритические знаки должны быть сохранены.

Для языков, в которых возможно альтернативное написание без диакритики, при сокращении можно использовать эту альтернативу.

5 Список сокращений слов и словосочетаний

5.1 Список сокращений слов и словосочетаний, часто встречающихся в библиографических записях, и условия их применения приведены в приложениях А, Б, В.

5.2 Сокращаемые слова и словосочетания, приведенные на языках, пользующихся латинским, кирилловским и новогреческим алфавитами, расположены в списке без учета диакритических знаков и других особенностей графики.

5.3 Для указания языка, к которому принадлежит сокращаемое слово (словосочетание), приняты условные обозначения в соответствии с ГОСТ 7.75:

алб – албанский;

анг – английский;

бол – болгарский;

вен – венгерский;

дат – датский;

ирл – ирландский;

исл – исландский;

исп – испанский;

ита – итальянский;

ГОСТ 7.11-2004

лат – латинский;
маа – македонский;
нем – немецкий;
нид – нидерландский;
нор – норвежский;
пол – польский;
пор – португальский;
рум – румынский;
срп – сербскохорватский;
сло – словацкий;
слв – словенский;
фин – финский;
фра – французский;
чеш – чешский;
шве – шведский.

5.4 Варианты написания сокращенных слов (словосочетаний) и их сокращений, применяемых в отдельных языках, приведены в скобках.

Пример 1

afg(h)ansky – *afg(h)*

Пример 2

arch(a)eologisch – *arch(a)eol.*

5.5 Слова, словосочетания и их сокращения на ирландском языке приведены в современном латинском алфавите.

Пример

litríocht – современное написание

litríocht (ирл) – старое написание

**Приложение А
(обязательное)**

**Перечень
сокращений слов и словосочетаний на языках, пользующихся латинским алфавитом**

Таблица А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
A							
a ini	et al., ai.	спо		accresciuto	accresc.	ита	
a jini	et al., aj.	чеш		adapsjon	adap.	нор	
a tak dále	etc., atd.	чеш		adaptaatio	adapt.	фин	
a tak dalej	etc., atd.	спо		adaptação	adapt.	пор	
aakkosellinen	aakkos.	фин		adaptace	adapt.	чеш	
äänilevyarkisto	äänilevyark.	фин		adaptácia	adapt.	сло	
aanmerking	aannm.	нид		adaptacija	adapt.	срх, слв	
aantekening	aant.	нид		adaptación	adapt.	исп	
aanvulling	aanv.	нид		adaptacija	adapt.	пол	
aargang	aarg.	дат		adaptare	adapt.	рум	
aarhundrede	aarh.	дат		adaptation	adapt.	анг, дат,	
Abbildung	Abb.	нем		Adaptierung	Adapt.	фра	
abbreviation	abbrev.	анг		adaptim	adapt.	нем	
abbreviazione	abbrev.	ита		adaption	adapt.	алб	
Abdruck	Abdr.	нем		adattamento	adatt.	шве	
abcededen	abec.	слв		adäugare	ad.	ита	
abecední	abec.	чеш		addenda	add.	лат	
abecedný	abec.	спо		additio	add.	анг, фра	
abgeändert	abgeänd.	нем		adição	ad.	пор	
abgedruckt	abgedr.	нем		adicón	ad.	исп	
abgekürzt	abgek.	нем		admiraal	adm.	нид	При фамилии To же
Abhandlung	Abh.	нем		admiral	adm.	алб, анг, дат, нор, срх, слв	
Abkürzung	Abk.	нем					
about	ca	анг					
abrégé	abr.	фра					
abreviaçao	abrev.	пор		Admiral	Adm.	нем	«
abreviación	abrev.	исп		admirál	adm.	сло, чеш	«
abréviation	abrév.	фра		admirat	adm.	пол	«
abreviaț(un)e	abrev.	рум		admirális	adm.	вен	«
abreviere	abrev.	рум		adnotacija	adnot.	пол	
abridgement	abr.	анг		adnotare	adnot.	рум	
abril	abr.	исп, пор		ägyptisch	ägypt.	нем	
Absatz	Abs.	нем		ægyptisk	ægypt.	дат	
Abschnitt	Abschn.	нем		ækvatorial	ækvat.	дат	
abstract	abstr.	анг		afbeelding	afb.	нид	
Abteilung,	Abt., Abth.	нем		afdeling	afd.	дат, нид	
Abtheilung				afdruk	afdr.	нид	
acadamh	acad.	ирл		afegao	afeg.	пор	
academia	acad.	исп, лат,		afgan	afg.	алб, рум	
		пор		afgán	afg.	вен	
academician	acad.	рум		afganilainen	afg.	фин	
academie	acad.	рум		afgano	afg.	исп	
académie	acad.	фра		afgansk	afg.	нор, шве	
academy	acad.	анг		afganski	afg.	срх, слв	
accademia	accad.	ита		afgański	afg.	пол	
accedit	acced.	лат		Afghaans	Afgh.	нид	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
afghan	afrh.	фра		aguisín	ag.	ирл	
Afghan	Afgh.	анг		agus	a.	ирл	
afghanisch	afgh.	нем		agus eile	a.e.	ирл	
afghansk	afgh.	дат		ágúst	ág.	исл	
afhandling	afh.	дат		ägyptisch	ägypt.	нём	
afkorting	afk.	нид		aikakauskirja	aikakausk.	фин	
afkortning	afk.	дат		aistritheóir	aistr.	ирл	
aflevering	afl.	нид		aistriúchán	aistr.	ирл	
africain	afr.	фра		akademí	akad.	алб, нор,	
african	afr.	рум		akademia	akad.	шве	
African	Afr.	анг		akadémia	akad.	пол	
africano	afr.	исп, ита,		akademie	akad.	вен, сло	
afrički	afr.	пор		Akademie	Akad.	чеш	
africký	afr.	срх		akademija	akad.	нем	
Afrikaans	Afr.	слово, чеш		akademija	akat.	фин	
afrikai	afr.	нид		akademiko	AD	срх	
afrikan	afr.	вен		društvo			Сокращает-ся также в заголовке
afrikanisch	afr.	алб		akciová	AS	чеш	То же
afrikansk	afr.	нем		společnost			
afrikansk	afr.	дат, нор,		akciová	AS	слово	«
afrikalainen	afr.	шве		spoločnosť			
afriški	afr.	фин		aksjeselskap	AS	нор	«
afsnit	afsn.	слово		aktiebolag	AB	шве	«
afterword	afterw.	дат		Aktiengesellschaft	AG	нем	«
aftræk	aftr.	дат		aktieselslab	AS	дат	«
aftryk	aftr.	дат		alankomaalainen			
afzonderlijk	afzond.	нид		alban	alb.	фин	
afdruk	afdr.			albán	alb.	рум	
Agence internationale de l'énergie atomique	IAEA	фра	Сокращает-ся также в заголовке	albanais	alb.	вен	
agosto	ag.	исп, ита		Albanees	Alb.	фра	
agôsto	ag.	пор		albanés	alb.	нид	
agrarisch	agr.	нем		albanês	alb.	исп	
agricol	agr.	рум		albanese	alb.	пор	
agrícola	agr.	исп, пор		albanesisk	alb.	ита	
agricole	agr.	фин		albanez	alb.	дат	
agricolo	agr.	ита		albanialainen	alb.	рум	
agricultural	agr.	анг		Albanian	Alb.	анг	
agronom	agron.	алб		Albanicus	Alb.	лат	
agronomic	agron.	рум		albanisch	alb.	нем	
agronomic(al)	agron.	анг		albanski	alb.	срх, слв	
agronomický	agron.	слово, чеш		albański	alb.	пол	
agronomico	agron.	ита		albánstina	albán.	чеш	
agronómico	agron.	исп		alcătuit	alcăt.	рум	
agronômico	agron.	пор		alcătuitor	alcăt.	рум	
agronomiczny	agron.	пол		alemán	alem.	исп	
agronominen	agron.	фин		alemão	alem.	пор	
agronomique	agron.	фра		alfabetic	alf.	рум	
agronomisch	agron.	нем, нид		alfabetico	alf.	ита	
agronomisk	agron.	дат, нор,		alfabético	alf.	исп, пор	
agronomski	agron.	шве		alfabetik	alf.	алб	
		срх		alfabetisch	alf.	нид	
				alfabetisk	alf.	дат, нор,	
				alfabetski	alf.	шве	
						срх	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
alfabetyczny	alf.	пол		amtlich	amtl.	нем	
algerialainen	alg.	фин		anatomic	anat.	рум	
algerian	alg.	рум		anatomic(al)	anat.	анг	
Algerian	Alg.	анг		anatomický	anat.	сло, чеш	
algérien	alg.	фра		anatómico	anat.	ита	
Algerijns	Alg.	нид		anatómico	anat.	исп	
algerino	alg.	ита		anatomiczny	anat.	пор	
algerisch	alg.	нем		anatomik	anat.	пол	
algerisk	alg.	шве		anatominen	anat.	алб	
algierian	alg.	алб		anatomique	anat.	фин	
algierisk	alg.	дат		anatomisch	anat.	фра	
algierski	alg.	пол		anatomisk	anat.	нем, нид	
algíri	alg.	вен		anatomski	anat.	дат, нор,	
algírsk	alg.	нор		ancien	anc.	шве	
alkalmazta	alk.	вен				срх, слв	
alkulause	alkul.	фин				фра	
alkuperäinen	alkuper.	фин					В наименованиях фирм и издательств
állami	áll.	вен					
állattani	állatt.	вен					
allgemein	allg.	нем		and	a.	анг	
alligatum	allig.	лат		and others	et al.	анг	
almanach	alm.	вен		and so on	etc.	анг	
alphabetical	alph.	анг		anexă	an.	рум	
alphabétique	alph.	фра		anexă detașată	an.det.	рум	
alphabetisch	alph.	нем		anexo	an.	исп, пор	
általános	ált.	вен		angewandt	angew.	нем	
altgriechisch	altgriech.	нем		angielski	ang.	пол	
alžirski	alž.	срх, слв		anglais	angl.	фра	
alžírsky	alž.	сло		angleški	angl.	сло	
alžírský	alž.	чеш		anglez	angl.	алб	
amélioré	amél.	фра		angličtina	angl.	слв, чеш	
amendment	amend.	анг		Anglicus	Angl.	лат	
américain	amér.	фра		angol	ang.	вен	
American	Amer.	анг		anhäng	anh.	дат	
american,	amer.	рум		Anhang	Anh.	нем	
americană	amer.			Anlage	Anl.	нем	
americano	amer.	исп, ита,		anmærkning	ann.	дат	
		пор		anmärkning	ann.	шве	
američki	amer.	срх		anmeldelse	ann.	дат, нор	
americký	amer.	сло, чеш		Anmelder	Annm.	нем	
Amerikaans	Amer.	нид		anmerkning	ann.	нор	
amerikai	amer.	вен		Anmerkung	Annm.	нем	
amerikan	amer.	алб		année	a.	фра	
amerikanisch	amer.	нем		anneks	ann.	дат, нор	
amerikansk	amer.	дат, нор,		annesso	ann.	ита	
		шве		annex	ann.	нид, шве	
amerikkalainen	amer.	фин		annexe	ann.	фра	
ameriški	amer.	сло		anno	a.	дат, ита	
amerykański	amer.	пол				лат, шве	
amiraali	amir.	фин					То же
amiral	amir.	рум, фра,		annotáció	annot.	вен	
		шве		annotasjon	annot.	нор	
ammiraglio	ammir.	ита		annotatie	annot.	нид	
ampliado	ampl.	исп, пор		annotatio	annot.	лат	
ampliato	ampl.	ита		annotation	annot.	анг, дат,	
amplified	ampl.	анг		Annotation	Annot.	фра, шве	
						нем	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
annotatione	annot.	ита		antiguo	ant.	исп	
annuaire	annu.	фра					В наимено-
annual	annu.	анг					ваниях
annuale	annu.	ита					фирм и из-
annuario	annu.	ита		antológia	ant.	вен	дательств
annuel	annu.	фра		antropológiai	antropol.	вен	
annuell	annu.	нор, шве		antropologic	antropol.	рум	
annus	a.	лат	При цифрах	antropologický	antropol.	сло, чеш	
ano	a.	пор	To же	antropologico	antropol.	ита	
año	a.	исп	»	antropológico	antropol.	исп, пор	
anoniem	anon.	нид		antropologiczny	antropol.	пол	
anonim	anon.	алб, рум		antropologisch	antropol.	нид	
anoniman,	anon.	с хр		antropologisk	antropol.	нор, шве	
anonimni				antropologik	antropol.	алб	
anonimo	anon.	ита		antropološki	antropol.	с хр	
anónimo	anón.	исп		anual	anu.	исп, пор	
anôñimo	anôñ.	пор		anuar	anu.	рум	
anonymowy	anon.	пол		anuario	anu.	исп	
anonym	anon.	дат, нем,		anuário	anu.	пор	
		нор, шве		Anzeiger	Anz.	нем	
anonyme	anon.	фра		apendice	ap.	рум	
anonymní	anon.	чеш		apéndice	ap.	исп	
anonymný	anon.	сло		apêndice	ap.	пор	
anonymous	anon.	анг		aplicado	api.	исп	
anonymymi	anon.	фин		appendice	app.	ита, фра	
anotação	anot.	пор		appendiks	app.	дат, нор	
anotace	anot.	чеш		appendix	app.	анг, нид,	
anotácia	anot.	сло				шве	
anotacija	anot.	с хр, слв		Appendix	App.	нем	
anotacion	anot.	алб		applied	appl.	анг	
anotación	anot.	исп		approbatu	approb.	лат	
anotaťe	anot.	рум		approvato	approv.	ита	
Anstalt	Anst.	нем		April	Apr.	анг, нем	
ansvarig	ansv.	шве		april	apr.	дат, нид,	
ansvarlig	ansv.	дат, нор				нор, с хр,	
antarctic	antarct.	анг		april	apr.	слв, шве	
antarctique	antarct.	фра		aprile	apr.	исл, сло	
antarctisch	antarct.	нид		aprilie	apr.	ита	
antarktički	antarkt.	с хр		Aprilie	apr.	рум	
antarktični	antarkt.	с хр		Aprilis	Apr.	лат	
antarktik	antarkt.	алб		április	ápr.	вен	
antarktikus	antarkt.	вен		aprobado	aprobit.	исп	
antarktinen	antarkt.	фин		aprobat	aprobit.	рум	
antarktisch	antarkt.	нем		aprovalo	aprobit.	пор	
antarktisk	antarkt.	дат, нор,		aprovalar(i)	aprobit.	алб	
		шве		äquatorial	äquat.	нем	
antartico	antart.	ита		arabčina	arab.	сло	
antártico	antárt.	исп, пор		arabesco	arab.	исп	
anterior	ant.	исп		arabialainen	arab.	фин	
anthropological	anthropol.	анг		Arabian	Arab.	анг	
anthropologique	anthropol.	фра		árabico	árab.	ита	
anthropologisch	anthropol.	нем		Arabicus	Arab.	лат	
antigo	ant.	пор		arabisch	arab.	нем	
			В наимено-	Arabisch	Arab.	нид	
			ваниях	arabisk	arab.	дат, нор,	
			фирм и из-			шве	
			дательств				

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
arabski	arab.	пол, сло		architect	arhit.	рум	При фамилии
arabština	arab.	чеш		arhitekt	arhit.	срх, слв	То же
arapski	arap.	срх		arhiv	arh.	срх, слв	
Arbeit	Arb.	нем		arhivā	arh.	рум	
årbog	årb.	дат		århundrade	årh.	шве	
årbok	årb.	нор		århundre	årh.	нор	
archaeological	archaeol.	анг		århundrede	årh.	дат	
archaeologicus	archaeol.	лат		arkæologisk	arkæol.	дат	
arch(a)eologisch	arch(a)eol.	нид		arkeologinen	arkeol.	фин	
archäologisch	archäol.	нем		arkeologjik	arkeol.	алб	
archeológiai	archeol.	вен		arkeologisk	arkeol.	нор, шве	
archeologický	archeol.	сло, чеш		arkisto	ark.	фин	
archeologico	archeol.	ита		arkitekt	arkit.	алб, дат,	«
archeologiczny	archeol.	пол		arkiv	ark.	нор, шве	
archéologique	archéol.	фра				дат, нор,	
archief	arch.	нид				шве	
architect	archit.	анг, нид	При фамилии	arkivē	ark.	алб	
architecte	archit.	фра	То же	arkkitehti	arkkit.	фин	«
architectus	archit.	лат		arktički	arkt.	срх	
architekt	archit.	пол, сло,		arktični	arkt.	вен	
		чеш		arktikus	arkt.	фин	
Architekt	Archit.	нем		arktinen	arkt.	нем	
architetto	archit.	ита		arktisch	arkt.	дат, нор,	
Archiv	Arch.	нем		arktisk	arkt.	шве	
archív	arch.	сло, чеш				пол	В количественной характеристики и примечаниях
archives	arch.	анг, фра		arkusz	ark.		
archivio	arch.	ита					
archivo	arch.	исп					
archívum	arch.	вен					
archiwum	arch.	пол					
arctic	arct.	анг		'arlegur	'arl.	исп	
arctique	arct.	фра		årlig	årl.	дат, нор,	
arctisch	arct.	нид				шве	
årgang	årg.	дат, нор		ärmean,	arm.	рум	
årgang	årg.	шве		ärmenesc	arm.	фин	
årgångur	årg.	исл		ärmenialainen	Arm.	анг	
argelino	argel.	исл, пор		Armenian	arm.	фра	
argentiinalainen	argent.	фин		arménien	arm.	исп	
Argentijns	Argent.	нид		armenio	arm.	пор	
argentin,	argent.	вен		armêniao	arm.	нид	
argentinai	argent.	фра		Armenisch	Arm.	нем	
argentin	argent.	анг		armenisch	arm.	алб	
Argentine	Argent.	рум		(i)armenisë	arm.	дат, нор,	
argentinian	argent.	нем		armenisk,	arm.	шве	
argentinisch	argent.	исл, ита,		armensk	Arm.	лат	
argentino	argent.	пор		Armenius	arm.	ита	
	argent.	дат, нор,		armeno	arm.	срх, слв	
argentinsk	argent.	шве		armenski	arm.	пол	
	argent.	срх, слв		armeński	arm.	исп, пор	При фамилии
argentinski	argent.	сло		arqueológico	arqueol.	исп	
argentínsky	argent.	чеш		arquitecto	arquit.	пор	То же
argentinský	argent.	пол		arquiteto	arquit.	пор	
argentyński	argent.	алб		arquivo	arq.	пор	
argentinas	argent.	рум		arrangé	arr.	фра	
arheologic	arheol.	срх, слв		arranged	arr.	анг	
arheološki	arheol.			arreglado	arr.	исп	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
årsbok	årsb.	шве		astronomisch	astron.	нем, нид	
årskurs	årsk.	шве		astronomisk	astron.	дат, нор,	
årsskrift	årsskr.	нор				шве	
article	art.	анг, фра		astronomski	astron.	срп, слв	
ártico	árt.	исп, ита, пор		ásványtani	ásványt.	вен	
articol	art.	рум		asztronomiai	asztron.	вен	
articolo	art.	ита		átdolgozta	átd.	вен	
artículo	art.	исп, пор		athugagrein	athgr.	исл	
artigo	art.	пор		athugasemd	aths.	исл	
artikel	art.	дат, нид, шве		atlantic	atlant.	рум	
Artikel	Art.	нем		Atlantic	Atlant.	анг	
artikkel	art.	нор		atlantický	atlant.	сло, чеш	
artikkeli	art.	фин		atlantico	atlant.	ита	
artikull	art.	алб		atlántico	atlánt.	исл	
artykuł	art.	пол		Atlantiku	Atlant.	пор	
arvostelu	arv.	фин		atlantin	atlant.	алб	
aserbaidshansch	aserb.	нем		atlantique	atlant.	фин	
aserbaidsjansk	aserb.	нор		Atlantisch	Atlant.	фра	
aserbejdjsansk	aserb.	шве		atlantisch	atlant.	нид	
asiakirja	asiak.	фин		atlantisk	atlant.	нем	
Asiatic	Asiat.	анг		atlantski	atlant.	дат, нор,	
asiatic	asiat.	рум		atlantycki	atlant.	шве	
asiático	asiat.	ита		átnézte	átn.	пол	
asiático	asiát.	исп, пор		auctor	auct.	вен	
asiatique	asiat.	фра		audio-visual	av.	лат	
asiatisch	asiat.	нем		audiovisual	av.	анг	
asiatisk	asiat.	дат, нор, шве		audio-visuel	av.	исл	
asiatský	asiat.	чеш		audio-vizual	av.	рум	
asijský	asiat.	чеш		audiovizuális	av.	вен	
asociacija	asoc.	слово		Aufdruck	Aufdr.	нем	
asociación	asoc.	исп		Auflage	Aufl.	нем	
asociație	asoc.	рум		Aufnahme	Aufn.	нем	
asociacija	asoc.	срп		Auftrag	Auftr.	нем	
asocjacja	asoc.	пол		augmentat	augm.	рум	
assistant	ass.	анг		augmenté	augm.	фра	
associação	assoc.	пор		augmented	augm.	анг	
associasjon	assoc.	нор		August	Aug.	анг, нем	
associatie	assoc.	нид		august	aug.	дат, нор,	
association	assoc.	анг, дат, фра, шве		augusti	aug.	рум, сло	
associazione	assoc.	ита		Augustus	Aug.	шве	
Assoziation	Assoz.	нем		augustus	aug.	лат	
asszociáció	asszoc.	вен		augusztus	aug.	нид	
astronomi	astron.	алб		auktor	aukt.	вен	
astronomic	astron.	рум		auktori	aukt.	шве	
astronomic(al)	astron.	анг		auktoriserad	auktoris.	фин	
astronomický	astron.	сло, чеш		aumentado	aum.	шве	
astronomico	astron.	ита		aumentato	aum.	исл	
astrónomico	astron.	исл		ausführlich	ausführl.	ита	
astronómico	astron.	пор		... ausgabe	... ausg.	нем	
astronómico	astron.	пол		ausgearbeitet	ausgearb.	нем	
astronomiczny	astron.	фин		ausgebessert	ausgebess.	нем	
astronominen	astron.	фра		ausgewählt	ausgew.	нем	
astronomique	astron.		При фамилии				

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
auspicio	ausp.	ита	В выходных данных	Autor autor	Aut. aut.	нем алб, дат, исп, нор, пол, пор, рум, схр, сло, чеш	
Ausschnitt	Ausschn.	нем					
Ausschuss	Aussch.	нем					
Ausstellung	Ausst.	нем					
austlaegur	austl.	исл					
australialainen	austral.	фин					
australian	austral.	алб, рум					
Australian	Austral.	анг					
australiano	austral.	исл, ита, пор					
australien	austral.	фра					
australisch	austral.	нем					
Australisch	Austral.	нид					
australisk	austral.	шве					
australiski	austral.	схр					
australsk	austral.	лат, нор					
austriac	austr.	рум					
austriacki	austr.	пол					
austriaco	austr.	ита					
austríaco	austr.	исл, пор					
austriak	austr.	алб					
Austrian	Austr.	анг					
austriiski,	austr.	схр					
austrijski							
Auswahl	Ausw.	нем					
ausztráliai	ausztrál.	вен					
ausztriai	ausztr.	вен					
Auszug	Ausz.	нем					
auteur	aut.	нид, фра					
author	auth.	анг					
authorized	authoriz.	анг					
autobiografi	autobiogr.	алб, дат,					
		нор, шве					
autobiografia	autobiogr.	пол, пор,					
		сло, фин					
autobiografía	autobiogr.	исл, ита					
autobiografie	autobiogr.	нид, рум,					
		чеш					
autobiografija	autobiogr.	схр					
autobiographie	autobiogr.	фра					
Autobiographie	Autobiogr.	нем					
autobiography	autobiogr.	анг					
autograaf	autogr.	нид					
autograf	autogr.	алб, дат,					
		нор, пол,					
		рум, схр,					
		шве					
autografi	autogr.	фин					
autógrafo	autógr.	исл, пор					
autógrafo	autògr.	ита					
autogram	autogr.	вен, схр					
autograph	autogr.	анг					
Autograph	Autogr.	нем					
autographe	autogr.	фра					
autographum	autogr.	лат					

При цифрах
То же

FOOT 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
azerbejdžánski	azerb.	пол		bélgico	bélg.	исп	
Aziatisch	Aziat.	нид		belgijski	belg.	пол, схр,	
aziatik	aziat.	алб		belgisch	belg.	слв	
ázijský	ázij.	сло		Belgisch	Belg.	нем	
В				belgisk	belg.	нид	
balltík	ballt.	алб		belgiski	belg.	дат, нор,	
Baltic	Balt.	анг		belgjian	belgj.	шве	
baltic	balt.	рум		beloruski	belorus.	схр	
baltički	balt.	схр		belorussisch	beloruss.	алб	
báltico	balt.	ита		belorussisk	beloruss.	слав	
báltico	bált.	исл, пор		běloruščina	běloruš.	нем	
baltique	balt.	фра		belorusz	belor.	дат	
baltisch	balt.	нем		bemærkning	bem.	чеш	
Baltisch	Balt.	нид		Bemerkung	Bem.	вен	
baltisk	balt.	дат, нор,		bemyndigad	bemyrnd.	нем	
baltski	baltský	шве	При цифрах	bengalaz	beng.	шве	
				Bengalese	Beng.	алб	
baltilainen	balt.	сло		bengáli	beng.	анг	
bałtycki	bałt.	сло, чеш		bengalico	beng.	вен	
Band	Bd.	нем		bengalilainen	beng.	ита	
band	bd	нид, шве		bengalisch	beng.	фин	
bandă perforată	ban. perf.	рум		bengalsk	beng.	нем	
Bändchen	Bdch.	нем		bengaški	beng.	дат, нор	
barevný	barev.	чеш		bengálský	beng.	пол, схр	
barvast, barvni	barv.	слав		bengálsky	beng.	чеш	
barwny	barw.	пол		berechtigt	berecht.	слов	
bashkéautor	bashkéaut.	алб		berichtig	bericht.	нем	
bashképuním	bashkép.	алб		beretning	beretn.	дат	
bashkim	bashk.	алб		Bericht	Ber.	нем	
básnický	básn.	сло, чеш		berichten	ber.	нид	
bazuar(i)	baz.	алб		Berücksichtigung	Berücks.	нем	
bearbeitelse	bearb.	нор		besonders	bes.	нем	
Bearbeitung	Bearb.	нем		Bestellnummer	Best.-Nr.	нем	
bearbejdelse	bearb.	дат		beszámoló	beszám.	вен	
bearbetning	bearb.	шве		betrettend	bert.	нем	
bedeutend	bed. vermt.	нем		betřírendes	betür.	вен	
vermehrt				bevezette	bev.	вен	
befejezte	bef.	вен		bewerking	bew.	нид	
begründet	begr.	нем		Beziehungsweise	Bezw.	нем	
Beigabe	Beig.	нем		Bezirk	Bez.	нем	
beigefügt	beigef.	нем		bez miejsca	s.l., b.m.	пол	
Beiheft	Beih.	нем		bez miesta	s.l., b.m.	слово	
... beilage	... beil.	нем		bez mista	s.l., b.m.	чеш	
Beitrag	Beitr.	нем		bez	s.n., b.n.	слов	
bejelentés	bej.	вен		nakladatel'stva			
beleška	bel.	схр		bez	s.n., b.n.		
beležka	bel.	слав		nakladatelství			
belföldi	belf.	вен		bežný	bež.	слово	
belgialainen	belg.	фин		běžný	běž.	чеш	
Belgian	Belg.	анг		bez roku	s.a., b.r.	пол, слово,	
belgian	belg.	рум		bez wydawcy	s.n., b.w.	чеш	
belgický	belg.	сло, чеш		białoruski	białorus.	пол	
belgico	belg.	ита		biannual	biannu.	пол	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
bibliografi	bibliogr.	алб, дат, нор, шве		biografia	biogr.	исп, ита	
bibliografia	bibliogr.	пол, пор, сло, фин		biográfia	biogr.	вен	
bibliográfia	bibliogr.	вен		biografie	biogr.	нид, рум, чеш	
bibliografia	bibliogr.	исп, ита		biografija	biogr.	срх, слв	
bibliografie	bibliogr.	нид, рум, чеш		biographie	biogr.	фра	
bibliografija	bibliogr.	срх, слв		Biographie	Biogr.	нем	
bibliographie	bibliogr.	фра		biography	biogr.	анг	
Bibliographie	Bibliogr.	нем		biológiai	biol.	вен	
bibliography	bibliogr.	анг		biologic	biol.	рум	
biblioteca	bibl.	исп, пор		biological	biol.	анг	
bibliotéca	bibl.	ита		biologický	biol.	сло, чеш	
bibliotecă	bibl.	рум		biológico	biol.	ита	
bibliotek	bibl.	дат, нор, шве		biologiczny	biol.	исп, пор	
biblioteka	bibl.	пол, срх, слв		biologinen	biol.	пол	
bibliotéka	bibl.	слово, чеш		biologique	biol.	фин	
biblioteké	bibl.	алб		biologisch	biol.	фра	
bibliotheca	bibl.	лат		biologisk	biol.	нем, нид	
bibliotheek	bibl.	нид		biologjik	biol.	дат, нор,	
Bibliotheek	Bibl.	нем		biološki	biol.	шве	
bibliothèque	bibl.	фра		bírálat	bírál.	алб	
bidrag	bidr.	нор, шве		bisettimanale	bisettim.	срх	
biélorussien	biéloruss.	фра		biuletyn	biul.	вен	
bieloruština	bieloruš.	слово		bívši	biv.	вен	
biennale	bienn.	ита		bizományos	bizom.	вен	
bihebdomadaire	bihebd.	фра		bizottság	biz.	вен	
bijblad	bijbl.	нид		bjeloruski	bjelorus.	срх	
bijdrage	bijdr.	нид		Bjelorussisch	Bjeloruss.	нид	
bijgewerkt	bijgew.	нид		blad	bl.	дат, нид,	
bijlage	bijl.	нид				нор, шве	
bilag	bil.	дат, нор					
bilaga	bil.	шве					
Bildnis	Bildn.	нем					
billedfonogram	billedfonogr.	дат					
biltén	bil.	срх, слв		blad	bl.	исл	«
bilunar	bil.	рум		bladísida	bls.	исл	
bimensal	bimens.	пор		bladzijde	blz.	нид	
bimensile	bimens.	ита		Blatt	Bl.	нем	
bimensual	bimens.	исп		boek	b.	нид	
bimensuel	bimens.	фра		boekdeel	boekd.	нид	
bimestral	bimestr.	исп, пор		boekdrukkerij	boekdr.	нид	
bimestrale	bimestr.	ита		boekhandel	boekh.	нид	
bimestrial	bimestr.	рум		bog	b.	дат	
bimestriale	bimestr.	фра		bogforlag	bogforl.	дат	
bimestriel	bimestr.	лат		bogfortegnelse	bogfort.	дат	
bimestris	bimestr.	анг		boghandel	bogh.	дат	
bimonthly	bimonth.	дан, нор		bogsamling	bogsaml.	дат	
bind	bd	дан, нор	При цифрах	bogettet	bogett.	дат	
bindi	bd.	исл	To же	bogtrykkeri	bogtrykkeri	дат	
biografi	biogr.	алб, дан, нор, шве		bok	b.	нор, шве	
biografia	biogr.	пол, пор, сло, фин		bokbind	bokbd	нор	
				bokforlag	bokforl.	нор	
				bokförlag	bokförl.	шве	«

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
bokhandel	bokh.	нор, шве		britanik	brit.	алб	
boktryckeri	boktr.	шве		britannico	brit.	ита	
boktrykkeri	boktr.	нор		Britannicus	Brit.	лат	
boletim	bol.	пор		britannique	brit.	фра	
boletín	bol.	исп		britannisk	brit.	нор	
bolgár	bolg.	вен		britanski	brit.	срх, слв	
bolgarski	bolg.	слв		britisch	brit.	нем	
bollettino	boll.	ита		British	Brit.	анг	
book	bk.	анг		britisk	brit.	дат	
botaaninen	bot.	фин		britský	brit.	сло, чеш	
botanic	bot.	рум		brittiläinen	britt.	фин	
botanical	bot.	анг		brittisk	britt.	шве	
botanički	bot.	срх		brochura	broch.	пор	При цифрах
botanicky	bot.	сло, чеш		brochure	broch.	анг, дат, нид, фра	То же
botanico	bot.	ита		bröder	br.	шве	
botánico	bot.	исп					В наименованиях фирм и издательств
botâñico	bot.	пор					
botaniczny	bot.	пол					
botanik	bot.	алб					
botanikus	bot.	вен					
botanique	bot.	фра					
botanisch	bot.	нем, нид					
botanisk	bot.	нор, шве					
botanski	bot.	слв					
botim	bot.	алб					
botim i autorit	bot.i aut.	алб					
botimi identik	bot.ident.	алб					
botonjës	bot.	алб					
botuar(i)	bot.	алб					
bóvitett	bóv.	вен					
brasileiro	brasil.	пор					
brasileño	brasil.	исп					
brasiliainen	brasil.	фин					
brasiliianisch,	brasil.	нем					
brasiliisch							
brasiliiano	brasil.	ита					
brasiliansk	brasil.	нор					
bratia	br.	сло					
bratří	br.	чеш					
Braziliaans	Brazil.	нид					
braziliai	brazil.	вен					
Brazilian	Brazil.	анг					
brazilian	brazil.	алб, рум					
brazilski	brazil.	срх					
brazilský	brazil.	сло, чеш					
brazylijski	brazil.	пол					
brésilien	brésil.	фра					
brevet de inventie	br.inv.	рум					
brezen	brez.	слв					
březen	břez.	чеш					
britanic	brit.	рум					
británico, britano	brit.	исп					
britâñico	brit.	пор					

При цифрах

То же

В наименованиях фирм и издательств

То же

Продолжение таблицы А.1

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
Chinees	Chin.	нид		collectie	coll.	нид	
chinês	chin.	пор		collection	coll.	анг, фра	
chinese	chin.	ита		collegit, collexit	coll.	дат	
Chinese	Chin.	анг		collezione	coll.	ита	
chinesisch	chin.	нем		coloană	col.	рум	
chinez, chinezesc	chin.	рум					В количественной характеристики и примечаниях
chinois	chin.	фра					При фамилии
chiński	chiń.	пол					В количественной характеристики и примечаниях
chorvatčina	chorv.	сло		colonel	col.	анг, рум,	
chorváština	chorv.	чеш				фра	
chorwacki	chorw.	пол		colonna	col.	ита	
ciag dalszy	cd.	пол					то же
čiastočný	čiast.	сло					При фамилии
científico	ci.	исп, пор					
cím	c.	вен					
címlap	cl.	вен					
címodal	co.	вен					
cinese	cin.	ита		colonne	col.	фра	
čínština	čín.	сло, чеш		colonello	col.	ита	
cinta perforada	cin.perf.	исп, пор		(de)color	col.	исп	
circa	ca.	лат		colorat	col.	рум	
číslo	č.	сло, чеш		(a)colori	col.	ита	
číslovaný	čísl.	сло, чеш		colorido	col.	пор	
citace	cit.	чеш		colour	col.	анг	
citácia	cit.	сло		column	col.	анг	
čítanka	čít.	сло, чеш					В количественной характеристики и примечаниях
član	čl.	с хр					
članak	čl.	с хр		columna	col.	исп	
članek	čl.	слв		coluna	col.	пор	
článek	čl.	чеш		comentador	coment.	пор	
článok	čl.	сло		comentario	coment.	исп	
clásă	cl.	рум	«	comentário	coment.	пор	
clase	cl.	исп	«	comentariu	coment.	рум	
classe	cl.	ита, пор,	«	comentator	coment.	рум	
		фра		comblucht	co	ирл	
classis	cl.	лат					В наименованиях фирм и издательств.
člen	čl.	слв					Сокращается также в заголовке
člen	čl.kor.	чеш					
korespondent							
coauteur	coaut.	фра					
co-autor	co-aut.	пор					
coautor	coaut.	исп, рум					
coautore	coaut.	ита		comisi(un)e	comis.	рум	
coimisiún	coimis.	ирл		comisión	comis.	исп	
colaboração	colab.	пор		comissão	comiss.	пор	
colaboración	colab.	исп		comitato	com.	ита	
colaborador	colab.	исп, пор		comitê	com.	пор	
colaborare	colab.	рум		comité	com.	исп, нид,	
colaborator	colab.	рум				фра	
coleção	col.	пор					
colección	col.	исп		comitet	com.	рум	
colectie	col.	рум		commentaar	comment.	нид	
collaborateur	collab.	фра		commentaire	comment.	фра	
collaboration	collab.	анг, фра		commentario	comment.	ита	
collaborzione	collab.	ита		commentarius	comment.	лат	
collana	coll.	ита		commentary	comment.	анг	
				commentateur	comment.	фра	

Продолжение таблицы А.1

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
corresponsal	corresp.	исп		datowany	dat.	пол	
correzione	corr.	ита		de investigação	de invest. ci.	пор	
corrigenda	corr.	лат		científica			
corrispondente	corrisp.	ита		dearadh	dear.	ирл	
cotidian	cotid.	рум		decembr	dec.	схр	
cotidiano	cotid.	исп, пор		December	Dec.	анг, лат	
coupure	coup.	фра		december	dec.	вен, дат,	
couverture	couv.	фра				нид, сло,	
cover	cov.	анг				шве	
critic	crit.	рум		december	dec.	слв	
critical	crit.	анг		décembre	déc.	фра	
critico	crit.	ита		decembrie	dec.	рум	
crítico	crít.	исп, пор		deel	d.	нид	
critique	crit.	фра		defect	def.	нид	
Croatian	Croat.	анг		defective	def.	анг	
crtež	crt.	схр		defectivo	def.	пор	
črtež	črt.	слв		défectueux	déf.	фра	
csoport	csop.	вен		defectuos	def.	рум	
cuaderno	cuad	исп		defeituoso	def.	пор	
cubierta	cub.	исп		defekt	def.	дат, нем,	
culegere	culeg.	рум				нор, пол,	
cumann	cum.	ирл				шве	
curavit	cur.	лат		defekten	def.	слв	
cuvînt introductiv	cuv. introd.	рум		defektni	def.	схр	
cveten	cv.	слв		defektní	def.	чеш	
czasopismo	czas.	пол		defektný	def.	сло	
Czecho-Slovak	Czecho-Sl.	анг		defektywny	def.	пол	
czechosłowacki	czechost.	пол		del	d.	дат, нор,	
czekoslovakisk	czekosl.	дат				слв, шве	
czerwiec	czerw.	пол		delen	d.	нид	
część	cz.	пол		delineavit	del.	лат	
czeski	czes.	пол		demikraattinen	dem.	фин	
				democratic	dem.	анг, рум	
				demokratický	dem.	сло, чеш	
				democrático	dem.	ита	
				demokratiko	dem.	исп, пор	
dagblad	dagbl.	дат, нид, нор, шве		demokratik	dem.	алб	
dagelijsk	dagel.	нид		demokratikus	dem.	вен	
daglig	dagl.	дат, нор, шве		démocratique	dém.	фра	
dánčina	dán.	сло		demokratisch	dem.	нид	
danés	dan.	исп		demokratisch	dem.	нем	
danese	dan.	ита		demokratisk	dem.	дат, нор,	
danez	dan.	алб, рум				шве	
dániai	dán.	вен		demokratyczny	dem.	пол	
dánisch	dän.	нем		deo	d.	схр	
Danish	Dan.	анг		departament	dep.	алб, пор,	
danois	dan.	фра				рум	
dansk	dan.	дат, нор, шве		departamento	dep.	исп, пор	
danski	dan.	схр, слв		departemang	dep.	шве	
danskur	dan.	исп		departement	dep.	дат, нид,	
dánština	dán.	чеш				нор, сло,	
darab	db	вен		département	dép.	шве	
dargebracht	dargebr.	нем		departementti	dep.	фин	
dargestellt	dargest.	нем		departman	dep.	схр	
				department	dep.	анг, чеш	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
dépliant	dépl.	фра		diciembre	dic.	исп	
derecho de autor	cop.	исп		dicionário	dic.	пор	
děrná páska	děr.pás.	чеш		diccionar	dict.	рум	
děrný štítek	děr. štit.	чеш		dictionary	dict.	анг	
desember	des.	исл, нор		dictionnaire	dict.	фра	
desen	des.	рум		diel	d.	сло	
desenho	des.	пор		dierkundig	dierk.	нид	
design	des.	анг		dierna páska	dier.pás.	слово	
dessin	dess.	фра		dierny štitok	dier.štit.	слово	
deutsch	dt.	нем		difettoso	dif.	ита	
Deutsche Demokratische Republic	DDR	нем		digerito	dig.	лат	
Dezember	Dez.	нем		dijafilm	df.	срх	
dezembro	dez.	пор		dijagram	dijagr.	срх	
dhjetor	dhj.	алб		dijapozitiv	dijapoz.	срх	
diafilm	df.	анг, вен, дат, исп, нид, нор, пол, рум, слво, слв, чеш, шве		dil	d.	чеш	При цифрах
Diafilm	Df.	нем		dinamarquês	din.	пор	
diafilme	df.	пор		dipartimento	dip.	ита	
diafilmi	df.	фин		diplomová práca	dipl.pr.	слово	
diagram	diagr.	алб, анг, дат, нид, нор, пол, слво, слв, чеш, шве		diplomová práce	dipl.pr.	чеш	
diagramma	diagr.	исп, пор		discografia	discogr.	исп	
diagramă	diagr.	рум		discographie	discogr.	фра	
Diagramm	Diagr.	нем		discography	discogr.	анг	
diagramma	diagr.	ита		discoteca	discot.	исп, ита,	
diagramme	diagr.	фра		discotecă	discot.	пор	
diagrammi	diagr.	фин		discothèque	discoth.	рум	
diamicroficha	diamficha	исп		disegno	dis.	ита	
diamikrokarta	diamk.	пол		disenho	dis.	пор	
Diamikrokarte	Diamk.	нем		diseño	dis.	исп	
diamikrokort	diamk.	дат		disertace	dis.	чеш	
diapositief	diapos.	нид		disertacija	dis.	срх, слв	
diapositivi	diapos.	фин		disertacion	dis.	алб	
diapositiv	diapos.	дат, нор, шве		disertación	dis.	исп	
Diapositiv	Diapos.	нем		disertatie	dis.	рум	
diapositiva	diapos.	исп, ита		diskografie	diskogr.	слово	
diapositive	diapos.	анг, фра		diskografie	diskogr.	чеш	
diapositivo	diapos.	пор		diskografija	diskogr.	срх, слв	
diapozitiv	diapoz.	рум, слв, чеш		Diskographie	Diskogr.	нем	
diapozitiv	diapoz.	слово		diskotek	diskot.	дат	
diapozytyw	diapoz.	пол		diskoteka	diskot.	срх, слв	
dibujo	dib.	исп		diskotéka	diskot.	слово, чеш	
diccionario	dicc.	исп		Diskotheek	Diskoth.	нем	
dicembre	dic.	ита		dissertaçao	diss.	пор	
				dissertasjon	diss.	нор	
				dissertatie	diss.	нид	
				dissertatio	diss. inaug.	лат	
				inauguralis			
				Dissertation	Diss.	нем	
				dissertation	diss.	анг, фра, шве	
				dissertation	diss. inaug.	фра	
				inaugurale			
				dissertazione	diss.	ита	
				disszertáció	dissz.	вен	
				distretto	distr.	ита	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
district	distr.	анг, нид, рум, фра		dopuna	dop.	схр	
distrikt	distr.	дат, нор, схр, шве		doréshkrim	doréshk.	алб	
distrito	distr.	исп, пор вен		dosent	dos.	нор	
diskografía	diszkogr.			dosentti	dos.	фин	При фамилии
division	div.	анг, исп, фра		doslov	dosi.	сло, чеш	То же
dizertácia	diz.	сло		doštampanje	došt.	чеш	
dizionario	diz.	ита		dotisk	dot.	слв	
docens	doc.	вен	При фамилии	dotiskavanje	dotl.	сло	
docent	doc.	алб, дат, нид, пол, рум, схр, слв, чеш, шве	То же	dotlač	dr.	ита	
docente	doc.	исп, ита, пор	«	dottore	dr.	пор	
dochtír	ór	ирл	«	dóverný	dôv.	слв	
docteur	dr	фра	«	Dozent	Doz.	нем	
doctor	dr	анг, исп,		dramatizace	dram.	чеш	
document	doc.	нид, рум		dramatizácia	dram.	слв	
documento	doc.	анг, нид, рум, фра		drawing	draw.	анг	
dodatak	dod.	исп, ита, пор		Druckerei	Druck.	нем	
dodatek	dod.	пол, слв, чеш		druk	druk.	нид, пол	
dodatok	dod.	слв		drukarnia	druk.	пол	
dodruk	dodr.	пол		drukarnia	druk.	пол	
dokončení	dokonč.	чеш		rządowa	druk. rząd.	пол	
dokončenie	dokonč.	слв		drukkerij	druk.	нид	
dokončenie	dokoń.	пол		drukowany	druk.	пол	
doktor	dr	алб, вен, дат, нор, пол, схр, слв, слв, чеш, шве		društvvo	d-vo	схр, слв	
Doktor	Dr.	нем		državen	drž.	слв	
Dokument	Dok.	нем		državni	drž.	схр	
dokument	dok.	алб, дат, нор, пол, схр, слв, слв, чеш, шве		duben	dub.	чеш	
dokumentti	dok.	фин		duille	d.	ирл	При цифрах
dokumentum	dok.	вен		duński	duń.	пол	
dopeñhony	dop.	пол		duplicát	dupl.	слв, чеш	
doplňek	dopl.	чеш		durchgesehen	durchges.	нем	
doplnený	dop.	слв		důvěrný	dův.	чеш	
doplňený	dop.	чеш		dvomeséčen	dvomes.	слв	
doplňok	dopl.	слв		dvotedenski	dvoted.	слв	
dopolnilo	dop.	слв		dwumiesięcznik	dwumies.	пол	
dopravidil	doprov.	чеш		dwutygodnik	dwutyg.	пол	
				dysertacja	dys.	пол	
				dziennik	dz.	пол	
				dziurkowany	dzirk.	пол	
				E			
				eagarthóir	eag.	ирл	
				eagran	eag.	ирл	
				ebdomadar	ebd.	рум	
				ebdomodario	ebd.	ита	
				ebreo	ebr.	ита	
				economic	econ.	анг, рум	
				economico	econ.	ита	
				económico	econ.	исп	
				econômico	econ.	пор	
				économique	écon.	фра	
				economisch	econ.	нид	
				ecuatorial	ecuat.	исп, рум	
				edição	ed.	пор	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
edice	ed.	чеш		ekonominen	ekon.	фин	
édicia	ed.	сло		ekonomisk	ekon.	шве	
edición	ed.	исп		ekonomski	ekon.	срх, слв	
éditeur	éd.	фра		ekscerpt	eksc.	срх	
editie	ed.	нид		eksemplar	eks.	дат, нор,	
editie	ed.	рум				слв	
editio	ed.	лат		eksposisjon	ekspos.	нор	
editio auctior et emendatior	ed. auct. et emend.	лат		ekstrakt	ekstr.	алб	
edition	ed.	анг		ekuatorial	ekuat.	нор, шве	
édition	éd.	фра		ekvatorial	ekvat.	срх	
editor	ed.	анг, исп,		ekvatorialan	ekvat.	слв	
		пор, рум		ekvatorialen	ekvat.		
editora	ed.	пор		ekvatorski	ekvat.	срх	
editore	ed.	ита		ekvatorialny	ekwat.	пол	
editorial	ed.	исп, пор		ekzekutiv	ekz.	алб	
editură	ed.	рум		ekzemplar	ekz.	алб	
edizione	ed.	ита		elaboração	elab.	пор	
edycja	ed.	пол		elaboración	elab.	исп	
eestilainen	eest.	фин		elaborado	elab.	исп	
efterskrift	efterskr.	дат		elaborare	elab.	рум	
eftetryck	eftetryr.	дат, шве		elaboration	elab.	анг	
egipatski	egip.	срх		elaboration	elab.	фра	
egipcíaco	egip.	пор		elaborator	elab.	рум	
egipciano	egip.	исп		elaborazione	elab.	ита	
egipski	egip.	пол		eläintieteellinen	eläint.	фин	
egiptean	egip.	рум		electrográfico	electrogr.	исп	
egiptovski,	egip.	срв		electrographic	electrogr.	анг	
egiptski	egip.			electrographique	electrogr.	фра	
egiziaco, egiziano	egiz.	ита		elektrofotografija	elektrofot.	срх	
egijiptian	egijip.	алб		elektrográfia	elektrogr.	вен	
egyesület	egyes.	вен		elektrografický	elektrogr.	сло, чеш	
egyetem	egy.	вен		elektrograficzny	elektrogr.	пол	
egyiptomi	egyip.	вен		elektrographisch	elektrogr.	нем	
Egyptian	Egyp.	анг		elektrokopierung	elektrokop.	шве	
égyptien	égyp.	фра		életrajz	életr.	вен	
egyptilainen	egyp.	фин		ellátta	ell.	вен	
Egyptisch	Egyp.	нид		elnök	eln.	вен	
egyptisk	egyp.	нор, шве		előadás	ea.	вен	
egyptský	egyp.	сло, чеш		elokuu	elok.	фин	
egzemplar	egz.	срх		elokuva-arkisto	elok.-ark.	фин	
egzemplarz	egz.	пол		elönyomat	elöny.	вен	
ehemalig	ehem.	нем		elvetján	elv.	рум	
			В наимено- ваниях фирм и изда- тельств	elvetica	elv.	ита	
Einführung	Einf.	нем		empreinte	emend.	лат	
eingeleitet	eingel.	нем		encart	empr.	фра	
Einlage	Einl.	нем		encyclopedia	encycl.	исп, ита	
Einleitung	Einl.	нем		encyclédia	encycl.	пор	
einschließlich	einschl.	нем		encyclopedie	encycl.	рум	
ejecutivo	ejecut.	исп		enciklopédia	encikl.	вен	
ejemplar	ej.	исп		enciklopedija	encikl.	срх, слв	
ékonomický	ékon.	сло, чеш		encyclopaedia	encycl.	лат	
ékonomiczny	ékon.	пол		encyclopaedia	encycl.	анг	
ékonomik	ékon.	алб		encyclopedie	encycl.	нид	
				encyklopædi	encykl.	фра	
						дат	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
encyklopedi	encykl.	шве		eripainos	eripain.	фин	
encyklopédia	encykl.	пол		Erklärung	Erkl.	нем	
encyklopédia	encykl.	сла		Erläuterung	Erl.	нем	
encyklopédie	encykl.	чеш		ermeskur	ermesk.	исл	
endret	endr.	нор		Ersatz(für)	Ers.	нем	
energeettinen	energ.	фин		erschienen	ersch.	нем	
energetic	energ.	рум		éretekezés	értek.	вен	
energetický	energ.	сло, чеш		étesítő	étes.	вен	
energetico	energ.	ита		erweitert	erw.	нем	
energético	energ.	исп, пор		és a többi	etc., stb.	вен	
énergétique	énerg.	фра		escandinavo	escand.	исп, пор	
energetisch	energ.	нем, нид		esemplare	esempl.	ита	
energetisk	energ.	нор		esittely	esitt.	фин	
energetski	energ.	с хр		eslovêncico	eslovên.	пор	
energetyczny	energ.	пол		és mások	et al., és	вен	
energetik	energ.	алб			mások		
enero	en.	исп		espagnol	esp.	фра	
Engels	Eng.	нид		espanhol	esp.	пор	
engelsk	eng.	дат, нор,		espanjalainen	esp.	фин	
engenheiro	eng.	шве		español	esp.	исп	
engineer	eng.	пор	При фамилии	especial	espec.	исп, пор	
englantilainen	engl.	анг	То же	esplicazione	espl.	ита	
engleski	engl.	фин		esposizione	espos.	италия	
englezesc	engl.	с хр		establecimiento	establ. tip.	исп	
englisch	engl.	рум		tipográfico			
English	Engl.	нем		estadístico	estadist.	исп	
engraving	engr.	анг		estatal	estat.	исп, пор	
enlarged	enl.	анг		estatístico	estatist.	пор	
ennakkojuulkaisu	ennakkojuulk.	фин		estenograma	estenogr.	исп, пор	
ennen	e.a.a.	фин		estereotípico	ester.	исп, пор	
ajanlaskumme				estisk	est.	дат, нор	
alkua				Estlands	Estl.	нид	
ensyklopedi	ensykl.	нор		estlandsk	estl.	дат	
enthalten(d)	enth.	нем		estländsk	estl.	шве	
entinen	ent.	фин		estnisch	estn.	нем	
entsprechen(d)	entspr.	нем		eston	est.	алб	
Enzyklopädie	Enzykl.	нем		estone	est.	ита	
eolaíocht	eol.	ирл		Estonian	Est.	анг	
epílogo	epíl.	исп		estonian	est.	рум	
épreuve	épr.	фра		estoniano	est.	исл, пор	
equatoriaal	equat.	нид		estonianen	est.	фра	
equatorial	equat.	анг, пор		estonski	est.	с хр, слв	
équatoriale	équat.	фра		estónski	est.	пол	
equatoriale	equat.	ита		estonský	est.	чеш	
era noastră	e.n.	рум		estratto	estr.	сло	
eredeti	ered.	вен		eszperantó	eszp.	ита	
ereditario	ered.	ита	В наименованиях фирм и издательств	et alii	et al.	вен	
				et autres	et al.	лат	
				et caetera	etc.	фра	
				et cetera	etc.	фра	
				eteläinen	etel.	лат	
erei noastre	e.n.	рум		ethnographical	ethnogr.	фин	
Ergänzung	Erg.	нем		ethnographique	ethnogr.	анг	
Ergänzungsband	Erg.-Bd.	нем		ethnographisch	ethnogr.	фра	
Ergänzungsheft	Erg.-H.	нем		etnografic	ethnogr.	нем	
Ergänzungslieferung	Erg.-Lfg.	нем			ethnogr.	рум	

Продолжение таблицы А.1

FOCT 7.11-2004

Продолжение таблицы А.1

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
finés	fin.	пор		foiae de titlu	f.de tit.	рум	
pingovaný	ping.	сло, чеш		foglio	f.	ита	В количественной характеристики и примечаниях
finlandais	finl.	фра					
finlandés	finl.	исп					
finlandês	finl.	пор					
finlandese	finl.	ита					
finlandez	finl.	алб, рум		fõiskola	fõisk.	вен	
finlandsk	finl.	дат		fõdrajzi	fõldr.	вен	
finnisch	finn.	нем		fõldtani	fõldt.	вен	
Finnish	Finn.	анг		Folge	F.	нем	При цифрах
finnois	finn.	фра		folgende	folg.	нем	
finsk	fin.	дат, нор, шве		Folgenreihe	Folg.-R.	дат, нор	
finski	fin.	срх, слв		fõlha	f.	нем	То же
fiński	fiń.	пол				пор	В количественной характеристике и примечаниях
finština	fin.	чеш					
fišă perforată	f. perf.	рум					
físico	fis.	ита					
físico	fis.	исп, пор		folhete	folh.	пор	
fisiologico	fisiol.	ита		folio	f.	исп	
fisiológlico	fisiol.	исп, пор		folium	f.	лат	То же
fizic	fiz.	рум		fõljande	fõlj.	шве	
fizičen	fiz.	слв		folleto	foll.	исп	При цифрах
fizički	fiz.	срх		following	follow.	анг	
fizik	fiz.	алб		folyam	f.	вен	
fizikai	fiz.	вен		folyóirat	fi.	вен	
fizikalni	fiz.	слв		folytatás	folyt.	вен	
fiziologic	fiziol.	рум		fondation	fond.	фра	
fiziologjik	fiziol.	алб		fondatore	fond.	ита	
fiziološki	fiziol.	срх, слв		fondazione	fond.	ита	
fizjologiczny	fizjol.	пол		fonogram	fonogr.	вен, дат, нид, пол, сло, слв, чеш	
fizyczny	fiz.	пол					
fjalor	fjal.	алб					
flaamilainen	flaam.	фин					
flamand	flam.	вен, фра		fonograma	fonogr.	исп, пор, срх	
flamandzki	flam.	пол				рум	
flamanski	flam.	срх		fonogramā	fonogr.	ита	
flámčina	flám.	сло		fonogramma	fonogr.	фин	
flamenco	flam.	исп		fonogrammi	fonogr.	анг	Применяется в заголовке
flamengo	flam.	пор		Food and agriculture organization of the United nations	FAO		
flämisch	fläm.	нем					
flamländsk	flam.	шве					
flamsk	flam.	дат, нор					
flandersk	fland.	дат					
Flemish	Flem.	анг					
fletē	f.	алб	В количественной характеристике и примечаниях	fõosztály	fõoszt.	вен	
				forarbejdelse	forarb.	дат	
				fõrbättrad	fõrb.	шве	
				forbedret	forb.	дат, нор	
				fordította	ford.	вен	
				foredrag	foredr.	нор	
				forening	foren.	дат, нор	
				fõrenings	fõren.	шве	
				fõretal	fõret.	шве	
				foreword	forew.	анг	
				fõrfattare	fõrf.	шве	
				fõrfatter	fõrf.	дат, нор	
fletore	flet.	алб	При цифрах				
foiae	f.	рум	В количественной характеристике и примечаниях				

OCT 7.11-2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
forhenværende	fhv.	дат	В наименованиях фирм и издательств	fragment	fragm.	алб, анг, дат, нид, нор, пол, рум, схр, слв, слв, фра, чеш, шве	
forklaring	forkl.	дат, нор					
forkortelse	fork.	дат, нор					
förfatning	förk.	шве					
forlægger	forl.	дат					
forlag	forl.	дат, нор					
förlag	förl.	шве	Сокращается также в заголовке	fragmento	fragm.	исп, пор	
forlagsboghandel	forl.-bogh.	дат	To же	fragmentti	fragm.	фин	
former	form.	анг		fragmentum	fragm.	вен, дат	
forngrekisk	forngr.	шве		frammento	framm.	ита	
forøget	forg.	дат		français	fr.	фра	
forøket	fork.	нор		francés	fr.	исп	
fortale	fort.	дат, нор		francês	fr.	пор	
föriteckning	fört.	шве		francese	fr.	ита	
fortegnelse	fort.	дат, нор		francez	fr.	алб, рум	
fortgeföhrt	fortgef.	нем		francia	fr.	вен	
fortgesetzt	fortges.	нем		francoski	fr.	слв	
förtitel	förtit.	шве		francouzský	fr.	чеш	
fortløpende	fortl.	нор		francuski	fr.	пол, схр	
fortryk	fortr.	дат		francúzsky	fr.	слво	
fortsættelse	forts.	дат		fransk	fr.	дат, нор, шве	
fortsättning	forts.	шве		franskur	fr.	исл	
fortsettelse	forts.	нор		franțuzesc	fr.	рум	
Fortsetzung	Forts.	нем		französisch	fr.	нем	
förutvarande	förutv.	шве		fraseologico	fraseol.	ита	
fost	f.	рум	To же	fraseológico	fraseol.	исп, пор	
föszerek	föszerk.	вен		fraseologinen	fraseol.	фин	
fotocopie	fotocop.	рум		fraseologisch	fraseol.	нем, нид	
fotografi	fot.	алб, дат, нор, шве		fraseologisk	fraseol.	дат, нор, шве	
fotografia	fot.	ита, пол, пор, слв		fratelli	fr.	ита	
fotográfia	fot.	вен					В наименованиях фирм и издательств
fotografía	fot.	исп					
fotografie	fot.	нид, рум, чеш					
fotografija	fot.	схр, слв					
fotokopia	fotokop.	пол					
fotokópia	fotokóp.	сло					
Fotokopie	Fotokop.	нем					
fotokopie	fotokop.	чеш					
fotokopija	fotokop.	схр, слв					
fotolitografia	fotolitogr.	пол					
foundation	found.	анг					
fövárosi	föv.	вен					
Fragment	Fragm.	нем					

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
függelék	függ.	вен		general	gen.	пол	При фамилии
fuldstændig	fuldst.	дат		général	gén.	фра	To же
fullständig	fullst.	шве		generale	gen.	ита	
fullständig	fullst.	нор		general editor	gen.ed.	анг	
fundação	fund.	пор		gennaio	genn.	ита	
fundación	fund.	исп		gennemrevideret	gennemrev.	дат	
fundacja	fund.	пол		gennemseet	gennems.	дат	
fundatie	fund.	рум		geodætisk	geod.	дат	
fuori testo	f.t.	ита		geodätisch	geod.	нем	
füzet	füz.	вен	При цифрах	geodeettinen	geod.	фин	
fyrerverandi	fyrv.	исп		geodesic	geod.	анг	
fysikaalinen	fys.	фин		geodésico	geod.	исп, пор	
fysikalisk	fys.	шве		géodésique	géod.	фра	
fysiologinen	fysiol.	фин		geodetický	geod.	сло, чеш	
fysiologisch	fysiol.	нид		geodetico	geod.	ита	
fysiologisk	fysiol.	дат, нор, шве		geodético	geod.	пор	
fysisch	fys.	нид		geodetisch	geod.	нид	
fysisk	fys.	дат, нор, шве		geodetisk	geod.	нор, шве	
fyzický	fyz.	сло, чеш		geodetski	geod.	с хр, слв	
fyzikální	fyz.	чеш		geodéziai	geod.	вен	
fyzikálny	fyz.	сло		geodezic	geod.	рум	
fyzikalsk	fyz.	дат		geodezyjny	geod.	пол	
fyziologický	fyziol.	сло, чеш		geografic	geogr.	рум	
G							
gaceta	gac.	исп		geografický	geogr.	пол	
gänzlich	gänz.	нем		geografisch	geogr.	нид	
umgearbeitet	umgearb.			geografisk	geogr.	дат, нор, шве	
gazdasági	gazd.	вен		geografski	geogr.	с хр, слв	
gazeta	gaz.	пол, пор		geographical	geogr.	анг	
gazetă	gaz.	рум		géographique	géogr.	фра	
gazetă	gaz.	алб		geographisch	geogr.	нем	
gazette	gaz.	фра		geológiai	geol.	вен	
gazzetta	gazz.	ита		geologic	geol.	рум	
geautoriseerd	geautoris.	нид		geological	geol.	анг	
Gebrüder	Gebr.	нем	В наимено- ваниях фирм и из- дательств	geologický	geol.	сло, чеш	
gedruckt	gedr.	нем		geologico	geol.	ита	
geillustreerd	geill.	нид		geologic	geol.	исп, пор	
gekürzt	gek.	нем		geologicus	geol.	лат	
Geleitwort	Geleitw.	нем		geologiczny	geol.	пол	
geneeskundig	geneesk.	нид		geologinen	geol.	фин	
generaal	gen.	нид	При фами- лии	géologique	géol.	фра	
general	gen.	анг, дат, исп, нор, пор, рум, с хр, слв, шве	To же	geologisch	geol.	нем, нид	
				geologisk	geol.	дат, нор, шве	
General	Gen.	нем		geološki	geol.	с хр, слв	
generál	gen.	сло, чеш		Georgian	Georg.	анг	
				georgiano	georg.	исп, ита, пор	
				géorgien	géorg.	фра	
				Georgisch	Georg.	нид	
				georgisch	georg.	нем	
				germaaninen	germ.	фин	
				Germaans	Germ.	нид	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
German	Germ.	анг		gravira	grav.	схр	
german	germ.	рум		gravura	grav.	пор, схр	
germanico	germ.	ита		gravură	grav.	рум	
germánico	germ.	исп		gravure	grav.	дат, нид,	
germânico	germ.	пор				фра	
Germanicus	Germ.	лат		gravurë	grav.	алб	
germanique	germ.	фра		Gravüre	Grav.	нем	
germanisch	germ.	нем		gravyr	grav.	нор, шве	
germansk	germ.	дат, нор,		grawiura	graw.	пол	
		шве		grecesc	grec.	рум	
germanski	germ.	схр, слв		grecki	grec.	пол	
germański	germ.	пол		gréčtina	gréč.	слв	
germanskur	germ.	исл		grekisk	grek.	шве	
germánsky	germ.	сло		grianghrafnadh	grian.	ирл	
germánský	germ.	чеш		griechisch	griech.	нем	
gesammelt	gesamm.	нем		Groezisch	Groez.	нид	
Gesellschaft	Ges.	нем		grudzień	grudz.	пол	
getrennte	pag.var., getr.Zähl.	нем		grusinisch	grus.	нем	
Zählung				grusinsk	grus.	дат, нор,	
gewijzigd	gew.	нид				шве	
gezeichnet	gez.	нем		gruuusalainen	gruuus.	фин	
giapponese	giapp.	ита		grúziai	grúz.	вен	
gimnázium	gimn.	вен		gruzijski	gruz.	схр	
giornale	giorn.	ита		gruzin	gruz.	алб, рум	
giuridico	giur.	ита		gruzínčina	gruz.	слв	
gjeneral	gjen.	алб	При фамилии	gruzinski	gruz.	схр, слв	
				gruzínskí	gruz.	пол	
gjennomsett	gjennoms.	нор		gruzínština	gruz.	чеш	
gjeodezjik	gjeod.	алб		gyűjtemény	gyűjt.	вен	
gjeografik	gjeogr.	алб					
gjeologjik	gjeoll.	алб					
gjerman	gjerm.	алб					
glava	gl.	схр	При цифрах	habilitační	habil.	чеш	
glavan, glavni	gl.	схр		habilitačný	habil.	слв	
glaven	gl.	слв		Habilitationsschrift	Habil.-Schr.	нем	
gledaj	gl.	схр		hadnagy	hdgy.	вен	
glej	gl.	слв		hæfte	h.	дат	
główny	gt.	пол		häfte	h.	шве	
godina	g.	схр	To же	hakemisto	hakem.	фин	
godišnjak	god.	схр		hakuluettelio	hakul.	фин	
gospodarski	gosp.	слв		Halbland	Hbd.	нем	
gouvernement	gouv.	фра		halfband	hbd.	нид	
government	gov.	анг		hålkort	hålk.	шве	
government	gov. print.	анг		halvband	hbd	шве	
printing office	off.			halvbind	hbd	нор	
grabado	grab.	исп		handboek	handb.	нид	
Graecus	Graec.	лат		håndbog	håndb.	дат	
grafický	graf.	сло, чеш		handbok	handb.	шве	
gramofonová	gram. des.	чеш		håndbok	håndb.	нор	
deska				handbook	handb.	анг	
gramofónová	gram. plat.	сло		Handbuch	Handb.	нем	
platňa				handeling	handel.	нид	
graveersel	grav.	нид		handling	handl.	дат, шве	
graveerwerk	grav.	нид		Handlung	Handl.	нем	
gravering	grav.	нор		Handschrift	Hs.	нем	
graving	grav.	анг		handschrift	hs.	нид	
				handskrift	hs.	шве	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
håndskrift	hs.	дат, нор		historical	hist.	анг	
hangfelvetel	hangf.	вен		historičen	hist.	слв	
hangjegy	hangj.	вен		historický	hist.	чеш	
hanglemez	hangl.	вен		histórico	hist.	исп, пор	
hárok	hár.	сло		historicus	hist.	лат	
hartă	h.	рум	В количественной характеристике и примечаниях	historijski	hist.	срб	
hasáb	h.	вен	То же	historik	hist.	алб	
hatóság	hat.	вен		historique	hist.	фра	
Hauptmann	Hptm.	нем	При фамилии	historisch	hist.	нем, нид	
Hauptwerk	Hauptw.	нем		historisk	hist.	дат, нор, шве	
hebdomadaire	hebd.	фра					
hebdomadario	hebd.	исп, пор					
hebrajski	hebr.	вен					
hebrejčina	hebr.	пол					
hebrejština	hebr.	слово					
hebreo	hebr.	чеш					
... heft	... h.	исп					
hefte	h.	нем					
heinäkuu	heinäk.	нор					
helmikuu	helmik.	фин					
helvécio	helv.	фин					
helvético	helv.	вен					
Helvetica	Helv.	порт					
helvétique	helv.	исп					
hely nélkül	s.l., h.n.	лат					
hemiski	hem.	фра					
Her (His)	H.M. Stat.	вен					
Majesty	off.	срб					
Stationary		анг					
office							
Herausgeber	Hrsg.	нем					
herausgegeben	hrsg.	нем					
herdeiro	herd.	порт					
herdruk	herdr.	нид	В наименованиях	højskole	højsk.	дат	
heredero	hered.	исп	фирм и издательств	holandčina	hol.	слв	
hergestellt	hergest.	нем		holandés	hol.	исп	
héritier	hérit.	фра		holandēs	hol.	пор	
herziene uitgave	herz.uitg.	нид		holandski	hol.	срб, слв	
hetilap	hetil.	вен		holandština	hol.	чеш	
hibás	hib.	вен		holenderski	hol.	пол	
hidrológiai	hidrol.	вен		holland	hol.	вен	
hidrologic	hidrol.	рум		hollandais	hol.	срб	
hidrológico	hidrol.	исп, пор		hollandez	hol.	алб	
hidrologjik	hidrol.	алб		hollandiai	hol.	вен	
hírlap	hírl.	вен		holländisch	hol.	нем	
hispánico	hisp.	исп		Hollands	Holl.	нид	
hispanicus	hisp.	лат		hollandsk	holl.	дат, нор	
historiallinen	hist.	фин		holländsk	holl.	шве	
				hollantilainen	holl.	фин	
				Hongaars	Hong.	нид	
				hongrois	hongr.	фра	
				honorary editor	hon.ed.	анг	
				hoofdredacteur	hoofdred.	нид	
				hoofdstuk	hoofdst.	нид	
				hospodársky	hospi.	слв	
				hospodářský	hospi.	чеш	
				hovedredaktør	hov.-red.	дат, нор	
				høyskole	høysk.	вен	
				hrvatski	hrv.	срб, слв	
				hudební	hud.	чеш	
				hudebnina	hudeb.	чеш	
				hudobnina	hudob.	слво	
				hudobný	hud.	слво	
				huhtikuu	huhtik.	фин	
				hulkort	hulk.	дат	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
hullbind	hullbd	нор		imperial	imp.	анг, исп,	
hulkort	hulk.	нор		impérial	imp.	нор, пор	
hulstrimmel	hulstr.	дат		imperiale	imp.	фра	
hundredår	h.	дат	При цифрах	imprensa	impr.	ита	
hungarez	hung	алб		imprenta	impr.	пор	
Hungarian	Hung.	анг		imprésie	impr.	исп	
Hungaricus	Hung.	лат		impresión	impr.	рум	
húngaro	húng.	исп, пор		impresiune	impr.	исп	
huomautus	huom.	фин		impressão	impr.	рум	
huvudredaktör	huv.-red.	шве		impression	impr.	пор	
hydrologic(al)	hydrol.	анг		impressione	impr.	анг, дат,	
hydrologický	hydrol.	сло, чеш		impressum	impr.	фра	
hydrologiczny	hydrol.	пол		imprimare	impr.	ита	
hydrologinen	hydrol.	фин		imprimat	impr.	вен	
hydrologique	hydrol.	фра		imprimé	impr.	рум	
hydrologisch	hydrol.	нем, нид		imprimerie	impr.	рум	
hydrologisk	hydrol.	дат		imprimery	impr.	фра	
	I			imprint	impr.	рум, фра	
				improved	improv.	анг	
ianuarie	ian.	рум		înaintea erei	i.e.n.	анг	
Iceland	Icel.	анг		noastră		рум	
i erës sonë	i e.sonë	алб		inaugural			
ideiglenes	ideigl.	вен		dissertation			
időjákástani	időjárást.	вен		Inauguraldissertation			
időszámításunk	i.e.	вен		incipit	Inaug.-Diss.		
előtt				incisione	inc.	нем	
időszámításunk	i.sz.	вен		including	inc.	лат	
szerint				inclusief	incl.	ита	
idrologico	idrol.	ита		inclusivamente	incl.	анг	
igazgatás	ig.	вен		inclusive	incl.	нид	
i inni	et al., i in.	пол		inclusivement	incl.	фра	
Ijslands	Ijsl.	нид		incluso	incl.	исп, пор	
illustratio	ill.	фин		inclusiv	incl.	ита	
illustrasjon	ill.	нор		incomplet	incompl.	рум	
illustratie	ill.	нид		incomplete	incompl.	рум, фра	
illustration	ill.	анг, дат,		incompleto	incompl.	анг	
Illustration	ill.	фра, шве				исп, ита,	
illustrazione	ill.	нем				пор	
illusztráció	ill.	ита		indeks	ind.		
ilmoituksia	ilmoit.	вен					
ilustraçao	il.	фин		index	ind.		
ilustrace	il.	пор					
ilustrácia	il.	чеш					
ilustracija	il.	сло					
ilustración	il.	срп, слв					
ilustracija	il.	исп					
ilustracja	il.	пол					
ilustracja	il.	рум					
ilustratie	il.	алб					
ilustrim	il.	рум					
îmbunătățit	îmbun.	рум					
imienia	im.	пол	Сокращается ся также в заголовке	Index	Ind.	нем	
				indhold	Indh.	дат	
				indholdsangivelse	indh.-ang.	дат	
				Indiaans	Ind.	нид	
				indiai	Ind.	вен	
				Indian	Ind.	анг	
				indian	Ind.	алб, рум	
imleabhar	iml.	ирл		indiano	Ind.	исп, ита,	
imperiaal	imp.	нид				пор	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
índice	ind.	ита, рум, фра		información referativa	inform.ref.	исп	
índice	índ.	исп, пор		informacja	inform.	пол	
indický	ind.	сло, чеш		informare	inform. ref.	рум	
Indicus	Ind.	лат		referativä			
indien	ind.	фра		informasjon	inform.	нор	
indijski	ind.	срп, слв		informatë	inform.	алб	
indisch	ind.	нем		informatie	inform.	нид	
Indisch	Ind.	нид		informatje	inform.	рум	
indisk	ind.	дат, нор, шве		information	inform.	анг, дат, фра, шве	
indiski	ind.	срп		information	inform.	фра	
indledning	indledn	дат		analytique	anal.		
indonesialainen	indones.	фин		Information	Inform.	нем	
Indonesian	Indones.	анг		informationsblad	inform.-bl.	шве	
indonesiano	indones.	ита		informator	inform.	пол	
indonésien	indonés.	фра		informazione	inform.	ита	
indonesia	indones.	исп		informe	inf.	исп	
indonésio	indonés.	пор		ingegnere	ing.	ита	
Indonesisch	Indones.	нид					При фамилии
indonesisch	indones.	нем		ingeniero	ing.	исп	
indonesisk	indones.	дат, нор, шве		ingenieur	ing.	нид	
Indonéština	indonéš.	чеш		Ingenieur	Ing.	нем	
indonežanski	indonež.	срп		ingénieur	ing.	фра	
indonezai	indonez.	вен		ingenjör	ing.	дат, нор	
indonezian	indonez.	алб, рум		inginer	ing.	шве	
indonezijski	indonez.	срп, слв		englés	ingl.	рум	
indonezyjski	indonez.	пол		englês	ingl.	исп	
îndreptar	îndr.	рум		inglese	ingl.	пор	
industrial	industr.	алб, анг, исп, пор,		îngrijit	îngr.	ита	
		рум		Inhalt	Inh.	рум	
		ита		Inhaltsverzeichnis	Inh.-Verz.	нем	
industriale	industr.	чеш		inhoud	inh.	нид	
industriální	industr.	пол		inhoudsopgave	inh.-opg.	нид	
industrialny	industr.	нид		inklusive	inkl.	дат, нор, чеш, шве	
industrieel	industr.	дат, фра		inkluzíve	inkl.	слово	
industriel	industr.	нем, нор,		inkluzivisht	inkl.	алб	
industriell	industr.	шве		inkortning	ink.	нид	
industrijski	industr.	срп		inlägg	inl.	шве	
industriski	industr.	срп		inledning	inled.	шве	
indyjski	ind.	пол		inleggvel	int.	нид	
inedit	ined.	рум		inleiding	inleid.	нид	
inédit	inéd.	фра		inlichting	inticht.	нид	
inedited	ined.	анг		innehåll	inneh.	шве	
inedito	ined.	ита		innehållsförteckning	inneh.-fört.	шве	
inédito	inéd.	исп, пор		innhold	innh.	нор	
informaatio	inform.	фин		innholds-	innh.	нор	
informação	inform.	пор		fortegnelse	-fort.	нор	
informace	inform.	чеш		innledning	innled.	нор	
informácia	inform.	слово		insättning	ins.	шве	
informacija	inform.	срп, слв		inserto	ins.	ита	
informació	inform.	вен		insinööri	ins.	фин	
información	inform.	исп		Institut	Inst.	нем	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
institut	inst.	алб, дат, рум, схр, фра, чеш, шве		introduzione invariabil invariabile invariable inxhinjer	introd. invar. invar. invar. inxh.	ита рум ита исп алб	
inštitut	inšt.	слв		inženir	inž.	слв	При фамилии
inštitút	inšt.	сло		inženjer	inž.	схр	To же
institute	inst.	анг		inženýr	inž.	чеш	«
instituto	inst.	исп, пор		inžinier	inž.	сло	«
institutt	inst.	нор		inžynier	inž.	пол	«
institutum	inst.	лат		iolscoil	iolsc.	ирл	«
instituut	inst.	нид		iordanez	iord.	рум	
instituutti	inst.	фин		ipari	ip.	вен	
instytut	inst.	пол		írčina	ír.	сло	
internacional	intern.	алб, исп, пор		irisch	ir.	нем	
internacionalan, internacionalni	intern.	схр		Irish	Ir.	анг	
internacionalen	intern.	слв		irlandais	irl.	фра	
internacionális	intern.	вен		irlandés	irl.	исп	
internasjonal	intern.	нор		irlandês	irl.	пор	
internationaal	intern.	нид		irlandese	irl.	ита	
internationaalinen	intern.	фин		irlandez	irl.	алб, рум	
international	intern.	анг, дат, нем, фра		irländisch	irl.	нем	
international	intern.	рум		irländsk	irl.	дат, нор	
International	IAEA	анг	Сокращается также в заголовке	irländzki	irl.	шве	
atomic energy agency				irlantilainen	irodalmi	пол	
International federation for documentation	FID	анг	То же	irodalmi	irod.	фин	
International federation of library associations and institutions	IFLA	анг	«	irországi	irorsz.	вен	
International labour organization	ILO	анг	«	irština	ir.	чеш	
International organization for standardization	ISO	анг	«	iskola	isk.	вен	
internationale interpretatio	intern.	шве		islandais	isl.	фра	
interpretatio	intern.	ита		islandčina	isl.	сло	
intézet	interpr.	лат		islandés	isl.	исп	
intézet	int.	вен		islandese	isl.	пор	
intialainen	int.	фин		islandez	isl.	ита	
intocmit	intocm.	рум		isländisch	isl.	алб, рум	
intreprindere	intr.	рум		islandsk	isl.	нем	
introduçao	introd.	пор		isländski	isl.	дат, нор	
introducción	introd.	исп		islandština	isl.	шве	
introducere	introd.	рум		islandzki	isl.	схр, слв	
introductio	introd.	лат		islantilainen	isl.	чеш	
introduction	introd.	анг, фра		islenzkur	isl.	пол	
introduksjon	introd.	нор		ismerette	ismert.	фин	
introduktion	introd.	алб, дат		ismétlődő	pag.var., ism.osz.	исл	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
israelitisch	isr.	нем		jäljennös	jäljen.	фин	
Israeltisch	lsl.	нид		jälkilause	jälkil.	фин	
israelito	isr.	исп		janar	jan.	алб	
israelsk	isr.	дат, нор		janeiro	jan.	пор	
issue	iss.	анг		Januar	Jan.	нем	
istituto	ist.	ита		januar	jan.	дат, нор,	
istočni	ist.	срх				срх	
istoric	ist.	рум		január	jan.	вен, сло	
istoriski	ist.	срх		janúar	jan.	исл	
istuntokausi	istuntok.	фин		januari	jan.	нид, шве	
itäinen	itäin.	фин		Januarius	jan.	дат	
i tak dalej	etc., itd.	пол		January	Jan.	анг	
Italiaans	Ital.	нид		janvier	jan.	фра	
italialainen	ital.	фин		japán	jap.	вен	
Italian	Ital.	анг		Japanese	Jap.	анг	
italian	ital.	алб, рум		japanilainen	jap.	фин	
italiano	ital.	исп, ита,		japanisch	jap.	нем	
italien	ital.	пор		Japans	Jap.	нид	
italienisch	ital.	фра		japansk	jap.	дат, нор,	
italiensk	ital.	нем		japanski	jap.	шве	
		дат, нор,		japanskur	jap.	срх	
		шве		japonais	jap.	исл	
italijanski	ital.	срх, слв		japončina	jap.	фра	
italskur	ital.	исп		japonés	jap.	сло	
italština	ital.	чеш		japonês	jap.	исл	
itávältalainen	itáv.	фин		japonēs	jap.	пор	
iugoslav	iugosl.	рум		japonez	jap.	рум	
iugoslavo	iugosl.	ита, пор		japonski	jap.	слв	
iulie	iul.	рум		japoński	jap.	пол	
iunie	iun.	рум		japonština	jap.	чеш	
izdaja	izd.	слв		jatkoá	jatk.	фин	
izdajatelj	izd.	слв		javított	jav.	вен	
izdanje	izd.	срх		jazyk	jaz.	сло, чеш	
izdavač	izd.	срх		jednotlivý	jednotl.	сло, чеш	
izraeli, izraelita	izr.	вен		jegyzék	j.	вен	
izraelit	izr.	алб		jegyzet	jegyz.	вен	
izraelski	izr.	под, срх,		jelentés	jel.	вен	
		слв		jermenski	jerm.	срх	
izraelský	izr.	сло, чеш		jevrejski	jevr.	срх	
izrailitean	izr.	рум		Jewish	Jew.	анг	
izvestje	izv.	слв		jezik	jez.	срх	
izvleček	izvl.	слв		jézik	jéz.	слв	
izvod	izv.	срх		język	jęz.	пол	
				jižní	již.	чеш	
				jméno	jm.	чеш	
				jødisk	jød.	чеш	
jaar	j.	нид		Joegoslavisch	Joeosl.	дат, нор	
jaarboek	jb.	нид		johdanto,	johd.	нид	
jaargang	jg.	нид		johdatus		фин	
jaarlijks	jaarl.	нид		johtaja	joht.	фин	
Jahr	J.	нем					
Jahrbuch	Jb.	нем					
Jahresbericht	Jber.	нем		Jordan(ian)	Jord.	анг	
Jahrgang	Jg.	нем		jordanez	jord.	алб	
Jahrhundert	Jh.	нем		jordániai	jord.	вен	
jährlich	jährl.	нем		jordanien (-enne)	jord.	фра	
			«	jordanisch	jord.	нем	

J

При цифрах

To же

При фамилии

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
jordanisk	jord.	шве			K		
jordansk	jord.	дат		käännös	käään.	фин	
jordański	jord.	пол		kääntäjä	käänt.	фин	
jordánský	jord.	чеш		kaart	k.	нид	
jornal	j.	пор					
joulukuu	jouluk.	фин					
journaal	j.	нид					
journal	j.	анг, дат, нор, фра					
Jubiläumsausgabe	Jub.-Ausg.	нем		kaavio	kaav.	фин	
judaimo	jud.	пор		kaiserlich und Königlich	k.u.k.	нем	
judeł	jud.	рум		kaiverrus	kaiv.	фин	
judisk	jud.	шве		... kalender	... kal.	нем	
jugoslaviajainen	jugosl.	фин		kanadai	kanad.	вен	
jugoslavisk	jugosl.	дат		kanadez	kanad.	алб	
jugoslávský	jugosl.	чеш		kanadisch	kanad.	нем	
jugoslawisch	jugosl.	нем		kanadisk	kanad.	дат, шве	
jugoslov	jugosl.	алб		kanadski	kanad.	срп, слв	
jugoslovanski	jugosl.	слв		kanadský	kanad.	сло, чеш	
jugoslovenski	jugosl.	срп		kanadyjski	kanad.	пол	
jugosłowiański	jugost.	пол		kandidaatti	kand.	фин	
jugoszláv	jugoszl.	вен					
juhoslovanský	juhosl.	сло		kandidat	kand.	алб, дат, нор, срп, шве	
juillet	juill.	фра					
julho	jul.	пор					
julij	jul.	слв		Kandidat	Kand.	нем	«
julio	jul.	исп		kandidát	kand.	слв, чеш	«
Julius	Jul.	лат		kandidát	kand.	исп	«
július	júl.	вен		kandidátus	kand.	вен	«
julkaisu,	julk.	фин		kandydat	kand.	пол	«
julkaiseminen				kansallinen	kans.	фин	
junho	jun.	пор		kansatieliteellinen	kansat.	фин	
junij	jun.	слв		kapak	kap.	алб	
junio	jun.	исп		kapetan	kap.	срп, слв	«
junior	jun.	сло, чеш		kapitan	kap.	пол	«
Junius	Jun.	лат		kapitán	kap.	сло, чеш	«
júnios	jún.	вен		kapitein	kap.	нид	«
juridic	jur.	рум		kapitel	kap.	дат, нор, шве	
juridical	jur.	анг					
juridičen	jur.	слв		Kapitel	Kap.	нем	«
juridicki	jur.	срп		kapiten	kap.	алб	«
jurídicky	jur.	чеш					
jurídico	jur.	исп, пор		kapitola	kap.	сло, чеш	«
jurídik	jur.	алб		kapittel	kap.	нид	«
juridique	jur.	фра		kapituli	kap.	исп	«
juridisch	jur.	нем, нид		kapitull	kap.	алб	«
juridisk	jur.	дат, нор,		kappale	kpl.	фин	
		шве		kaptaín	kap.	дат	
juristisch	jur.	нем					
jurydyczny	jur.	пол		kapteeni	kap.	фин	«
juutalainen	juut.	фин		kaptein	kap.	нор	«
južan	juž.	срп		kapteinn	kap.	исп	«
južen	juž.	слв		kapten	kap.	шве	«
južni	juž.	слв, срп		kart	k.	нор	
južný	juž.	слово		karta	k.	пол, срп, слв, шве	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
karta perforowana	k.perf.	пол		kinez	kin.	алб	
karta tytu³owa	k.tyt.	пол		királyi	kir.	вен	
Karte	K.	нем		kirghiso	kirgh.	ита	
kartogram	kartogr.	пол	При цифрах	Kirghiz	Kirgh.	анг	
kartta	k.	фин		kirghiz	kirgh.	рум, фра	
kasachisch	kas.	нем	To же	Kirgiezisch	Kirg.	нид	
kasakhisk	kas.	дат, нор		kirgisiläinen	kirg.	фин	
kasakho	kas.	ита		kirgisisch	kirg.	нем	
käzikirja	käzik.	фин		kirgisisk	kirg.	дат, нор,	
kasvitieteellinen	kasv.	фин		kirgiski	kirg.	шве	
Katalog	Kat.	нем		kirgiz	kirg.	пол, схр	
katalog	kat.	пол, чеш		kirgizština	kirg.	алб, вен	
katalóg	kat.	сло		kirguiso	kirg.	сло, чеш	
katalógos	kat.	вен		kirguiz	kirg.	ита	
katonai	kat.	вен		kirguizo	kirg.	исп	
katso	ks.	фин		kirjakauppa	kirjak.	пор	
kazachisk	kaz.	шве		kirjallisuus	kirjall.	фин	
Kazachs	Kaz.	нид		kirjanen	kirj.	фин	
kazachski	kaz.	пол		kirjapaino	kirjap.	фин	
kazah	kaz.	вен		kirjasto	kirjas.	фин	
kazahilainen	kaz.	фин		kirjoittaja	kirjoitt.	фин	
kazahski	kaz.	схр, слв		kirjoitus	kirjoit.	фин	
kazajo	kaz.	исп		kitajski	kit.	слв	
kazak	kaz.	алб		kivonat	kiv.	вен	
kazakh	kaz.	фра		kjemisk	kjem.	нор	
Kazakh	Kaz.	анг		klasa	kl.	пол, схр	При цифрах
kazakho	kaz.	пор		klass	kl.	шве	То же
kazalo	kaz.	слв		klasse	kl.	дат, нид,	
kazaški	kaz.	схр				нор	
kazaština	kaz.	сло, чеш		Klasse	Kl.	нем	
kémiai	kém.	вен		kniha	kn.	слв, чеш	
kemiallinen	kem.	фин		knihovna	knih.	чеш	
kemičen	kem.	слв		knihovňa	knih.	слв	
kemički,	kem.	схр		knjiga	knj.	схр, слв	
kemijski	kem.	дат, шве		književnost	knjiž.	схр, слв	
kemisk		фин		knjižnica	knjiž.	схр, слв	
kenraali	kenr.			koautor	koaut.	схр	
képfelvetél	képfelv.	вен		koavtor	koavt.	слв	
kesäkuu	kesäk.	фин		kokoelma	kok.	фин	
készítette	kész.	вен		kolegium	kol.	пол	
kézirat	kézir.	вен		redakcyjne		сло	
kiadás	kiad.	вен		kolekcia		схр, слв	
kiadó nélkül	s.n., k.n.	вен		kolekcija		алб	
kiadvány	kiadv.	вен		kolekcion		пол	
kidolgozta	kidolg.	вен		kolekcja		чеш	
kiegészítés	kieg.	вен		kolektív		слв	
kiegészítette	kieg.	вен		kolektív		вен	
kielitieliteellinen	kielilitiet.	фин		kollekció		нор	
kierownictwo,	kier.	пол		kolleksjon		дат, шве	
kierowniczy				kollektion		нем	
kiinalainen	kiin.	фин		Kollektion		вен	
kínai	kín.	вен		kolligátum			
kinesisk	kin.	дат, нор, шве					
	kin.	схр					

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	
kolom	kol.	нид	В количественной характеристике и примечаниях	kommunistisk	commun.	дат, нор, шве	В наименованиях фирм и издательств. Сокращается также в заголовке	
kolona kolonel	kol. kol.	с хр, слв алб, нид	То же При фамилии	kompagni	ko	дат		
kolonne	kol.	дат	В количественной характеристике и примечаниях	kompani	ko	алб, нор, шве	To же	
Kolonne koloriert kolorovaný kolorowy kolovoz kolumn kolumne kombétar komentar komentár komentář komentarz komentator komentátor komentonjës komise komisia komisija komision komisja komissio komité komitea Komitee komitet	Kol. kolor. kolor. kolor. kolor. kol. kol. kol. komb. koment. koment. koment. koment. koment. koment. koment. komis. komis. komis. komis. komis. komis. kom. kom. Kom. kom.	нем нем слово, чеш пол с хр шве нор алб с хр, слв слово чеш пол пол, с хр слово, чеш алб чеш слово с хр, слв алб пол фин дат, нор фин нем алб, пол, с хр	« «	komunist komunista komunističen komunisticki komunisticky komunistyczny konferanse konferanca konference konferencē konferencia konferencija konferencija konferens konferenssi Konferenz kongelig kongres	komun. komun. komun. komun. komun. komun. komun. komun. komf. komf. komf. komf. komf. komf. komf. komf. kgl. kongr.	алб вен слв с хр слово, чеш пол нор слв дат, чеш алб вен, слво с хр пол шве фин нем дат, нор алб, дат, пол, с хр, слово, слв, чеш		
kommentaari kommentaattori Kommentar kommentar	komment. komment. Komment. komment.	фин фин нем дат, нор, шве		kongress Kongress kongressi kongresszus königlich koninklijk kontynuacja konunglegur könyv könyvkereskedés könyvkiadó könyvtár kooperační kooperatiivinen kooperativ	kongr. Kongr. kongr. kongr. kgl. knkl. kontyn. kgl. kv. kvker. kvk. kvt. koop. koop. koop.	нор, шве нем фин вен нем нид пол исл вен вен вен вен вен вен фин дат, нор, шве	При цифрах	
kommentár Kommentator kommentator	komment. Komment. komment.	вен нем дат, нор, шве						
kommentátor kommisjon kommission Kommission kommitté kommunistinen kommunistisch	komment. kommis. kommiss. Kommiss. komm. kommun.	вен нор дат, шве нем шве фин нем						
				kooperativan	koop.	с хр		

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
kooperativist	кооп.	алб		kritik	krit.	алб	
kooperativný	кооп.	сло		kritikai	krit.	вен	
kooperatywny	кооп.	пол		kritikus	krit.	вен	
kórejčina	kórej.	сло		kritisches	krit.	нем, нид	
korejština	korej.	чеш		kritisck	krit.	дат, нор,	
korekta	kor.	пол				шве	
korekturní	korekt.obt.	чеш		kroatialainen	kroat.	фин	
obtah				królewski	krl.	пол	
korektúrny	korekt.obt'.	сло		kryeredaktor	kryered.	алб	
obt'ah				kryptonim	krypt.	пол	
korespondent	koresp.	алб, пол,		krytyczny	kryt.	пол	
		схр, чеш		kserokopia	kserokop.	пол	
korešpondent	korešp.	сло		książka, księga	ks.	пол	
korigjuar(i)	kor.	алб		księgarnia	księg.	пол	
korigovaný	korig.	сло, чеш		különlenyomat	klny.	вен	
korjattu,	korj.	фин		különszám	ksz.	вен	
korjannut, korjasí				kunglig	kgl.	шве	
korporaatio	korp.	фин		kurzgefasst	kurzgef.	нем	
korporace	korp.	чеш		kustannusliike	kust.-liike	фин	
korporácia	korp.	сло		kustantaja	kust.	фин	
korporacija	korp.	схр, слв		kutatás	kut.	вен	
korporacija	korp.	пол		kuukausijulkaisu	kuukausijulk.	фин	
korporasjon	korp.	нор		kuultokuva	kuultok.	фин	
korporaté	korp.	алб		kuultokuvafilmi	kuultokfm.	фин	
korporation	korp.	дат, шве		kuvallinen	kuv.	фин	
Korporation	Korp.	нем		kuvittaja	kuv.	фин	
Korrespondent	Korresp.	нем		kuvitus	kuv.	фин	
korrespondent	korresp.	дат, нор,		kvartårlig	kvartårl.	дат	
		шве		květen	květ.	чеш	
korrespondenti	korresp.	фин		kwartalník	kwart.	пол	
korrik	korr.	алб		kwiecień	kwiec.	пол	
kort	k.	дат, исп,	При цифрах				
		нор, шве					
körülbelül	ca, kb.	вен				L	
kötet	köt.	вен	To же	laajennettu	laaj.	фин	
következő	köv.	вен		lääketieteellinen	lääketiet.	фин	
közgazdasági	közgazd.	вен		laatija, laatinut	laat.	фин	
közlemény	közlem.	вен		laboratoire	lab.	фра	
közlöny	közl.	вен		laborator	lab.	алб, рум	
központi	közp.	вен		laboratoř	lab.	чеш	
közreműködés	közrem.	вен		laboratoriј	lab.	слв	
köztársasák	köztárs.	вен		laboratoriјa	lab.	схр	
krahině	kr.	алб		laboratorio	lab.	исп, ита,	
krajský	kraj.	сло, чеш				фин	
kraljevski	krl.	схр, слв		laboratório	lab.	пор	
královský	krl.	чеш		laboratorium	lab.	дат, нид,	
král'ovský	krl'.	слово				нор, пол,	
krant	kr.	нид				шве	
kratica	krat.	схр, слв				вен, сло	
kreikkalainen	kreikk.	фин				нем	
kresba	kres.	сло, чеш				анг	
kreslil	kres.	сло, чеш				пол	
kriitillinen	kriit.	фин				пол	
kritičan, kritični	krit.	схр				ирл	
kritičen	krit.	слв				алб	
kritický	krit.	сло, чеш				фин	

OCT 7.11-2004

Продолжение таблицы А.1

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
lipiec	lip.	пол		livraison	livr.	фра	При цифрах
lisäpainanta	lisäp.	фин		livraria	livr.	пор	
lisättty	lis.	фин		livre	liv.	фра	То же
list	l.	срх, слв, чеш	В количествен- ной ха- рактеристи- ке и приме- чаниях	livro	liv.	пор	«
				ljósmynd	ljósm.	исл	
				ljudski	ljud.	слв	
				Lochstreifen	Lochstr.	нем	
				locotenent	lt.	рум	
listopad	list.	пол, срх, слв, чеш		löjtnant	lt.	шве	При фами- лии
litauisch	li.	нем		löjtnant	lt.	дат	То же
litauisk	lit.	дат, нор, шве		lokakuu	lokak.	фин	«
Literatur	Lit.	нем		loseblattausgabe	Losebl.-	нем	
literatura	lit.	исл, пол, пор, срх,		łotewski	Ausg.		
		слв, чеш		lotyština	łot.	пол	
				łøytnant	lotyš.	слв, чеш	
literatúra	lit.	слово		l'udový	l'ud.	нор	«
literaturá	lit.	рум		ludowy	lud.	пол	
Literaturangabe	Lit.	нем		luettelo	luett.	фин	
literature	lit.	анг		luglio	lugl.	ита	
Literatur- verzeichnis	Lit.-Verz.	нем		luitenant	lt.	нид	«
litevština	litev.	чеш		luutnantti	lt.	фин	«
litewski	lit.	пол		lyhennetti	lyh.	фин	
lithografie	lithogr.	нид		lyukkártya	lyukk.	вен	
lithographie	lithogr.	фра		lyukszalag	lyuksz.	вен	
Lithographie	Lithogr.	нем			M		
lithography	lithogr.	анг					
Lithuanian	Lith.	анг		maaliskuu	maalisk.	фин	
lithuanien	lith.	фра		maandblad	maandbl.	нид	
litografi	litogr.	алб, дат, нор, шве		maantieteellinen	maant.	фин	
litografia	litogr.	пол, пор, слв, слв, фин		maataloudellinen	maat.	фин	
				maatschappij	Mij	нид	
litográfia	litogr.	вен					Сокращает- ся также в заголовке
litografía	litogr.	исл, ита		macedón,	maced.	вен	
litografie	litogr.	рум, чеш		macedóniai	maced.	спа	
litografija	litogr.	срх		macedónčina	maced.	рум	
Litouws	Lit.	нид		macedonian	maced.	анг	
litovčina	litov.	слв		Macedonian	Maced.	ита	
litriocht	lit.	ирл		macedónico	maced.	фра	
litteratur	litt.	дат, нор, шве		macédonien	macéd.	исл	
		фра		macedonio	maced.	нид	
littérature	litt.	шве		Macedonisch	Maced.	спа	
litteraturför- teckning	litt.-fört.	шве		macedonski	maced.	пол	
litteraturhen- visning	litt.-henv.	дат		macedoński	maced.	ирл	
lituanez	lit.	алб		macsamhail	macs.	спа	
lituanian	lit.	рум		mad'arčina	mad'.	чеш	
lituano	lit.	исл, ита,		mad'arština	mad'.	шве	
		пор		madjarisk	madj.	нор	
				madjarsk	madj.	срх, слв	
				madžarski	madž.	анг, фра	
litvan	litv.	вен		magazine	mag.	ита	
litvanski	litv.	срх, слв		maggio	magg.	рум	
				maghiar	magh.		

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
magister	mag.	пол, сла	При фамилии	marockansk	marock.	шве	
Magister	Mag.	нем	То же	marocký	maroc.	сло, чеш	
magistr	mag.	чеш		marokan	marok.	алб	
Magyaars	Magy.	нид		marokanski	marok.	срп	
magyar	m.	вен		marokański	marok.	пол	
Magyar	MNK	вен		Marokkaans	Marokk.	нид	
Népköztársaság				marokkanisch	marokk.	нем	
magyarázat	magy.	вен		marokkansk	marokk.	дан, нор	
magyarisk	magy.	дат, шве		marokkói	marokk.	вен	
Maius	Mai.	лат		marokkolainen	marokk.	фин	
május	máj.	вен		maroški	maroš.	слв	
makedonialainen	maked.	фин		marraskuu	marrask.	фин	
makedonisk	maked.	нор, шве		marrocchino	marrocch.	ита	
makedonski	maked.	срп, слв		marroquí	marroq.	исп	
makedonština	maked.	чеш		marroquino	marroq.	пор	
málari	mál.	исл	«	martie	mar.	рум	
malarz	mal.	пол	«	Martius	Mar.	лат	
males	mal.	дат, нор	«	marts	mar.	дат	
Maler	Mal.	нем	«	marzec	marz.	пол	
malowal	mal.	вен		marzo	mar.	исл, ита	
månadsblad	månadsbl.	шве		másolat	más.	вен	
månatlig,	månatl.	шве		matemaattinen	mat.	фин	
månatligen				matematic	mat.	рум	
månedlig	månedl.	дат, нор		matematičen,	mat.	слв	
månedsblad	månedsbl.	дат, нор		matematični	mat.		
månedsskrift	månedsskr.	дат		matematicíki	mat.	срп	
manoscritto	ms.	ита		matematický	mat.	чеш	
manual	man.	анг, исп,		matematico	mat.	ита	
		пор, рум		matemático	mat.	исп, пор	
manuale	man.	ита		matematik	mat.	алб	
manuel	man.	фра		matematikai	mat.	вен	
manuscript	ms.	анг, нид		matematisk	mat.	дат, нор,	
manuscriptum	ms.	лат				шве	
manuscris	ms.	рум		matematyczny	mat.	пол	
manuscrit	ms.	фра		mathematical	math.	анг	
manuscrito	ms.	исл, пор		mathematicus	math.	лат	
manuskript	ms.	дат, нор,		mathématique	math.	фра	
		шве		mathematisch	math.	нем, нид	
Manuskript	Ms.	нем		mazedonisch	mazed.	нем	
manuskripti	ms.	фин		mecanic	mec.	рум	
manuskrypt	ms.	пол		mecánico	mec.	исл	
map	m.	анг	При цифрах	mecânico	mec.	пор	
mapa	m.	исл, пол,	To же	mécanique	méc.	фра	
		пор, срп		meccanico	mecc.	ита	
mapā	m.	рум		mechanic(al)	mech.	анг	
mappa	m.	ита		mechanický	mech.	слв, чеш	
maqedonas	maqed.	алб		mechaniczny	mech.	пол	
marca	m. tip.	ита		mechanikai	mech.	вен	
tipografica				mechanisch	mech.	нем, нид	
March	Mar.	анг		medarbeider	medarb.	рум	
március	márc.	вен		medarbejder	medarb.	дат	
março	mar.	пор		medarbetare	medarb.	шве	
marec	mar.	сла, слв		medautor	medaut.	дат	
marocain	maroc.	фра		meddelande	medd.	шве	
marocan	maroc.	рум		meddelelse	medd.	дан, нор,	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
medearbeider	medearb.	нид		mesačný,	mes.	сла	
mede-auteur	mede-aut.	нид		mesačník			
mededeling	meded.	нид		mesečen,	mes.	сло	
me defekt	me def.	алб		mesečník			
medewerker	medew.	нид		mesečni,	mes.	срх	
medewerking	medew.	нид		mesečník			
medförfattare	medförf.	шве		měsíční,	měs.	чеш	
medforfatter	medforf.	дат, нор		měsíčník			
medical	med.	анг, рум		messicano	messic.	ита	
médical	méd.	фра		mestský	mest.	сла	
medicinsk	med.	дат, шве		městský	měst.	чеш	
medicinski	med.	срх, сло		meteorológiai	meteorol.	вен	
medico	med.	ита		meteorologic	meteorol.	рум	
médico	méd.	исп, пор		meteorological	meteorol.	анг	
medicus	med.	лат		meteorologico	meteorol.	ита, исп,	
medisch	med.	нид				пор	
medisinsk	med.	нор				сла, чеш	
medizinisch	med.	нем		meteorologický	meteorol.	пол	
medunarodni	medunar.	срх		meteorologiczny	meteorol.	фин	
medvirkning	medv.	дат, нор		meteorologinen	meteorol.	фра	
medyczny	med.	пол		météorologique	météorol.	нем, нид	
medzititul	medzit.	сла		meteorologisch	meteorol.	дат, нор,	
meeting	meet.	анг		meteorologisk	meteorol.	шве	
megbízó	mb.	вен				алб	
megjegyzés	megj.	вен		meteorologik	meteorol.	срх, сло	
megváltozott	megvált.	вен		meteoroški	meteorol.	вен	
megye	m.	вен	При назывании	metszet	metsz.		
				Mexicaans	Mexic.	нид	
mehaničen	meh.	сло		mexicain	mexic.	фра	
mehanički	meh.	срх		Mexican	Mexic.	рум	
mejicano	mejic.	исп		mexicano	mexic.	анг	
mekanik	mek.	алб		mexický	mexic.	пол	
mekaninen	mek.	фин		mexikanisch	mexik.	сла, чеш	
mekanisk	mek.	дат, нор, шве		mexikansk	mexik.	нем	
				mexikói	mexik.	дат, шве	
meksikan	meksik.	алб		mezőgazdasági	mezőgazd.	вен	
meksikansk	meksik.	нор		microcard	mc.	вен	
meksikanski	meksik.	срх		microcarte	mc.	анг	
meksikolainen	meksik.	фин		microcopia	mcop.	фра	
meksykański	meksyk.	пол		microcopie	mcop.	исп, ита	
melléklet	mell.	вен		microcopy	mcop.	рум, фра	
membre	mem.corr.	фра	При фамилии	microficha	mficha	анг	
correspondant				microfiche	mfiche	исп	
membro	mem.corr.	пор	To же	microfilm	mf.	анг, фра	
correspondente	mem.corr.	ита				анг, исп,	
membro	mem.corr.	рум	«	microfilmkopie	mfkop.	ита, нид,	
corrispondente				microfišá	mfíšá	пор	
membru	mem.cor.	рум	«	microfotocopie	mfotocop.	нид	
corespondent				microkaart	mk.	рум	
me ngjyra	me ngj.	алб		microkopie	mkop.	рум	
menný	men.	sla		microphotocopie	mphotocop.	фра	
mennyiségtani	mennyiségt.	вен		microphotocopy	mphotocop.	анг	
mensal, mensário	mens.	пор		microreproducción	mreprod.	исп	
mensile	mens.	ита		międzioryt	międzior.	пол	
mensual	mens.	исп, рум		międzynarodowy	międzynar.	пол	
mensuel	mens.	фра					

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
miembro	miem.coor.	исп	При фамилии	mineralogisch	miner.	нем, нид	
correspondiente				mineralogisk	miner.	дат, нор,	
miesięcznik,	mies.	пол		mineralogik	miner.	шве	
miesieczny				mineraloški	miner.	алб	
migliorato	migl.	ита		ministarstvo	min.	срх, слв	
Mikrofiche	Mfiche	нем		minister	min.	срх	
Mikrofilm	Mf.	нем		ministère	min.	рум	
mikrofilm	mf.	алб, вен, нор, пол, срх, слв, шве		ministerie	min.	фра	
mikrofilmi	mf.	фин		ministerio	min.	нид	
mikrofilmkort	mfk.	нор, шве		ministeriö	min.	исп	
mikrofilmlap	mfl.	вен		ministerium	min.	пор	
mikrofilmmásolat	fmfásol.	вен		Ministerium	Min.	фин	
mikrofiš	mfíš	срх, слв, чеш		ministero	min.	дат, нор,	
mikrofisza	mfisza	пол		ministerstvo	min.	шве	
mikroforma	mforma	пол		ministri	min.	нем	
mikrofotokopi	mfotokop.	порт		ministrstvo	min.	ита	
mikrofotokopia	mfotokop.	пол, шве		ministry	min.	сло, чеш	
mikrofotokopie	mfotokop.	чеш		miniszterium	min.	пол	
mikrofotokopija	mfotokop.	срх, слв		misceleneo	misc.	алб	
mikrokarta	mk.	пол, срх		miscellanea	misc.	слв	
Mikrokarte	Mk.	нем		miscellaneous	misc.	анг	
mikrokartica	mk.	слв		Mitarbeiter	Mitarb.	вен	
mikrokártya	mk.	вен		mitgeteilt	mitget.	исп, ита	
mikrokopi	mkop.	нор		mitologai	mitol.	вен	
mikrokopia	mkop.	пол, шве		mitologic	mitol.	рум	
mikrokopie	mkop.	чеш		mitologico	mitol.	ита	
Mikrokopie	Mkop.	нем		mitológico	mitol.	исп, пор	
mikrokopija	mkop.	срх, слв		mitologiczny	mitol.	пол	
mikrokopio	mkop.	фин		mitologik	mitol.	алб	
mikrokort	mk.	нор, шве		mitološki	mitol.	срх, слв	
mikrokortti	mk.	фин		Mitteilung	Mitt.	нем	
mikromásolat	mmás.	вен		Mitverfasser	Mitverf.	нем	
Mikrophotokopie	Mphotokop.	нем		Mitwirkung	Mitw.	нем	
mikrovalokortti	mvalok.	фин		mjekësor	mjek.	алб	
militær	milit.	дат, нор		mladší	ml.	сло, чеш	
militair	milit.	нид		moderan	mod.	срх	
militaire	milit.	фра		moderen	mod.	слв	
militar	milit.	исп, пор		modern	mod.	алб, анг,	
militär	milit.	рум				нем, нид,	
militáre	milit.	шве		moderne	mod.	рум, шве	
militärisch	milit.	ита				дат, нор,	
military	milit.	нем		moderni	mod.	фра	
mineralógiai	míner.	вен		moderní	mod.	срх, фин	
mineralogic	miner.	рум		moderno	mod.	чеш	
mineralogical	miner.	анг				исп, ита,	
mineralogický	miner.	сло, чеш		moderný	mod.	пор	
mineralogico	miner.	ита		modificado	mod.	слово	
mineralógico	miner.	исп, пор		modificato	mod.	исп, пор	
mineralogiczny	miner.	пол		modificato	mod.	ита	
mineraloginen	miner.	фин		modifié	mod.	фра	
minéralogique	minér.	фра		modified	mod.	анг	
				modifiziert	mod.	нем	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
módosítás moldauisch moldauisk	mód. mold. mold.	вен нем дат, нор, шве		musikalisch musikalisk musikalsk musikförtreckning musikfortegnelse musikkfortegnelse műszaki mutató muzical muziek muzikaal muzikal muzikal muzikalni muzikalnen muzikalije muzikális muzikálny muzyczny mynd mythological mythologique mythologisch mytologický mytologinen mytologisk	mus. mus. mus. mus.-fört. mus.-fort. mus.-fort. műsz. mut. muz. muz. muz. muz. muz. muz. muz. muz. muz. muz. muz. m. mythol. mythol. mythol. mytol. mytol. mytol.	нем шве дат, нор шве	
moldavano moldavčina moldave moldavialainen Moldavian Moldavisch moldavisk moldavo moldavski moldavština moldawski moldovai moldovenesc monatlich	mold. mold. mold. mold. Mold. Mold. mold. mold. mold. mold. mold. mold. mold. mold. monatl.	ита сло алб, фра фин анг нид дат исп, пор срх, слв чеш пол вен рум нем					
Monatsschrift mongol Mongolian mongolico mongólico mongolilainen mongolique mongolisch mongolisk mongolsk mongolski	Monatsschr. mong. Mong. mong. mong. mong. mong. mong. mong. mong. mong. mong. mong. mong.	нем алб, исп анг ита пор фин фра нем шве дат, нор пол, срх, слв					
mongolský Mongools monografi	mong. Mong. monogr.	сло, чеш нид алб, дат, нор, шве		naamloze vennootschap	NV	нид	Сокращает- ся также в заголовке
monografia	monogr.	исп, ита, пол, пор, сло, фин		Nachdruck Nachfolger	Nachdr. Nachf.	нем нем	В наимено- ваниях фирм и изда- тельств
monográfia monografie	monogr. monogr.	вен нид, рум, чеш		Nachricht Nachtrag	Nachr. Nachtr.	нем нем	
monografija monograph monographie Monographie monthly	monogr. monogr. monogr. Monogr. month.	срх, слв анг фра нем анг		Nachwort nacional	Nachw. nac.	нем алб, исп, пор	
Moroccan munkabizottság munkaközössége munkatárs muokkaus musical	Morocc. mbiz. mköz. mtárs muokk. mus.	вен вен вен вен фин анг, исп, пор, фра		nacionalan, nacionalní nacionalen náčrtkek náčrtok naczelný nadbitka nadruk, nadruken nagłówek	nac. náčr. náčr. nacz. nabd. nadr.	слв чеш сло пол пол нид	
musicale musicus musikaalinen musikalier	mus. mus. mus. mus.	ита лат фин дат, нор		naisiunta nakläd náklad.	nais. nakl. nákl.	ирл пол пол чеш	

N

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
nakladatel'	nakl.	чеш		néerländais	néerl.	фра	
nakladatel'	nakl.	сло		neerlandés	neerl.	исп	
nakladatelství	nakl.	чеш		neerlandês	neerl.	пор	
nákladem	nákl.vl.	чеш	Сокращается также в заголовке	neizdan	neizd.	слв	
vlastním				nemački	nem.	схр	
nakladatel'stvo	nakl.	сла		nemčina	nem.	сла	
na odwrotnej stronie	na odwr.	пол		němet	ném.	чеш	
napísal	nap.	сло		nemški	nem.	вен	
napsal, napsany	naps.	чеш		nemčesc	nem.	слв	
narodan,	nar.	схр		nemzeti	nemz.	рум	
narodni				nemzetközi	nk.	вен	
naroden	nar.	слв		něn redaktimin	něn red.	алб	
národní	nár.	чеш		něn redaktimin e	něn.red.e	алб	
národný	nár.	сло		pěrgjithěshěn	pěrgj.		
národochospodářský	nár.-hosp.	чеш		něntor	něnt.	алб	
narodowy	nar.	пол		néprajzi	népr.	вен	
naša era	n.e.	схр		népszerű	népsz.	вен	
našeho	n.l.	чеш		nesprávne	nespr.	сло	
letopočtu				nesprávně	nespr.	чеш	
nášho letopočtu	n.l.	сло		nestránkovany	nestr.	сло, чеш	
nasjonal	nas.	нор		Netherlandish	Netherl.	анг	
naslednij	nasl.	слв		Neuausgabe	Neuausg.	нем	
				Neudruck	Neudr.	нем	
				neue Folge	N.F.	нем	
				neue Reihe	N.R.	нем	
				neue Serie	N.S.	нем	
				neugriechisch	neugr.	нем	
				neuvostolainen	neuvost.	фин	
naslednik	nasl.	схр, слв		neveléstani	nevelést.	вен	
následující	násl.	чеш		new series	N.S.	анг	
následujúci	násl.	сло		newspaper	newsp.	ант	
naslov	nasl.	схр, слв		nezměněné	nezm.vyd.	чеш	
nastavak	nast.	схр		vydání			
nastavek	nast.	слв		nederlandez	niderl.	алб	
następny	nast.	пол		nederlandzki	niderl.	пол	
na temat	nt.	пол		nidos	n.	фин	
nationaal	nat.	нид		niederländisch	niederl.	нем	
national	nat.	анг, дат,		nieliczbowany	nlb.	пол	
		фра, шве		niemiecki	niem.	пол	
national	nat.	рум		niepublikowany	niepubl.	пол	
Nations unies	ONU	фра		nieregularnie	niereg.	пол	
				nieuwe reeks	N.R.	нид	
				nieuwe serie	N.S.	нид	
				nieuwsblad	nieuwsbl.	нид	
natuurkundig	natuurk.	нид		niezmieniony	niezm.	пол	
naučan, naučni	nauč.	схр		nizozemčina	nizoz.	сло	
naukowy	nauk.	пол		nizozemština	nizoz.	чеш	
nawoord	naw.	нид		no date	s. a.	анг	
název	náz.	чеш		noiembrerie	noiem.	рум	
nazionale	naz.	ита		nomogram	nomogr.	анг, дат,	
názov	náz.	сло				схр, сло,	
nazwisko	nazw.	пол				слв, чеш,	
nečíslovaný	nečisl.	сло, чеш				шве	
Nederlands	Nederl.	нид		nomograma	nomogr.	пор	
nederlandsk	nederlandl.	дат, нор		nomogramā	nomogr.	рум	
		шве					

При цифрах

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
nomogramm Nomogramm nomogramma nomogramme nomogrammi noordelijk no place nordisk	номогр. Nomogr. номогр. номогр. номогр. noord. s. l. nord.	вен нем ита фра фин нид анг дат, нор, шве		nueva era nueva serie număr number numer númer numēr numero número numéro numerus Nummer nummer	n.e. N.S. nr. nr nr nr po po po po po nuorempi	исп исп рум анг пол исл алб ита, фин исп, пор фра лат нем дат, нид, нор, шве	
norjalainen nórcina norština noruego norueguês norvég norvegese norwegian norvégien norvegjez norveški Norwegian norwegisch norweski note muzicale	norj. nár. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. nor. n.muz.	фин спо чеш исп пор вен ита рум фра алб с хр, слв анг нем пол рум		nuotteja nuottigrafi nuova serie ny följd nyilvános nyomda ny rekke ny serie nyugat	nuott. nuottigr. N.S. N.F. Nyilv. ny. N.R. N.S. nyug.	фин фин ита шве вен вен дат нор дат, нор, шве вен	При фамилии
notetrykk notice notizie notografia notografie notografija Notographie nouvelle édition nouvelle série nová řada nová séria nove ere novembar November november	notetr. not. not. notogr. notogr. notogr. Notogr. nouv.éd. N.S. N.R. N.S. n.e. nov. Nov. nov.	нор анг, фра ита спо чеш с хр нем фра фра чеш спо с хр анг, лат, нем вен, дат, нид, нор, слв, шве	В количественной характеристики и примечаниях	obálka oberst Oberst objašnenie objašnenie oblastní oblastný obraďivanje obraz obrázek obrázok obsah obrászek obrázok obsah observação observación observaťie observation obvoluta occidental	obál obst Obst objašn. objašn. obl. obl. obrad. obr. obr. obr. obr. obr. obs. observ. observ. observ. observ. obvol. occid.	сло, чеш дат, нор нем пол с хр чеш сло с хр пол, сло, чеш чеш спа сло, чеш пор исп рум анг, фра пол анг, дат, исп, рум, фра	То же «
nóvember novembre novembro növénytani noviembre novina noviny novo serie nový rad nua sreth	nóv. nov. nov. növényt. nov. nov. nov. N.S. N.R. N.S.	исл ита, фра пор вен исп с хр сло, чеш пор слово		occidentale occidental ochranná známka ocidental	occid. occid. ochr.znám. ocid.	ита лат слово, чеш пор	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
October	Oct.	анг, лат		oktober	okt.	срх	
october	oct.	нид		Oktöber	Okt.	нем	
octobre	oct.	фра		oktober	okt.	дат, нор,	
octombrie	oct.	рум		október	okt.	шве	
octubre	oct.	исп				вен, исп,	
odbitka	odb.	пол				сло	
odbor	odb.	срх, сло		olandese	oland.	ита	
odcinek	odc.	пол		olandez	oland.	рум	
oddelek	oddel.	слово		oldal	o.	вен	
oddelení	odděl.	чеш					В количественной характеристики и примечаниях
oddelenie	oddel.	слово					
oddil	odd.	чеш					
oddzial	oddz.	пол					
odeljenje	odelj.	срх		omarbeidelse	omarb.	нор	
odgovoran(-ni)	odg.	срх		omarbejdelse	omarb.	дат	
odgovoren	odg.	слово		omarbetning	omarb.	шве	
odpovědný	odp.	чеш		omgewerkt	omgew.	нид	
odrezek	odr.	слово		omslagstitel	omsl.-tit.	шве	
odsek	ods.	слово		omslagstittel	omsl.-tit.	нор	
odsjek	ods.	срх		omtryck	omtr.	шве	
otitis	adt.	слово		omtrykk	omtr.	нор	
otlačok	odtl.	сла		omtrykning	omtr.	дат	
oeconomicus	oecon.	лат		omwerking	omw.	нид	
Oekrains	Oekr.	нид		ontwerp	ontw.	нид	
Oezbeeks	Oezb.	нид		oorspronkelijk	oorspr.tit.	нид	
öffentlisch	öff.	нем		titel			
öffentlig	off.	дат, нор		Oostenrijks	Oostenr.	нид	
official	offic.	анг		opatrzył	opatrz.	пол	
officieel	offic.	нид		oplag	opl.	дат	
officiel	offic.	дат, фра		opmerking	opm.	нид	
officiell	offic.	шве		oppdrag	oppdr.	нор	
officina	offic. typ.	лат		opplag	oppl.	нор	
typographicia				opptykk	opptr.	нор	
offisiell	offis.	нор		opracować	oprac.	пол	
offiziell	offiz.	нем		opracowanie	oprac.	пол	
oficial	ofic.	исп, пор,		oprava	opr.	слово, чеш	
		рум		opravený	opr.	слово, чеш	
oficialan	ofic.	срх		opremil	oprem.	слв	
oficialen	ofic.	слв		opslagsbog	opslagsb.	дат	
ofiциální	ofic.	чеш		opublikowať	opubl.	пол	
ofiциálny	ofic.	слово		opuscolo	opusc.	ита	
ofiциalny	ofic.	пол		ordbog	ordb.	дат	
ogólny	og.	пол		ordbok	ordb.	нор	
ogrski	ogr.	слв		Organisation de	OCDE	фра	Сокращается также в заголовке
ohjelma	ohj.	фин		coopération et			
ohne Jahr	s.a., o.J.	нем		de développement			
ohne	s.l., o.O.	нем		économiques			
Ortsangabe				Organisation des	OAA	фра	То же
oikaisu	oik.	фин		Nations unies			
okładka	okł.	пол		pour l'alimentation			
około	ca, ok.	пол		et l'agriculture			
ökonomisch	ökon.	нем		Organisation des	UNESCO	фра	«
økonomisk	økon.	дат, нор		Nations unies			
okrajšava	okrajš.	слв		pour l'éducation,			
okręg	okr.	пол		la science et la			
				culture			
			При назывании				

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
Organisation internationale de normalisation	ISO	фра	Сокращается также в заголовке	otsek otsikko ottobre	ots. ots.	схр фин	
Organisation internationale du travail	OIT	фра	То же	oudheidkundig outubro ouzbek	ott. out. ouzb.	ита пор фра	
Organisation météorologique mondiale	OMM	фра	«	overdruk oversættelse oversætter	overdr. overs.	нид дат дат	
Organisation mondiale de la santé	OMS	фра	«	översättare översättning oversettelse	övers. övers.	шве шве	
organizacja	org.	пол		oversetter	overs.	нор	
organizație	org.	рум		oversigt	overs.	дат	
Organization for economic cooperation and development	OECD	анг	«	oversikt översikt overskrift	overs. övers. overskr.	нор шве дат	
originaali	orig.	фин		överste	övst.	шве	
original	orig.	анг, дат, исп, нор, пор, рум, фра		overtryk overzicht označení označenie ožujak	overtr. overz. označ. označ. ož.	дат нид чеш сло схр	При фамилии
Original originalan, originalni originale originalen originální originálny origineel originell original örmény ormiański oroszországi országos orvosi oryginalny osakeyhtiö osasto osobitný osservazione összeállította összefoglalás összegyűjtötte österreichisch österrikisk østerriksk østlig östlig østrigsk osztály osztrák otisak otisk	Orig.	нем		päätoimittaja pädagogisch paedagogisch pædagogisk page	päätoim. päd. paed. pæd. p.	фин нем нид дат анг, фра	
				pagina	p.	дат, ита, лат, нид	
				página pagină paginación variada paginacija pagination séparée pagina varia	p. p. p. pag. var.	исп, пор рум исп	« «
			«	painting palsta pamflet pamphlet państwowy parallel paralelan, parallelı paralelen	pag. pag. var., pag. sép. pag. var. painos painting palsta pamflet pamph. państ. paral. paral.	пол фра лат фин анг фин вен анг пол алб, рум схр	
				paralelen	paral.	слв	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
paralelní	paral.	чеш		periodisch	period.	нем	
paralelny	paral.	пол		periodisk	period.	дат, нор,	
paralelný	paral.	сло				шве	
paralelo	paral.	исп, пор		periodyczny	period.	пол	
parallel	parallel.	анг, дат,		pěrvjavshém(i)	pěrvjav.	алб	
		нид		pěrkthenjës	pěrk.	алб	
parallele	parall.	фра		pěrkthim	pěrk.	алб	
parallel	parall.	нор, шве		pěrmirësuar(i)	pěrmir.	алб	
parallelo	parall.	ита		pěrmuajshém	pěrm.	алб	
parannettu	parann.	фин		pěrpilonjes	pěrp.	алб	
parathenje	parath.	алб		pěrpunim	pěrp.	алб	
páruzamos	párh.	вен		pěrpunuar(i)	pěrp.	алб	
pars	ps	лат		persan	pers.	фра	
part	pt.	анг, дат,		pérseo	pérse.	пор	
		нид, нор,		persialainen	pers.	фин	
		шве		Persian	Pers.	анг	
parte	pt.	исп, ита,	«	persian	pers.	алб, рум	
		рум		persico	pers.	ита	
partie	pt.	фра		persisch	pers.	нем	
páska	pás.	сло, чеш		persisk	pers.	дат, нор,	
pasqyrë	pasq.	алб				шве	
pasthënje	pasth.	алб		persiski	pers.	схр	
patent	pat.	пол, сло,		perskì	pers.	пол	
		чеш		perský	pers.	чеш	
październik	paźdz.	пол		personalia	pers.	дат	
pedagógiai	ped.	вен		perština	perš.	чеш	
pedagogic	ped.	рум		pěrvitshém(i)	pěrv.	алб	
pedagogical	ped.	анг		perzijski	perz.	схр, слв	
pedagogický	ped.	схр, чеш		Perzisch	Perz.	нид	
pedagogico	ped.	ита		perzký	perz.	слово	
pedagógico	ped.	исп, пор		perzština	perz.	слово	
pedagogiczny	ped.	пол		philological	philol.	анг	
pedagoginen	ped.	фин		philologique	philol.	фра	
pédagogique	péd.	фра		philologisch	philol.	нем, нид	
pedagogisch	ped.	нид		philologus	philol.	лат	
pedagogisk	ped.	нор, шве		philosophical	philos.	анг	
pedagogjik	ped.	алб		philosophique	philos.	фра	
pedagoški	ped.	схр, сло		philosophisch	philos.	нем, нид	
példány	píd.	вен		philosophus	philos.	лат	
pěrditshém(i)	pěrd.	алб		phonogram	phonogr.	анг	
peréndimor	perénd.	алб		Phonogramm	Phonogr.	нем	
perforowany	perf.	пол		phonogramme	phonogr.	фра	
pěrgjegjës	pěrgj.	алб		photocopie	photocop.	фра	
pěrgjithsbém(i)	pěrgj.	алб		photographie	phot.	фра	
periodic	period.	рум		Photographie	Phot.	нем	
periodical	period.	анг		photography	phot.	анг	
periodičan,	period.	схр		Photokopie	Photokop.	нем	
periodični	period.			phraséologique	phraséol.	фра	
periodičen	period.	слв		phraseologisch	phraseol.	нем	
periodický	period.	сло, чеш		physical	phys.	анг	
periodico	period.	ита		physicus	phys.	лат	
periódico	periód.	исп, пор		physiek	phys.	нид	
periodiek	period.	нид		physikalisch	phys.	нем	
periodikus	period.	вен		physiological	physiol.	анг	
periodinen	period.	фин		physiologique	physiol.	фра	
périodique	périod.	фра		physiologisch	physiol.	нем, нид	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
physique	phys.	фра		politický	polit.	чср	
pictiúr	pict.	ирл		politický	polit.	сло, чеш	
pictor	pict.	рум		politico	polit.	ита	
picture	pict.	лат	При фамилии	político	polit.	исп, пор	
pictură	pict.	рум		politicus	polit.	лат	
picture	pict.	анг		politiek	polit.	нид	
pierwotny	pierw.	пол		politik	polit.	алб	
pierwszeństwo	pierwsz.	пол		politikai	polit.	вен	
piirustus	piir.	фин		politique	polit.	фра	
pikakirjoite	pikakirj.	фин		politisch	polit.	нем	
piktor	pikt.	алб	To же	politisk	polit.	дат, нор, шве	
piktüre	pikt.	алб				пол	
pintor	pint.	исп, пор		polityczny	polit.	чср, слв	
pintura	pint.	исп, пор		poljski	polj.	сло	
piśmeinnictwo	piśm.	пол		polkovnik	polk.		При фамилии
pittore	pitt.	ита					
pittura	pitt.	ита		polnisch	pol.	нем	
pjesë	pj.	алб		północny	płn.	пол	
plaat	pl.	нид		polonā	pol.	рум	
plan	pl.	нор, пол, шве		polonais	pol.	фра	
plán	pl.	сло, чеш		polonês	pol.	пор	
planche	pl.	фра		polonez	pol.	алб, рум	
planšā	pl.	рум		polonico	pol.	ита	
plansch	pl.	шве		polonicus	Pol.	лат	
planschblad	pl.-bl.	шве		półrocznik	półrocż.	пол	
planschsida	pl.-s.	шве		półroczny	półrocż.	пол	
plansje	pl.	нор		Polska	PRL	пол	
plantkundig	plantk.	нид		Rzeczpospolita			
plaquette	plaq.	фра		Ludowa			
plate	pl.	анг		polski	pol.	пол	
plattegrond	pl.-gr.	нид		polština	pol.	чеш	
plukovník	pluk.	сло, чеш		pol'ština	pol'.	сло	
ptytografia	ptytogr.	пол		południowy	pol.	пол	
ptytoteca	ptyt.	пол		pomnožony	pomn.	пол	
pod kierunkiem	pod kier.	пол		pomôcka	pom.	сла	
pododdíl	pododd.	чеш		poprawiony	popr.	пол	
podręcznik	podręcz.	пол		poprzedni	poprz.	пол	
pod tytułem	pt.	пол		popular	popul.	анг	
poglavje	pogl.	слв	При цифрах	popularny	popul.	пол	
poglavije	pogl.	чср		poradnik	por.	пол	
poglej	pogl.	слв	To же	poročník	por.	слв	To же
pogovor	pogov.	чср		porównaj	por.	пол	
pohjainen	poh.	фин		portada	port.	исп, пор	
pokračování	pokr.	чеш		portogalez	portog.	алб	
pokračovanie	pokr.	сло		portoghese	portogh.	ита	
pokračovaný	pokr.	сла		portæt	portr.	дат	
polaco	pol.	исп		porträid	portr.	ирл	
poliittinen	poliitt.	фин		portrait	portr.	анг, фра	
Polish	Pol.	анг		Porträt	Portr.	нем	
politechnika	politech.	пол		porträtt	portr.	шве	
politic	polit.	рум		portret	portr.	алб, нид, пол, рум,	
political	polit.	анг				чср, слв	
političen,	polit.	слово		portréť	portr.	сло, чеш	
politični	polit.			portrett	portr.	нор	
				portugais	port.	фра	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
portugál	port.	вен		predhovor	predh.	сло	
portugalčina	port.	сло		předmluva	předml.	чеш	
portugalilainen	port.	фин		před naším	př.n.l.	чеш	
portugalski	port.	пол, схр,		letopočtem	pr.n.l.		
portugalština	port.	слв		pred naším	pr.n.l.	слово	
Portugees	Port.	чеш		letopočtom			
portugisisk	port.	нид		přednáška	předn.	чеш	
portugués	port.	дат, нор,		predslov	predsl.	слово	
português	port.	шве		preface	pref.	анг	
Portuguese	Port.	исп		préface	préf.	фра	
poručík	por.	пор		prefacio	pref.	исп	
poručník	por.	анг		prefácio	pref.	пор	
poručník	por.	чеш		prefaťá	pref.	рум	
posebni odtis	pos. odt.	схр	При фамилии	prefazione	pref.	ита	
posebni otisak	pos. ot.	пол	То же	pregledan	pregl.	схр, слв	
poškodený	poškod.	слв		prehl'ad	prehl'.	слово	
poškozený	poškoz.	сло		přehled	přehl.	чеш	
poslovenčil	poslov.	чеш		přehlédnutý	přehl.	чеш	
poslovenil	poslov.	сла		preklad	prekl.	слово	
posłowie	post.	слв		překlad	překl.	чеш	
postface	postf.	пол		prekladatel'	prekl.	слово	
postfácio	postf.	фра		překladatel'	prekl.	чеш	
postfaťá	postf.	пор		prelagatelj	prel.	слв	
posthum	posth.	рум		préliminaire	prélim.	фра	
posthume	posth.	дат, нор		preliminar	prelim.	алб, исп, пор, рум	
posthumous	posth.	фра					
postum	post.	анг		preliminare	prelim.	ита	
postumo	post.	рум, шве		preliminary	prelim.	анг	
póstumo	póst.	ита		preložený	prel.	слово	
postumus	post.	исп, пор		přeložený	přel.	чеш	
postuum	post.	лат		preložil	prel.	слово	
poszerzony	poszerz.	нид		přeložil	prel.	чеш	
poszthumusz	poszth.	пол		prelucrare	prel.	рум	
posztyt	posz.	вен		preparaçao	prep.	пор	
pôvodný	pôv.	пол		preparación	prep.	исп	
powielony	powiel.	сло		preparation	prep.	анг	
powiększony	powiększ.	пол		préparation	prép.	фра	
pozmenený	pozm.	пол		preparazione	prep.	ита	
pozměněny	pozm.	чеш		prepis	prep.	слово	
poznámka	pozn.	сла, чеш		přepis	přep.	чеш	
praca zbiorowa	pr.zbior.	пол		prepracoval	preprac.	сла	
prace	pr.	пол		přepracoval	přeprac.	чеш	
pracownia	prac.	пол		Preprint	Prepr.	нем	
praeftatio	praef.	лат		preprint	prepr.	анг, вен, рум, схр, сло, чеш	
praeparatio	praep.	лат					
pravnički	prav.	схр		prerušené	pag. var.,	слово	
právnický	práv.	пол, чеш		stránkovanie	preruš. str.		
pravníški	prav.	слв		přerušované	pag. var.,	чеш	
prawniczy,	praw.	пол		stránkování	přeruš.str.		
prawny	prebás.	слв		prescurtare	presc.	рум	
prebásnil	prebás.	пол		présentation	prés.	фра	
přebásnil	přebás.	чеш		présentazione	pres.	ита	
predgovor	predg.	схр, слв		přetisk	přet.	чеш	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
preussilainen	preuss.	фин		professori	prof.	фин	
preussisch	preuss.	нем		professzor	prof.	вен	При фамилии
preussisk	preuss.	дат		program	progr.	алб, анг,	
prevajalec	prev.	слв				вен, дат,	то же
prevedel	prev.	слв				нид, нор,	
preventieve	prevent.	нид				пол, рум,	
prevod	prev.	с хр, слв				с хр, слв,	
prevodilac	prev.	с хр				чеш	
prezentare	prez.	рум		programa	progr.	исп, пор	
příčný	příč.	чеш		Programm	Progr.	нем	
přídavek	příd.	чеш		programma	progr.	ита, нид	
příťavok	příd.	сло		programme	progr.	фра	
priečny	prieč.	сло		project de	pr.dipl.	рум	
prihláška	prihl.	сло		diplomā			
prihláška	prihl.	чеш		prologo	prol.	ита	
prill	pr.	алб		prólogo	pról.	исп	
prilog	pril.	с хр		prologista	prol.	исп	
priloga	pril.	сло		prontuario	pront.	ита	
priloha	pril.	сло		prosinac	proc.	с хр	
příloha	přil.	чеш		prosinec	pros.	чеш	
primedba	prim.	с хр		prospect	prosp.	алб, нид,	
pri naše ere	pri n.e.	с хр		prospecto	prosp.	рум	
printed	print.	анг		prospectus	prosp.	исп, пор	
printing office	print. off.	анг, нем		prospekt	prosp.	фра	
Priorität	Prior.					дат, пол,	
pripravil	pripr.	с хр, слв,				с хр, слв,	
		слв				чеш, шве	
přípravil	přípr.	чеш		Prospekt	Prosp.	нем	
prípremil	pripr.	с хр		prospekti	prosp.	фин	
priredo	prired.	с хр		prospektus	prosp.	нор	
priročník	priр.	сло		prospetto	prosp.	ита	
příručka	příruč.	сла		přøveavtrykk	přøveavtr.	нор	
příručka	příruč.	чеш		přøyssisk	přøyss.	нор	
příručník	příruč.	с хр		Pruisisch	Pruis.	нид	
příspěvek	přísp.	чеш		přímyslový	přím.	чеш	
příspěvok	přísp.	сло		prusian	prus.	алб, рум	
přítisk	přít.	чеш		prusiano	prus.	исп, пор	
přítlačok	přitl.	sla		pruski	prus.	с хр, слв	
private	priv.	анг		pruský	prus.	чеш, анг	
přívazek	přív.	чеш		Prussian	Pruss.	ита	
přivázok	přív.	сло		prussiano	pruss.	фра	
proceedings	proc.	анг		prussien	pruss.	пол	
proefschrift	proefschr.	нид		přívodní	přív.	чеш	
profesor	prof.	алб, исп,		przedmowa	przedm.	пол	
		пол, рум,		przedruk	przedr.	пол	
		с хр, слв,		przedsiębiorstwo	przeds.	пол	
		слв, чеш		przegląd	prz.dok.	пол	
professeur	prof.	фра	«	dokumentacyjny			
Professor	Prof.	нем	«	przejrzany			
professor	prof.	анг, дат,	«	przekład			
		лат, нид,		przełożył			
		нор, пор,		przerobił			
		шве		przetłumaczył			
prófessor	próf.	исп	«	przewodniczący			
professore	prof.	ита	«	przewodn.			

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
przewodnik przygotował pseudoniem pseudonim	przew. przygot. pseud. pseud.	пол пол нид алб, пол, рум, схр		pułkownik puolalainen původní	pułk. puol. pův.	пол фин чеш	При фамилии
pseudonimo pseudônimo Pseudonym pseudonym	pseud. pseud. Pseud. pseud.	ита пор нем анг, дат, нор, сло, чеш, шве		qarkor qendor qershorr quaderno quarterly químico quotidiano quotidien qytetit(i)	qark. qendr. qersh. quad. quart. quím. quotid. qyt.	алб алб алб ита анг	Q
pseudonyme pseudonymymi pseudonim psicologico psicológico psihologic psihološki psikologijk psychological psychologický psychologiczny psychologique psychologisch psykologisk	pseud. pseud. psevd. psicol. psicol. psihol. psihol. psikol. psychol. psychol. psychol. psychol. psychol. psykol.	фра фин слв ита исп, пор рум схр, слв алб анг сло, чеш пол фра нем, нид дат, нор, шве		raccolta řada radziecki rajzolta rakennustaiteellinen rakouský ranskalainen raport rapport	racc. ř. radz. rajz. rakennustait. rak. ransk. rap. rapp.	ита чеш пол вен фин чеш слв фин алб дат, нид, нор, фра, шве	При цифрах
psykolooginen pszichológiai pubblicazione public	psykol. pszichol. pubbl. publ.	фин вен ита анг, рум, фра		rapporto razdeo réamhphocal réamhrá recensie recensio recension recensione recensjon recenze recenzia recenzie recenzija recenzion recenzja recherches scientifiques recognovit recopilación recopilador record řečtina recueil redação redacción	rapp. razd. réamhph. réamh. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec.	ита схр ирл ирл нид лат дат, шве ита нор чеш слв рум схр, слв алб пол фра лат исп исп анг чеш фра пор исп	R
publicaçāo publicación publicatie publicație publication público publiczny publik publikaatio publikace publikácia publikacija publikació publikacija publikasjon publikatie publikation Publikation publisert publisher	publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ. publ.	пор исп нид рум анг, фра пор пол алб фин чеш сло схр, слв вен пол нор нид дат, шве	Сокращает- ся также в заголовке	rapporto razdeo réamhphocal réamhrá recensie recensio recension recensione recensjon recenze recenzia recenzie recenzija recenzion recenzja recherches scientifiques recognovit recopilación recopilador record řečtina recueil redação redacción	rapp. razd. réamhph. réamh. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec. rec.	ита схр ирл ирл нид лат дат, шве ита нор чеш слв рум схр, слв алб пол фра лат исп исп анг чеш фра пор исп	To же
publishing pukownik	publ. publ.	анг схр	То же При фа- милии	recueil redação redacción	rec. red. red.	фра пор исп	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
redacción	red. gen.	исп		réédition	rééd.	фра	
general				refäcut	ref.	рум	
redacteur	red.	нид		referaat	ref.	нид	
rédacteur	réd.	фра		referáló	ref.	вен	
rédacteur	réd. resp.	фра		Referat	Ref.	нем	
responsable				referat	ref.	алб, дат, нор, пол,	
redactie	red.	нид				рум, схр, слв, шве	
redactie	red.	рум				сло, чеш	
rédaction	réd.	фра		referát	ref.	вен	
rédaction	réd. gén.	фра		referátum	ref.		
générale				reference	ref.	анг	
redactor	red.	анг, исп,		référence	réf.	фра	
redactor	red. resp.	рум		referencia	ref.	исп	
responsabil				referência	ref.	пор	
redactor	red. resp.	исп		referto	ref.	ита	
responsable				refondu	ref.	фра	
redactor	red. resp.	анг		refundido	ref.	исп	
responsible				regal	reg.	рум	
redakce	red.	чеш		regale	reg.	ита	
redakcia	red.	сло		região	reg.	пор	
redakcija	red.	схр, слв		Region	Reg.	нем	При называ-
redakcja	red.	пол					нии
redaksi,	red.	алб		region	reg.	анг, дат, нид, нор,	
redaktim						шве	
redaksjon	red.	нор		región	reg.	исп	«
redaksjonskomité	red.-kom.	нор		région	rég.	фра	«
Redakteur	Red.	нем		regione	reg.	ита	«
redaktim i	red. i þergj.	алб		register	reg.	схр	
përgjithëshëm				register	reg.	анг, нид, нор, сло,	
Redaktion	Red.	нем				слв, шве	
redaktion	red.	дат, шве					
Redaktions-	Red.-Koll.	нем					
kollegium				Register	Reg.	нем	
redaktions-				Registerheft	Reg.-H.	нем	
kommitte				registr	reg.	чеш	
redaktor	red.	алб, пол,		registre	reg.	фра	
		схр, сло,		registro	reg.	исп, ита,	
		слв, чеш				пор	
redaktor	red. nacz.	пол		registru	reg.	рум	
naczelny				regiszter	reg.	вен	
redaktor	red. odp.	пол		regiune	reg.	рум	
odpowiedzialny				registér	reg.	алб	
redaktor	red. përgj.	алб		Reihe	R.	нем	
përgjegjës				reimpresión	reimpr.	исп	
redaktør	red.	дат, нор		reimpressião	reimpr.	пор	
redaktör	red.	шве		réimpression	réimpr.	фра	
redator	red.	пор		reimprimare	reimpr.	рум	
redator	red.princip.	пор		rejestr	rej.	пол	
principal				rejstřík	rejstř.	чеш	
redattore	red.	ита		rekisteri	rek.	фин	
redazione	red.	ита		rekke	r.	нор, шве	
rédigé	réd.	фра		relação,	rel.	пор	
redigeret	red.	дат, нор		relatório			
ředitel	řed.	чеш		remark	rem.	анг	
reduzido	red.	пор		remarque	rem.	фра	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
rendelet	rend.	вен		rész	r.	вен	
rendiconto	rend.	ита		részvénytársaság	rt.	вен	
repertório	rep.	пор		retipárire	retip.	рум	
report	rep.	анг		retrato	retr.	исп, пор	
reprint	repr.	анг, вен,		revázut,	rev. rev.	рум, шве	
reprodução	reprod.	слв, чеш		reviderad			
reproducción	reprod.	пор		revideret	rev.	дат	
reproducere	reprod.	исп		revidert	rev.	нид, нор	
reproductie	reprod.	рум		revidiert	rev.	нем	
reproduction	reprod.	нид		revidiran	rev.	срп	
reprodukce	reprod.	анг, фра		revidovaný	rev.	слв, чеш	
reprodukcia	reprod.	чеш		review	rev.	анг	
reprodukcija	reprod.	сло		revija	rev.	слв	
reprodukció	reprod.	вен		revisão	rev.	пор	
reprodukcia	reprod.	пол		revised	rev.	анг	
reprodukcion	reprod.	нор		révision	rév.	фра	
Reproduktion	Reprod.	нем		revisión	rev.	исп	
reproduktion	reprod.	дат, шве		revista	rev.	исп, пор	
reprografia	reprogr.	пол, пор,		revista	rev. ref.	исп	
reprográfia	reprogr.	слв		referativa			
reprografía	reprogr.	вен		revistă	rev.	рум	
reprografie	reprogr.	исп		revistě	rev.	алб	
reprografija	reprogr.	рум, чеш		revize	rev.	чеш	
Reprographie	Reprogr.	рум		revizia	rev.	слв	
reprographie	reprogr.	чеш		revue	rev.	нид, фра	
reprography	reprogr.	анг		Rezension	Rez.	нем	
repubblica	rep.	ита		rezime	rez.	срп, слв	
republic	rep.	анг		rezumat	rez.	рум	
republică	rep.	рум		riadiel'	riad.	слв	
república	rep.	исп, пор		riassunto	riass.	ита	
República	RSR	рум		ribotim	ribot.	алб	
Socialistă				ricerche	ric.sci.	ита	
România				scientifice			
republiek	rep.	нид		říjen	říj.	чеш	
Republik	Rep.	нем		riprodhim	riprodh.	алб	
republik	rep.	дат, шве		ripunuar	ripun.	алб	
republika	rep.	алб, пол		risba	ris.	слв	
republikk	rep.	нор		rishikuar	rishik.	алб	
république	rép.	фра		ristampa	rist.	ита	
reseña	res.	исп		ritaglio	rit.	ита	
resensio	res.	фин		ritning	rit.	шве	
rešerš	reš.	сло		ritratto riveduto	ritr. riv.	ита	
rešerše	reš.	чеш		rivista	riv.	ита	
responsabil	resp.	рум		ročenka	ročen.	срп, слв,	
responsabile	resp.	ита		roční	roč.	чеш	
responsable	resp.	исп, фра		ročník	roč.	слв, чеш	
responsible	resp.	анг		ročný	roč.	слв	
responsible	res.	дат, нид,		rocznik	rocz.	пол	
resumé	rés.	шве		roczny	rocz.	пол	
résumé	Res.	фра		Roemeens	Roem.	нид	
resumen	res.	нем		rok	r.	пол, слв,	
resumo	res.	исп				чеш	
resymé	res.	пор				слв	
		нор		rokopis	rokop.		

При цифрах

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
rolniczy	rol.	пол			S		
román	rom.	вен		s.a többi	etc., stb.	вен	
română	rom.	рум		saeculum	s.	лат	
romanialainen	rom.	фин		sænskur	sænsk.	исл	
romeno	rom.	ита, пор		særskilt	særsk.	дат, нор	
romunski	rom.	слв		særtryk	særtr.	дат	
rosyjski	ros.	пол		særtrykk	særtr.	нор	
rotaprint	rotapr.	анг, вен, исп, пол, схр, слв		saint	st	анг, фра	
Rotaprint	Rotapr.	нем		saksalainen	saks.	фин	
rotoprint	rotopr.	пор		samarbeid	samarb.	нор	
roumain	roum.	фра		samarbejde	samarb.	дат	
Roumanian	Roum.	анг		samarbete	samarb.	шве	
rövidített	röv.	вен		samengesteld	samengest.	нид	
rovnikový	rovn.	сло, чеш		samensteller	samenst.	нид	
royal	roy.	анг, фра		samenwerking	samenw.	нид	
rozdział	rozdz.	пол		samhlaoíd	samhl.	ирл	
rozmnožený	rozmn.	сло, чеш		samlad	saml.	шве	
rozšírený	rozš.	сло		samlet	saml.	нор	
rozšířený	rozš.	чеш		samling	saml.	дат, нор, шве	
rozszerzony	rozsz.	пол		sammanfattning	sammanfatt.	шве	
rubricador	rubr.	исп, пор		sammankomst	sammank.	шве	
rubricator	rubr.	анг, рум		sammanställd	sammanst.	шве	
rubrikator	rubr.	схр, слв		sammantrykt	sammantr.	шве	
Rubrikator	Rubr.	нем		sammenfatning	sammenf.	дат	
rubrikátor	rubr.	вен, сло, чеш		sammenkomst	sammenk.	нор	
rukopis	rkp.	схр, сло, чеш		Sammlung	Samml.	нем	
rumænsk	rum.	дат		sanakirja	sanak.	фин	
rumäisch	rum.	нем		sans date	s. a.	фра	
rumano	rum.	исп		sans lieu	s. l.	фра	
rumänsk	rum.	шве		säptämänal	spt.	рум	
ruméno	rum.	пор		sarake	sar.	фин	
rumensk	rum.	нор		särb-chorvat	särb-chorv.	рум	
rumun	rum.	алб		sarja	sar.	фин	
rumunčina	rum.	сло		särtryck	särtr.	шве	
rumunski	rum.	схр		sastavljajuč	sast.	схр	
rumuński	rum.	пол		sbirka	sb.	чеш	
rumunština	rum.	чеш		sbornik	sb.	сло, чеш	
ruotsalainen	ruots.	фин		scandinav	scand.	рум	
ruski	rus.	схр, сло		scandinave	scand.	фра	
Russian	Russ.	анг		Scandinavian	Scand.	анг	
Russisch	Russ.	нид		Scandinavisch	Scand.	нид	
russisch	russ.	нем		scandinavo	scand.	ита	
russisk	russ.	дат, нор		Schallplatte	Schallpl.	нем	
russneskur	russ.	исп		scheikundig	scheik.	нид	
ruština	ruš.	сло, чеш		Schmutztitel	Schmutztit.	нем	
rycina	ryc.	пол		... schrift	... schr.	нем	
rysunek	rys.	пол		Schriftenreihe	Schr.-R.	нем	
rytina	ryt.	сло, чеш		Schriftleiter	Schriftl.	нем	
rytował	ryt.	пол		... schule	... sch.	нем	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
sceintific-research	sci.-res.	анг		sepsaný	seps.	сло, чеш	
scientifique	sci.	фра		septembar	sept.	срп	
scompleto	scompl.	ита		september	sept.	дат, исл,	
Scottish	Scott.	анг				нид, нор,	
sebral	sebr.	чеш				сло, слв,	
sebraný	sebr.	чеш		September	Sept.	шве	
сеčanj	сеč.	срп				анг, дат,	
secol	s.	рум	При цифрах	septembre	sept.	нем	
secolo	s.	ита	То же	septembrie	sept.	фра	
sectio	sect.	лат		septentrional	septentr.	рум	
section	sect.	анг, фра				исп, рум,	
século	s.	пор	«	septentrionalis	septentr.	фра	
segédkönyv	segédkv.	вен		septiembre	sept.	лат	
seguinte	seg.	ита		sequens	seq.	исп	
seguinte	seg.	пор		serbialainen	serb.	лат	
Seite	S.	нем		Serbian	Serb.	фин	
			В количественной характеристики и примечаниях	serbisk	serb.	анг	
				serbochorwacki	serboch.	дат	
sekja	sek.	пол		Serbo-Croatian	Serbo-Cr.	пол	
Sektion	Sekt.	нем		serbocroato	serbocr.	ита	
seleccionado	sel.	исп		serbokorbat	serbokorb.	алб	
select	sel.	рум		serbokroaatti	serbokr.	фин	
selectare	sel.	рум		serbokroatisch	serbokr.	нем	
selected	sel.	анг		serbski	serb.	пол	
seleto	sel.	пор		seria	ser.	пол	
seletto	sel.	ита		série	sér.	сло	
selittäja	selitt.	фин		serie	Ser.	нем	
selittely	selitt.	фин			ser.	дат, исп,	
selitys	sel.	фин				ита, нид,	
selostus	selos.	фин				нор, пор,	
selvbiografi	selvbiogr.	дан, нор				рум, шве	
semanario	sem.	исп		série	sér.	фра, чеш	
semanário	sem.	пор		series	ser.	анг	
Semester	Sem.	нем		serija	ser.	срп, слв	
semestral	sem.	пор		sérvic-criata	sérv.-cr.	пор	
semestrale	sem.	ита		servio	serv.	исп	
semestralen	sem.	слв		servio-croata	serv.cr.	исп	
semestrial	sem.	рум		sesija	ses.	срп, слв	
semestriel	sem.	фра		sesión	ses.	алб	
semjandi	semj.	исл		sešit	seš.	исп	
senior	sen.	сло, чеш		sesiune	ses.	чеш	
sentral	sentr.	нор		sesja	ses.	рум	
senttimetri	см	фин		sesjon	ses.	пол	
separat	sep.	срп, слв,		sessão	sess.	нор	
		шве		sessie	sess.	пор	
separát	sep.	сло, чеш		Session	Sess.	нид	
separata	sep.	исп		session	sess.	нем	
Separatabdruck	Sep.-Abdr.	нем				анг, дат,	
Separatdruck	Sep.-Dr.	нем		sessione	sess.	фра, шве	
separate	sep.	анг		sestavitel,	sest.	ита	
separate	pag. var.	анг		sestavovatel	sest.	чеш	
pagination				sestavitelj,	sest.		
sepsal	seps.	чеш		sestavljaćevac	sest.	слв	
				setembro	set.	пор	

При цифрах

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
setentrional	setentr.	пор		Sitzuligsbericht	Sitzungsb.	нем	
settembre	sett.	ита		sivu	s.	фин	
settentrionale	settentr.	ита					
settimanale	sett.	ита					
seudónimo	seud.	исп					
seuraava	seur.	фин					
severen	sev.	слв					
severni	sev.	срх, слв					
severní	sev.	чеш					
severný	sev.	сло					
sezione	sez.	ита					
seznam	sez.	слв, чеш					
sheet	sh.	анг	При цифрах				
shekull	sh.	алб	To же				
shih	sh.	алб					
shkencor	shk.	алб					
shkurt	shk.	алб					
shogëri	SA	алб					
aksioniste			Сокращается также в заголовке				
shpjegim	shpjeg.	алб					
shqiptar	shqip.	алб					
shtator	shtat.	алб					
shtëpi botonjëse	sht.bot.	алб					
shtesë, shtojcë	sht.	алб					
shtetëror	shtet.	алб					
shtuar(i)	sht.	алб					
shtyllë	sht.	алб					
shumëzuar	shum.	алб					
si altele	et al., §.a.	рум					
si aşa mai	etc.,	рум					
departe	§.a.m.d						
sida	s.	нор, шве	В количественной характеристике и примечаниях				
siða	s.	исл					
side	s.	дат	To же	sliocht	sl.	ирл	
siècle	s.	фра	При цифрах	sloupec	sl.	чеш	
siehe	s.	нем		slovacco	sl.	ита	
sierpień	sierp.	пол		slovački	sl.	срх	
siglo	s.	исп	To же	Slovakian	sl.	анг	
simposio	simp.	исп, ита		sllovakisk	sl.	дат, шве	
simpósio	simp.	пор		slovancký	sl.	слв, чеш	
simpozij	simp.	слв		slovaški	sl.	слв	
simpozijum	simp.	срх		slovenački	sl.	срх	
simpozion	simp.	рум		slovenčina	sl.	слв	
simposium	simp.	алб		Slovenian	sl.	анг	
sine anno	s.a.	лат		slovensk	sl.	шве	
sine loco	s.l.	лат		slovenski	sl.	срх, слв	
sine nomine	s.n.	лат		slovenština	sl.	чеш	
sin fecha	s.a.	исп		slovinčina	sl.	слв	
sin lugar	s.l.	исп		slovinština	sl.	чеш	
sisällysluettelo	sisällysl.	фин		slownik	sl.	слв, чеш	
sitodruk	sitodr.	пол		słownik	sl.	пол	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
slowakisch	slowak.	нем		sosialistisk	sosial.	нор	
slowenisch	slowen.	нем		sosiologinen	sosiol.	фин	
słoweński	słowiń.	пол		sociologisk	sosiol.	нор	
słownik	słown.	пол		sotilaallinen	sot.	фин	
složil	slož.	чеш		souběžný	souběž.	чеш	
sluttitel	sluttit.	шве		souborný	soubor.	чеш	
snôpič	sn.	слв		sovětský	sov.	чеш	
socialist	social.	алб, анг, рум	При цифрах	Soviet	Sov.	анг	
socialista	social.	исп, ита, пор		sovietic	sov.	рум	
socialiste	social.	фра		sovietico	sov.	ита	
socialističen	social.	слв		soviétíque	sov.	исп, пор	
socialistický	social.	сло, чеш		sovietský	sov.	фра	
socialistisch	social.	нид		sovjetik	sov.	сло	
socialistisk	social.	дат, шве		sovjetisk	sov.	алб	
sociedad	soc.	исп		sovjetski	sov.	дат, нор,	
sociedad	SA	исп	Сокращается таюке в заголовке	sowjetisch	sow.	шве	
anónima				sozialistisch	sozial.	срх, слв	
sociedade	soc.	пор		soziologisch	soziol.	нем	
sociedade	SA	пор	То же	spagnolo	spagn.	нем	
anônima				spalt	sp.	нем	
società	soc.	ита		Spalte	Sp.	нем	
società anonima	SA	ита	«	spalte	sp.	нем	
societas	soc.	лат		španělština	špan.	дат, нор	
societate	soc.	рум		španielčina	špan.	чеш	
societate	SA	рум	«	spaniolă	span.	сло	
anonimă				spanisch	span.	рум	
société	soc.	фра		Spanish	Span.	нем	
société	SA	фра	«	spanjoll	spanj.	анг	
anonyme				španski	špan.	алб	
society	soc.	анг		spanyol	span.	срх, слв	
socijalistički	socijal.	срх		speciaal	spec.	вен	
sociologic	sociol.	рум		special	spec.	нид	
sociologic(al)	sociol.	анг		spécial	spéc.	алб, анг, рум, шве	
sociologický	sociol.	сло, чеш		speciale	spec.	фра	
sociologico	sociol.	ита		speciaLEN	spec.	ита	
sociológico	sociol.	исп, пор		speciális	spec.	слв	
sociologique	sociol.	фра		speciální	spec.	вен	
sociologisch	sociol.	нид		špeciálny	špec.	чеш	
sociologisk	sociol.	дат, шве		speciel	spec.	сло	
sociološki	sociol.	срх		spécieLL	spec.	дат	
socjalistyczny	socjal.	пол		specijalan,	spec.	шве	
socjologiczny	socjol.	пол		specjalni	spec.	срх	
sokszorosított	soksz.	вен		specjalny	spec.	пол	
sommaire	somm.	фра		spesiaalinen	spes.	фин	
sommario	somm.	ита		spesial	spes.	нор	
Sonderabdruck	S.-Abdr.	нем		speziell	spez.	нем	
Sonderausgabe	S.-Ausg.	нем		spiegazione	spieg.	ита	
Sonderband	S.-Bd.	нем		spísal	spísl.	сло	
Sonderbeilage	S.-Beil.	нем		spółdzielnia	spółdz.	пол	
Sonderdruck	S.-Dr.	нем		společnost	společ.	чеш	
Sonderheft	S.-H.	нем		społeczność	społecz.	пол	
sorozat	sor.	вен		spolek	spol.	чеш	
sosialistinen	sosial.	фин		społcoňst	spoloč.	сло	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
spolok	spol.	сло		stenogram	stenogr.	алб, анг,	
spoluautor	spoluaut.	сло, чеш				дат, нид,	
spolupráca	spolupr.	сло				нор, пол,	
spolupráce	spolupr.	чеш				срх, сло,	
spolupracovník	spoluprac.	сло, чеш				слв, чеш,	
sponsored	spons.	анг				шве	
spracoval	sprac.	сло		stenogramā	stenogr.	рум	
spracovateľ'	sprac.	сло		Stenogramm	Stenogr.	нем	
správne	spr.	сло		stenogramma	stenogr.	ита	
správně	spr.	чеш		sténogramme	sténogr.	фра	
sprawozdanie	spraw.	пол		stereotiep	ster.	нид	
spremil	sprem.	сло		stereotip	ster.	рум	
sprievodný	spriev.	сло		stereotipan,	ster.	срх	
sprostowanie	sprost.	пол		stereotipni	ster.		
srbačina	srbač.	сло		stereotipen	ster.	слв	
srbochorvátčina	srbochorv.	сло		stereotipo	ster.	ита	
srbochorvátšina	srbochorv.	чеш		stereotyp	ster.	дат, нор,	
srbski	srbs.	слв		Stereotypauflage	Ster.-Aufl.	шве	
srbskohrvatski	srbskohrv.	слв		stéréotype	stér.	нем	
srbstina	srbs.	чеш		stereotyped	ster.	фра	
sreath	sr.	ирл		stereotypní	ster.	анг	
srpanj	srp.	срх		stereotypný	ster.	чеш	
srpen	srp.	чеш		stereotypoutu	ster.	слв	
srpski	srp.	срх		stereotypowy	ster.	фин	
srpskohrvatski	srpskohrv.	срх		štěvilka	štěv.	пол	
staatlich	staatl.	нем		štintific	ště.	рум	
stabilimento	stab. tip.	ита		stl'pec	stl.'	слв	При цифрах
tipografico				stoleče	stol.	срх	То же
štamparija	štamp.	срх		století	stol.	чеш	
stampa	stam.suppl.	ита		stoletje	stol.	слв	
supplementare				stolpec storico	stp. stor.	ита	
stampato	stamp.	ита		storočie	stor.	слв	
stampería	stamp.	ита, слв		stowarzyszenie	stow.	пол	
starší	st.	чеш		stran	s.	слв	
starý	st.	сло					
statale	stat.	ита					
statistic	statist.	рум					
statistical	statist.	анг					
statističen	statist.	слв		strana	s.	срх	То же
statistički	statist.	срх		stranica	s.	срх	
statistiký	statist.	чеш		stránka	s.	сло, чеш	
štatistiký	štatist.	сло		stránkování	str.	чеш	
statistico	statist.	ита		stránkovanie	str.	слв	
statistikor	statist.	алб		streszczenie	streszcz.	пол	
statistinen	statist.	фин		strona	s.tyt.	пол	
statistique	statist.	фра		tytułowa			
statistisch	statist.	нем, нид		stronica			
statistik	statist.	дат, нор,		stubac	stb.	срх	«
		шве		studeni	stud.	срх	
		вен		studijní	stud.	чеш	
		чеш		študijný	štud.	слв	
		сло		styczeń	stycz.	пол	
		сlov.		suautor	suaut.	срх	«
		пол		súbežný	súbež.	слв	
				súborný	súbor.	слв	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
sucesor	succes.	рум	В наименованиях фирм и издательств	sympozium syyskuu szám század százados	symp. syysk. sz. sz. szds.	пол фин вен вен вен	При цифрах
successeur	success.	фра	То же	szemelvénny szeptember szerb-horvát szeria szerkesztette	szemelv. szept. szerb-horv. szer. szerk.	вен вен вен вен вен	При фамилии
successor	success.	анг		szervezet szimpózium szocialista szociológiai szótár	szerv. szimp. szocial. szociol. szót.	вен вен вен вен вен	
successore	success.	ита		szövetkezet	szovjet	вен	
sucesor	suces.	исп		szpalta	szov.	вен	
sucessor	suced.	пор		sztenogram	szp.	пол	
suedez	sued.	алб, рум		sztereotíp	sztenogr.	вен	
suédois	suéd.	фра		szwajcarski	szter.	вен	
suivant	suiv.	фра		szwedzki	szwajc.	пол	
sumário	sum.	пор			szw.	пол	
sumar sumario	sum. sum.	рум, исп					
summary	summ.	анг					
sumptibus	sumpt.	дат					
suomalainen	suomal.	фин					
suomentaja	suom.	фин					
supistettu	supist.	фин					
suplement	supl.	алб, пол					
suplemento	supl.	исп, пор					
suplementti	supl.	фин					
suplementum	supl.	лат					
supliment	supl.	рум					
Supplement	Suppl.	нем					
supplement	suppl.	анг, дат, нид, нор, шве					
Т							
supplément	suppl.	фра		tabel	tab.	дат, нид, рум	
Supplementband	Suppl.-Bd.	нем		tabela	tab.	пол, пор, схр, сло	
supplementband	suppl.-bd	шве		tabelé	tab.	алб	
supplementbind	suppl.-bd	дат, нор		tabell tabella	tab. tab.	нор, шве, ита	
supplemento	suppl.	ита					
supplementum	suppl.	лат					
švajčiarský	švajč.	сло		Tabelle	Tab.	нем	
svazek	sv.	чеш	При цифрах	Tabellogramm	Tabellogr.	нем	
švédčina	švéd.	слово		tabla	tab.	исп	
svedes	sved.	ита		tábla	táb.	вен	
švedski	šved.	схр, слв		tablă	tab.	рум	
švédština	švéd.	чеш		táblázat	táb.	вен	
sveitsiläinen	sveits.	фин		table	tab.	анг, фра	
sveitsisk	sveits.	нор		tablica	tab.	пол, схр, слв	
sveska, svezak	sv.	схр	To же				
svibanj	svib.	схр		tábornok	tbk.	вен	
švicarski	švic.	схр, слв					
sviceran	svic.	алб		tabulka	tab.	чеш	
svizzero	svizz.	ита		tabul'ka	tab.	слово	
švýcarský	švýc.	чеш		tabulogram	tabulogr.	пол, схр	
Swedish	Swed.	анг		tabulograma	tabulogr.	слв	
święty	św.	пол		tabulogramā	tabulogr.	исп, пор, рум	
symposium	symp.	анг, дат, фра					
Symposium	Symp.	нем		tadžic	tadj.	рум	
symposiumi	symp.	фин		tadžico	tadj.	пор	
sympozium	symp.	чеш		Tadzik	Tadj.	анг	
sympózium	symp.	слово		tadžik	tadj.	фра	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
tadshikisch	tadsh.	нем		teilweise	teilw.	нем	
tadzhiko	tadzh.	исп		tekening	teken.	нид	
tadžički	tadž.	срх		tekijäkumppani	tekijäk.	фин	
tádžičtina	tádž.	сло, чеш		teknik	tekn.	алб	
tadžikkien	tadž.	фин		teknillinen	tekn.	фин	
tadžíkski	tadž.	слв		teknisk	tekn.	дат, нор, шве	
tadzjíksk	tadz.	дат		tenente	ten.	ита, пор	При фамилии
tádzsik	tádzs.	вен					
tadžycki	tadž.	пол					
Tafel	Taf.	нем		teológiai	teol.	вен	
tafel	taf.	нид		teologic	teol.	рум	
Tagblatt	Tagbl.	нем		teologický	teol.	сло, чеш	
tagico	tag.	ита		teologico	teol.	ита	
táglich	tágł.	нем		teológico	teol.	исп, пор	
tähtiteellinen	tähtitiet.	фин		teologiczny	teol.	пол	
täieturä	täiet.	рум		teologinen	teol.	фин	
tájékoztatás	táj.	вен		teologisk	teol.	дат, шве	
Tajik	Taj.	анг		teologijk	teol.	алб	
taliančina	tal.	слово		teološki	teol.	срх, слв	
talijanski	tal.	срх		térkép	terk.	вен	
tálmácre	tálm.	рум		terminologic	terminol.	рум	
taloudellinen	taloud.	фин		terminologický	terminol.	слово, чеш	
tammikuu	tammik.	фин		terminologico	terminol.	ита	
tanfolyam	tanf.	вен		terminológico	terminol.	исп, пор	
tankönyv	tankv.	вен		terminologiczny	terminol.	пол	
tanskalainen	tansk.	фин		terminologinen	terminol.	фин	
tanulmány	tanulm.	вен		terminologique	terminol.	фра	
tanúsítvány	tanús.	вен		terminologisch	terminol.	нем, нид	
tarkistaja	tark.	фин		terminologisk	terminol.	дат, нор, шве	
társaság	társ.	вен		terminološki	terminol.	срх, слв	
társszerző	társsz.	вен		tervezet	terv.	вен	
tartalom	tart.	вен		tesaur	tes.	рум	
tašma	taš. perf.	пол		tesauro	tes.	исп	
perforowana				tesaurus	tes.	нор, слв, чеш	
taulukko	taul.	фин					
tavola	tav.	ита					
taxhik	taxh.	алб		tesoro	tes.	ита	
täydennys	täyd.	фин		testület	test.	вен	
tchécoslovaque	tchécosl.	фра		tetor	tet.	алб	
technical	techn.	анг		teză de doctorat	tz.doct.	рум	
technický	techn.	слово, чеш		tezaur	tez.	рум	
techniczny	techn.	пол		tezaurus	tez.	пол, срх, слво, чеш	
technikai	techn.	вен					
technique	techn.	фра		tezaurusz	tez.	вен	
technisch	techn.	нем, нид		theological	theol.	анг	
teckning	teckn.	шве		theologický	theol.	чеш	
técnico	tecn.	ита		théologique	théol.	фра	
tedenski	ted.	исп, пор		theologisch	theol.	нем, нид	
tedesco	ted.	слв		Thesaurus	Thes.	нем	
tedník	tedn.	ита		thésaurus	thés.	фра	
tegning	tegn.	дат, нор		tidend	tid.	нор	
tehnic	tehn.	рум		tidende	tid.	дат, нор	
tehničen	tehn.	слв		tidning	tidn.	нор, шве	
tehnički	tehn.	срх		tidsskrift	tidsskr.	шве	
Teil, Theil	T., Th.	нем		tidsskrift	tidsskr.	дат, нор	
				tiedeakatemia	tiedeakat.	фин	

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
tiedekunta	tiedek.	фин		törvényerejű	tvр.	вен	
tiedonanto	tied.	фин		rendelet			
tieteellinen	tieteell.	фин		toukokuu	toukok.	фин	
tietosanakirja	tietosanak.	фин		towarzystwo	t-wo	пол	
tiidschrift	tiidschr.	нид		trabajo	trab.	исп	
tilaslollinen	tilast.	фин		trabalhos	trab.	пор	
tillæg	till.	дат		tráchtas	trácht.	ирл	
tillägg	till.	шве		tradução	trad.	пор	
tillegg	till.	нор		traducător	trad.	рум	
tilltryck	tilltr.	шве		traducción	trad.	исп	
tipáriturā	tip.sep.	рум		traducere	trad.	рум	
separatā				traducteur	trad.	фра	
tipografi	tip.	алб		traduction	trad.	фра	
tipografia	tip.	пор		traductor	trad.	исп	
tipografía	tip.	исп, ита		tradutor	trad.	пор	
tipografie	tip.	рум		traduttore	trad.	ита	
tipografija	tip.	схр		traduzione	trad.	ита	
tiratura separata	tir.sep.	ита		transactions	trans.	анг	
tiskárna	t.	чеш		transcrição	transcr.	пор	
titel	tit.	дат, нид		transcriere	transcr.	рум	
titelblad	titelbl.	дат, нид,		transcripción	transcr.	исп	
Titelblatt	Titelbl.	нем		transcriptie	transcr.	нид	
title page	tit. p.	анг		transcription	transcr.	рум	
titlu	tit.	рум		transkripce	transkr.	чеш	
titolo originale	tit.orig.	ита		transkripcia	transkr.	сло	
tittelblad	tittelbl.	нор		transkripcija	transkr.	схр, слв	
tittelilehti	titt.-leh.	фин		transkriptim	transkr.	алб	
titul	tit.	сло, чеш		transkriptio	transkr.	фин	
titull	tit.	алб		Transkription	Transkr.	нем	
titulní list	tit. I.	чеш		transkription	transkr.	дат, шве	
titulný list	tit. I.	сло		transkrypcja	transkr.	пол	
titulo	tit.	исп, пор		translation	transl.	анг, фра	
tjeckisk	tjeck.	шве		translator	transl.	анг	
tjedni, tjednik	tjed.	схр		transliteraçao	translit.	пор	
tjekkoslovakisk	tjekkosl.	дат		transliterace	translit.	чеш	
tlačiareň	t.	сло		transliterácia	translit.	сло	
tłumaczenie	tl.	пол		transliteracija	translit.	схр, слв	
Toerkmeens	Toerkm.	нид		transliteración	translit.	исп	
toger	tr	алб		transliteracija	translit.	пор	
tohtori	tr.	фин		transliterare	translit.	рум	
toimittajakunta	toim.-kun.	фин		Transliteration	Translit.	нем	
toimittanut	toim.	фин		transliteration	translit.	анг, дат	
tom	t.	алб, пол, рум, схр, шве		translitteratio	translitt.	фин	
tome	t.	анг, фра	При фамилии	translittération	translitt.	фра	
tomo	t.	исп, ита, пор	То же	translitterering	translitt.	шве	
tomus	t.	пор		transskripsjon	transskr.	нор	
török	tör.	вен		transskription	transzkr.	дат	
történelmi	tört.	вен		transzkripció	transzlit.	вен	
törvény	tv.	вен		transzliteráció	trascr.	ита	
törvénycikk	tc.	вен		trascrizione	trashögimtaré	алб	
				traslitterazione	traslitt.		В наименованиях фирм и издательств

Продолжение таблицы А.1

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
unchanged	unchang.	анг		uspořádal	uspōř.	чеш	
und	u.	нем		usporiadal	uspōr.	сло	
und andere	et al., u.a.	нем		ústav	úst.	сло, чеш	
und so weiter	etc., u.s.w.	нем		ústřední	ústř.	чеш	
ungar	ung.	рум		ústředný	ústr.	сло	
ungarisch	ung.	нем		utánnymás	utánny.	вен	
ungarsk	ung.	дат		utarbeidelse	utarb.	нор	
ungersk	ung.	шве		utarbeiter	utarb.	нор	
ungherese	ungh.	ита		utarbeidet	utard.	нор	
unguresc	ung.	рум		utdrag	utdr.	нор, шве	
United nations	UN	анг	Сокращается также в заголовке	útgáta	útg.	исл	
United nations educational, scientific and cultural organization	UNESCO	анг	То же	utgave, utgiver	utg.	нор	
United States of America	USA	анг	«	utgiven, utgivare	utkl.	шве	
universidad	univ.	исп		utklipp	útm.	нор	
universidade	univ.	пор		útmutató	uud.	вен	
universita	univ.	чеш		uudistettu	uver.	фин	
università	univ.	ита		uveřejnený	uveř.	сло	
universitas	univ.	лат		uveřejněný	úvod	чеш	
Universität	Univ.	нем		uwaga	uw.	пол	
universitate	univ.	рум		uzbec	uzb.	рум	
université	univ.	фра		uzbecki	uzb.	пол	
universiteit	univ.	нид		uzbecki	uzb.	срб	
universitet	univ.	алб, дат, нор, шве		uzbeco	uzb.	исп, пор	
university	univ.	анг		uzbečtina	uzb.	сло, чеш	
univerza	univ.	слв		Uzbek	Uzb.	анг	
univerzita	univ.	сло, чеш		uzbek	uzb.	алб	
univerzitet	univ.	срб		uzbeški	uzb.	слв	
uniwersytet	uniw.	пол		uzupełniony	uzup.	пол	
unkarilainen	unk.	фин			V		
únor	ún.	чеш		vabarik	vab.	фин	
unter dem Titel	u.d.T.	нем		vademecum	vadem.	ита	
Untersuchung	Unters.	нем		vademécum	vadem.	исп	
unverändert	unveränd.	нем		Vademekum	Vadem.	нем	
úplný	úpl.	сло, чеш		vadný	vad.	чеш	
uppdrag	uppd.	шве		väitöskirja	väitösk.	фин	
upplag	uppl.	исп		valikoinut	valik.	фин	
upplaga	uppl.	шве		vállalat	váll.	вен	
úprava	úpr.	сло, чеш		válogatta	vál.	вен	
úradný	úr.	сло		valokuva	valok.	фин	
uređivački	uređ.	срб		vastaava	vast.-toim.	фин	
úřední	úřed.	чеш		toimittaja	váz.	чеш	
urednik	ured.	срб, слв		vázaný	vazhd.	алб	
uredništvo	ured.	срб, слв		vazhdim	v.	рум	
urmare	urm.	рум		veac	(i)veçantë	алб	
urmätor	u.	рум		(i)veç.	v.	рум	
usbeco	usb.	ита		vědecký	vědec.	чеш	
usbekisch	usb.	нем		vedes	vedec.	сло	
ushtarak	usht.	алб		vedoucí	ved.	фин	
				vedúci	ved.	чеш	
				vek	v.	сло	
				věk	v.	срб, слв	При цифрах
				veljača	velj.	чеш	
				věllim	věll.	срб	
						алб	

То же

«

«

Продолжение таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
venäläinen	ven.	фин		videogram	videogr.	срх, слв,	
veprat	vepr.	алб		videogramma	videogr.	слв, чеш	
verändert	veränd.	нем		videogramä	videogr.	исп	
Veranstalter	Veranst.	нем		Videogramm	Videogr.	рум	
verantwoordelijk	verantw.	нид		videogramma	videogr.	нем	
verantwortlich	verantw.	нем		vidéogramme	videogr.	ита	
Verband	Verb.	нем		videohangfelvétel	videohangf.	фра	
verbessert	verb.	нем		videophonogram	videophonogr.	вен	
verbeterd	verb.	нид		Videophonogramm	Videophonogr.	анг	
Vereinigung	Vereinig.	нем		vidéophonogramme	vidéophonogr.	нем	
verejný	ver.	сло		vidi	v.	фра	
veřejný	verěj.	чеш		vietnamčina	vietn.	срх	
vereniging	verenig.	нид		Việtnamées	Việtn.	сло	
Verfasser	Verf.	нем		vietnamesisch	vietn.	нид	
Vergleich	Vergl.	нем		vietnamesisk	vietn.	нем	
verhandeling	verh.	нид				дат, нор,	
Verhandlung	Verh.	нем		vietnamez	vietn.	шве	
verifikuar(i)	verif.	алб		vietnámi	vietn.	рум	
verklaring	verkl.	нид		vietnamien	vietn.	вен	
verkorting	verk.	нид		vietnamilainen	vietn.	фра	
Verlag	Verl.	нем		vietnamita	vietn.	фин	
			Сокращается также в заголовке	vietnamský	vietn.	исп, ита,	
Verlagsanstalt	Verl.-Anst.	нем		vietnamština	vietn.	пор	
Verlagsbuch-handlung	Verl.-Buchh.	нем		viikkojulkaisu	viikkojulk.	сло, чеш	
Verlagsgesell-schaft	Verl.-Ges.	нем		vijetnamski	vijetn.	чеш	
vermeerderd	verm.	нид		virallinen	vir.	фин	
vermehrt	verm.	нем		virolainen	virol.	фин	
veröffentlicht	veröff.	нем		vit	v.	алб	
Veröffentlichung	Veröff.	нем		vitenskap	vit.	нор	
verschieden	versch.	нем		viz	v.	чеш	
versehen	vers.	нем		vizatim	viz.	алб	
vertaler	vert.	нид		vjet	v.	алб	
vertaling	vert.	нид		(i)vjetér	(i)vjet.	алб	
vervollständigt	vervollst.	нем					При цифрах
verzameling	verz.	нид		vlämisch	vläm.		
Verzeichnis	Verz.	нем		vlámský	vlám.	нем	
vesd össze	vö.	вен		vlastní	vl.	чеш	
vesnik	vesn.	срх		vlastný	vl.	чеш	
vestlægur	vestl.	исл		vložka	vlož.	сло	
vetenskap	vet.	шве		vojaški	voj.	чеш	
vetenskapsakademi	vet.-akad.	шве		vojenský	voj.	слв	
vezetés	vez.	вен		vojni, vojnički	voj.	сло, чеш	
vezi	v.	рум		volgend	volg.	срх	
viallinen	viall.	фин		vollständig	vollst.	нид	
viazaný	viaz.	сла		volum	vol.	нем	
videnskab	vid.	дат		volum	vol.	нор, рум	
videofelvétel	videof.	вен		complementar	vol. compl.	рум	
videofonogram	videofonogr.	вен, срх, слв		volume	vol.		При цифрах
videofonogramma	videofonogr.	исп					
videofonogramä	videofonogr.	рум					
videofonogramma	videofonogr.	ита					То же

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы А.1

Окончание таблицы А.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
y otros	et. al., y o	исп		zkrácený	zkrác.	чеш	
yougoslave	yougosl.	фра		zkratka	zkr.	чеш	
yugoeslavo	yugoesl.	исп		zložil	zlož.	сло	
Yugoslavian	Yugosl.	анг		zmenený	zm.	сло	
	Z			změněný	zm.	чеш	
zachodni	zach.	пол		zmieniony	zm.	пол	
zaglavije	zagl.	с хр		značne	znač.	слв	
záhlaví	záhl.	чеш		značně	znač.	пол	
záhlavie	záhl.	сло		znanstven	znan.	слв	
zahlreich	zahlr.	нем		zobacz	zob.	пол	
zahoden	zahod.	слв		zobral	zobr.	сло	
zakład	zakł.	пол		zodpovedný	zodp.	сло	
zakladatel	zakł.	чеш		zodpovědný	zodp.	чеш	
zakladatel'	zakł.	сло		zoologic	zool.	рум	
załącznik	zał.	пол		zoologický	zool.	анг	
založba	zal.	слв		zoologico	zool.	ита	
zaopatrzył	zaopatrz.	пол		zoologiczny	zool.	исп, пор	
zapadni	zap.	с хр		zoologinen	zool.	пол	
západní	záp.	чеш		zoologique	zool.	фин	
západný	záp.	сло		zoologisch	zool.	фра	
záznam	zázn.	сло		zoölogisch	zoöl.	нем	
zbierka	zb.	сло		zoologisk	zool.	нид	
zbiorowy	zbior.	пол		zoologjik	zool.	дат, нор,	
zbirka, zbornik	zb.	с хр, слв		zoološki	zool.	шве	
zborník	zb.	сло		zošít	zoš.	алб	
zdramatizoval	zdram.	сло, чеш		zostavil	zost.	с хр, слв	
zdravniški	zdrav.	слв		zostavovateľ'	zost.	слв	
zebral	zebr.	пол		zoznam	zozn.	слв	
Zeichnung	Zeichn.	нем		zpracoval	zprac.	слв	
Zeitschrift	Ztchr.	нем		zpráva	zpr.	чеш	
Zeitung	Ztg	нем		zpravý	zpr.	чеш	
zemědělský	zeměd.	чеш		zredigoval	zred.	чеш	
zemepisný	zemep.	сло		zrevidoval	zrev.	чеш	
zeměpisný	zeměp.	чеш		zrewidować	zrew.	пол	
zemský	zem.	сло, чеш		zugleich	zugl.	нем	
Zentimeter	cm	нем		zum Beispiel	z.B.	нем	
zentral	zentr.	нем		zum Teil	z.T.	нем	
Zentralblatt	Zentr.-Bl.	нем		zur Zeit	z.Z.	нем	
zespół	zesp.	пол		Zusammenarbeit	Zsarb.	нем	
zestawił	zest.	пол		Zusammenen-	Zsfassung	нем	
zesztyt	z.	пол		fassung		нем	
zgjeruar(i)	zgjer.	алб		zusammengefasst	zsgef.	нем	
zgłoszono	zgłosz.	пол		zusammengesetzt	zusges.	нем	
zgodovinski	zgod.	слв		zusammengestellt	zsgest.	нем	
židovski	žid.	слв		Zusammenstellung	Zsstellung	нем	
židovský	žid.	сло, чеш		zvázok	zv.	сло	
zijde	z.	нид		zvezek	zv.	слв	
			В количественной характеристики и примечаниях	zvláštní otisk	zvt.ot.	чеш	
				zvláštny odlatok	zvl.odtl.	слв	
zitiert	zit.	нем		Zwitsers	Zwits.	нид	
zjednoczenie	zjedn.	пол		žydowski	žyd.	пол	

При цифрах

То же
«

**Приложение Б
(обязательное)**

**Перечень
сокращений слов и словосочетаний на языках, пользующихся кирилловским алфавитом**

Таблица Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
A							
абецидан	абец.	срп		алманах	алм.	бол	
абецидни	абец.	срп		алфаветски	алф.	срп	
абзац	абз.	бол		американски	амер.	бол, маа,	
абревиация	абр.	бол		амерички	амер.	срп	
абревијација	абр.	маа		анатомически	анат.	бол	
авгански	авг.	бол, маа,		анатомски	анат.	маа, срп	
август	авг.	срп		английски	англ.	бол	
австралийски	австрал.	бол		англиски	англ.	маа	
австралиски	австрал.	маа		анониман	анон.	срп	
австрийски	австр.	бол		анонимен	анон.	бол, маа	
австрийски	австр.	маа		анонимни	анон.	срп	
автобиографија	автобиогр.	маа		анотација	анот.	маа, срп	
автобиография	автобиогр.	бол		анотация	анот.	бол	
автограм	автогр.	маа		антарктичен	антаркт.	антаркт.	
автограф	автогр.	бол		антарктички	антаркт.	антаркт.	
автор	авт.	бол, маа		антарктични	антаркт.	антаркт.	
автореферат	автореф.	бол		антропологически	антропол.	антропол.	
авторизиран	авториз.	бол, маа		антрополошки	антропол.	маа, срп	
авторско свидетство	авт. свид.	бол		апрел	апр.	бол, маа,	
агрономически	агр.	бол		арабски	араб.	срп	
агрономски	агр.	маа, срп		арапски	арап.	бол	
адаптација	адапт.	маа, срп		аргентински	аргент.	маа, срп	
адаптация	адапт.	бол		аржентински	аржент.	бол	
адмирал	адм.	бол, маа,		арктически	арктически	бол	
азбучен	азб.	срп		арктички	арктически	маа, срп	
азбучни	азб.	маа		арктични	арктични	срп	
азербајџански	азерб.	срп		арменски	арм.	бол	
азербејџански	азерб.	маа		археологически	археол.	бол	
азърайджански	азърб.	срп		археологки	археол.	маа, срп	
азиатски	азиат.	бол		археолошки	археол.	бол, маа,	
академија	акад.	маа, срп		архив	арх.	срп	
академия	акад.	бол		архитект	архит.	бол, маа,	
акционарско друштво	АД	срп		асоцијација	асоц.	срп	
акционерско друштво	АД	маа	Сокращается также в заголовке	асоцијација	асоц.	бол	
албански	алб.	бол, маа,	To же	астрономически	астрон.	маа, срп	
алжирски	алж.	срп		астрономски	астроном.	бол	
алинея	ал.	бол		атлантически	атлант.	маа, срп	

Продолжение таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
автобиографија автограм автограф автор авторизован афганистански афгански африкански	автобиогр. автогр. автогр. авт. авториз. афг. афг. афр.	схр схр схр схр схр бол схр бол, маа, схр		ведомство век	вед. в.	бол. бол, маа, схр	При цифрах
	Б			вельчача весник вестник видеограм видеограма видеофонограма	вель. в. в. видеогр. видеогр. видео- фоногр.	схр маа, схр бол маа, схр бол	
балтийски балтички без година без място белгийски белгиски бележка белешка белоруски	балт. балт. б.г. б.м. белг. белг. бел. бел. белорус.	бол маа, схр бол бол бол маа, схр бол маа, схр бол, маа, схр		видеофонограма види виетнамски виж вијетнамски випуск висш институт вклучувајки включително	видео- фоногр. в. виетн. вж вијетн. вип. ВИ вкл. вкл.	бол маа, схр бол бол схр бол маа бол	То же
бенгалски библиографија библиография библиотека	бенг. библиогр. библиогр. библ.	бол, маа, схр маа, схр бол		вложка военен војни војнички встъпителен встъпление въведение	вл. воен. вој. вој. встъп. встъп. въвед.	бол бол схр схр бол бол	
бивш	б.	бол, маа	В наимено- ваниях фирм и из- дательств	генерал	ген.	бол, маа, схр	При фами- лии
бивши билтен биографија биография биологичен биологически биолошки ботанически ботанички бразилски	б. бил. биогр. биогр. биол. биол. биол. бот. бот. бразил.	схр маа, схр маа, схр бол бол маа, схр бол маа, схр бол, маа, схр	« При цифрах То же	географски геодезически геодетски геологически геологки геолошки германски	геогр. геод. геод. геол. геол. геол. герм.	бол, маа, схр бол, маа, схр бол маа, схр бол, маа, схр	
брата britански	бр. брит.	бол бол, маа, схр	« При цифрах То же	глава главан главен	гл.	бол, маа, схр	При цифрах
брой број брошира брошура	бр. бр. брож. брож.	бол маа, схр схр бол, маа, схр		главни гледай гледај	гл. гл. гл.	маа схр	
бугарски български бюлетин	буг. бълг. бюл.	маа, схр бол бол		годишен годишник	год. год.	бол, маа, схр бол, маа, схр бол, маа, схр	То же

Продолжение таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
годишнина	год.	бол		други	др.	бол	
гравира	грав.	схр		дружество	д-во	бол	
гравура	грав.	маа, схр		друштво	д-во	маа, схр	
гравюра	грав.	бол		дубликат	дубл.	бол	
градски	гр.	бол		държавен	държ.	бол	
грузијски	груз.	схр		дял	д.	бол	
грузински	груз.	бол, маа					При цифрах
грчки	грч.	маа, схр					
гръцки	гръц.	бол					
Д							
дански	дан.	маа, схр		еврейски	евр.	бол	
датски	дат.	бол		еврејски	евр.	маа	
действие	д.	бол	При цифрах	европейски	еврол.	бол	
декември	дек.	бол, маа		европски	еврол.	маа, схр	
дел	д.	маа		егземплар	егз.	маа, схр	
део	д.	схр		египатски	егип.	схр	
депозиран	деп.	бол		египетски	егип.	бол, маа	
дефектен	деф.	бол, маа		ежегоден	ежегод.	бол	
дефектни	деф.	схр		ежедневен	ежедн.	бол	
децембар	дец.	схр		ежемесечен,	ежемес.	бол	
диаграма	диагр.	бол		ежемесечник			
диалозитив	диапоз.	бол		език	ез.	бол	
диафилм	дф.	бол		екваторијалан	екват.	схр	
диаграм	дијагр.	маа, схр		екваторијални	екват.	схр	
дијапозитив	дијапоз.	маа, схр		екваторијален	екват.	бол	
дијафилм	дф.	маа, схр		екваторијален	екват.	маа	
дисертација	дис.	маа, схр		екваторски	екват.	маа, схр	
дисертация	дис.	бол		екземпляр	екз.	бол	
дискографија	дискогр.	маа, схр		економски	екон.	маа, схр	
дискография	дискогр.	бол		енглески	енгл.	схр	
дискотека	дискот.	бол, маа, схр		енергетичен	енерг.	бол	
дистрикт	дистр.	маа, схр		енергетически	енерг.	бол	
добавка	доб.	бол		енергетски	енерг.	маа, схр	
додатак	дод.	схр		енциклопедија	енцикл.	маа, схр	
додаток	дод.	маа		енциклопедия	енцикл.	бол	
додатък	дод.	бол		ерменски	ерм.	бол, маа	
доклад	докл.	бол		естернанто	естр.	бол, маа, схр	
доктор	д-р	бол, маа, схр		естонски	ест.	бол, маа, схр	
документ	док.	бол, маа, схр	При фамилии	етнографически	етногр.	бол	
допечатване	допеч.	схр		етнографски	етногр.	бол, маа, схр	
допечатување	допеч.	бол		забележка	заб.	бол	
дополнение	доп.	маа		забелешка	заб.	маа	
дополнување	доп.	маа		заглавие	загл.	бол, маа	
допуна	доп.	маа		заглавье	загл.	схр	
допълнение	доп.	схр		западен	зап.	бол, маа	
допълнителен	доп.	бол		западни	зап.	схр	
доцент	доц.	бол, маа, схр		заявка	заяв.	бол	
доштампавање	доштамп.	схр		збирка	зб.	маа, схр	
државен	држ.	маа		зборник	зб.	маа, схр	
државни	држ.	схр		значително	знач.	бол	

3

При цифрах

Продолжение таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
	И						
и други	и др.	бол, маа, схр		источен источни	ист.	маа	
и тъй нататък	и т.н.	бол		италиански	ист.	схр	
извадка	извад.	бол		италијански	итал.	бол	
извадок	извад.	маа		йордански	итал.	маа, схр	
известия	изв.	бол			йорд.	бол	
извлечение	извлеч.	бол					
издавач	изд.	схр		јазик	јаз.	маа	
издание	изд.	бол, маа		јануар	јан.	схр	
издање	изд.	схр		јануари	јан.	маа	
издателство	изд-во	маа		јапански	јап.	схр	
				јапонски	јап.	маа	
				јеврејски	јевр.	схр	
изложба	изл.	бол, маа, схр		језик	јез.	схр	
изменение	изм.	бол		јерменски	јерм.	схр	
изобретател	изобр.	бол		јордански	јорд.	маа, схр	
изработил	израб.	бол, маа		југословенски	југосл.	маа, схр	
израельски	изр.	схр		јужан, ужни	јуж.	схр	
изрезка	изр.	бол		јужен	јуж.	маа	
изследователски	изслед.	бол		јужни	јуж.	схр	
източен	изт.	бол					
икономически	икон.	бол					
илустрација	ил.	маа, схр		казахски	каз.	бол, схр	
илюстратор	ил.	бол		казашки	каз.	маа	
илюстрация	ил.	бол		канадски	канад.	бол, маа, схр	
индекс	инд.	бол, маа, схр		кандидат	канд.	бол, маа, схр	
индийски	инд.	бол		капетан	кап.	маа, схр	
индијски	инд.	схр		капитан	кап.	бол	
индиски	инд.	маа		карта	к.	бол, маа, схр	
индонежански	индонеж.	схр		картограма	картогр.	бол	
индонезийски	индонез.	бол		каталог	кат.	бол	
индонезијски	индонез.	схр		кемијски,	кем.	схр	
индонезиски	индонез.	маа		кемички			
индустриален	индустр.	бол		кинески	кин.	маа, схр	
индустријски	индустр.	маа, схр		киргизки	кирг.	бол	
инженер	инж.	бол, маа		киргиски	кирг.	маа, схр	
инжењер	инж.	схр		китайски	кит.	бол	
институт	ин-т	бол, маа, схр		клас	кл.	бол	
				класа	кл.	маа, схр	
				книга	кн.	бол, маа	
интернационал	интерн.	бол		књига	књ.	схр	
интернационалан	интерн.	схр		книгоиздателство	книгоизд.	бол	
интернационален	интерн.	бол, маа		книжарница	книж.	бол	
интернационални	интерн.	схр		книжевност	книж.	маа	
информација	информ.	маа, схр		книжовност	книж.	схр	
информация	информ.	бол		књижевност	књиж.	схр	
ирландски	ирл.	бол		книжница	книж.	маа	
исландски	исл.	бол, маа, схр		књижница	књиж.	схр	
исследувачки	ислед.	маа		коавтор	коавт.	маа	
испански	исп.	бол		коаутор	коаут.	схр	
историјски	ист.	маа		колектив	колект.	бол	
исторически	ист.	бол		колекција	кол.	маа, схр	
				колекция	кол.	бол	

ГОСТ 7.11—2004

Продолжение таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
коловоз колона	кол. кол.	схр бол, мaa, схр	В количественной характеристике и примечаниях	листопад литвански литература	лист. литв. лит.	схр маа, схр бол, мaa, схр	
комантар	комант.	бол, мaa, схр		литовски литографија литография	литов. литогр. литогр.	бол маа, схр бол	
коментатор	комент.	бол, мaa, схр		магистар	маг.	схр	
комисија комисия	комис. комис.	маа, схр бол		магистер	маг.	маа	При фамилии
комитет	ком.	маа, схр		магистър	маг.	бол	To же
компанија	ко	маа, схр	Сокращается также в заголовке	маджарски	мадж.	бол	«
компания	ко	бол	То же	мађарски	мађ.	схр	
коммунистически	комун.-	бол		македонски	макед.	бол, маа, схр	
комунистички	комун.	маа, схр		мапа	м.	маа, схр	При цифрах
конгрес	конгр.	бол, маа, схр		марокански	марок.	схр	
конференција конференция	конф.	маа, схр бол		математичен	мат.	бол	
кооперативан	кооп.	схр		математически	мат.	бол	
кооперативен	кооп.	бол, маа		математически	мат.	бол	
кооперативни	кооп.	схр		меѓународен	меѓунар.	маа, схр	
копие	коп.	бол		медицински	мед.	маа, маа, схр	
кореспондент	коресп.	бол, маа, схр		меѓународни	меѓунар.	схр	
корпорација корпорация	корп.	маа, схр бол		международен	междунар.	бол	
кратенка	крат.	маа		мексикански	мексик.	бол, маа, схр	
кратица	крат.	схр		месечен	мес.	бол, маа	
критичан, критични	крит.	схр		месечни	мес.	схр	
критичен	крит.	бол, маа		месечник	мес.	бол, маа,	
ксерокопие	ксерокоп.	бол		метеорологически	метеорол.	схр	
Л							
лабораторија лаборатория	лаб.	маа, схр бол		метеороложки	метеорол.	бол	
латвийски	латв.	бол		метеоролошки	метеорол.	бол	
латински	лат.	бол, маа, схр		механичен	мех.	маа, схр	
латишчи	латиш.	бол		механички	мех.	бол	
лейтенант	лейт.	бол		микрокарта	мк.	маа, схр	
лето	л.	маа, схр	При фамилии	микрокопие	мкоп.	бол	
летонски	лет.	маа, схр	При цифрах	микрокопија	мкоп.	маа, схр	
лингвистичен	лингв.	бол		микропис	мкоп.	бол	
лингвистически	лингв.	бол		микрофилм	мф.	бол, маа, схр	
лингвистички	лингв.	маа, схр		микрофиш	мфиш	бол, маа, схр	
липањ	лип.	схр		микрофотокопие	мфотокоп.	бол	
лист	л.	бол, маа, схр	В количественной характеристике и примечаниях	микрофотокопија	мфотокоп.	маа, схр	
				минералогически	минер.	бол	
				минераложки	минер.	бол	
				минералошки	минер.	маа, схр	
				министарство	м-во	схр	
				министерство	м-во	бол, маа	
				митологичен	митол.	бол	

Продолжение таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
митологически	митол.	бол		немски	нем.	бол	
митолошки	митол.	маа, схр		непагиниран	непаг.	бол	
младши	мл.	бол		новембар	нов.	схр	
модеран	мод.	схр		новине	нов.	схр	
модерен	мод.	бол, маа		новогрчки	новогрч.	схр	
модерни	мод.	схр		новогръцки	новогръц.	бол	
молдавски	молд.	бол, маа,		ноември	ноем.	бол, маа	
		схр		номер	№	бол	При цифрах
монголски	монг.	бол, маа,		номограм	номогр.	маа, схр	
		схр		номограма	номогр.	бол	
монографија	моногр.	маа, схр		норвежки	норв.	бол	
монография	моногр.	бол		норвешки	норв.	маа, схр	
музикалан	муз.	схр		нотографија	нотогр.	маа, схр	
музикален	муз.	бол, маа		нотография	нотогр.	бол	
музикалије	муз.	схр					
О							
Н							
надзаглавен	надзагл.	бол		објаснување	објасн.	маа	
надслов	надсл.	бол		областен	обл.	бол	
надтекстно	надт. загл.	бол		обложка	обл.	бол	
заглавие				обнародван	обнар.	бол	
название	назв.	бол		обработка	обраб.	бол, маа	
наклада	накл.	схр		обработување	обраб.	маа	
напечатан	напеч.	бол		обраћивање	обра	схр	
например	напр.	бол		образци	обр.	бол	
напълно прера- ботено издание	нап. пре- раб. изд.	бол		общество	о-во	бол	
нарисуван	нарис.	бол		общински	общин.	бол	
народан	нар.	схр		обяснение	обясн.	бол	
народен	нар.	бол, маа		одбор	одб.	маа, схр	
Народна Республика	НРБ	бол		одговорен	одг.уред.	маа, схр	
България				уредник			
народни	нар.	схр		оддел	одд.	маа	
наследник	насл.	бол, маа,		одделение	одд-ние	маа	
		схр		одделен отисок	одд.от.	маа	
		бол, маа,		одељак	одељ.	схр	
		схр		одељење	од-ње	схр	
наслов	насл.	маа, схр		одсек	одс.	схр	
насловна	насл. с.	маа		ожујак	ож.	схр	
страница				околийски	окол.	бол	
насловни лист	насл. л.	схр		окръжен	окр.	бол	
наставник	наст.	схр		октобар	окт.	схр	
научан	науч.	схр		октомври	окт.	бол, маа	
научни	науч.	схр		општество	о-во	маа	
научен	науч.	бол		организация	орг.	бол	
националан	нац.	схр		оригинал	ориг.	схр	
национални	нац.	схр		оригиналан	ориг.	схр	
национален	нац.	бол, маа		основно	основ.	бол, маа	
наша ера	н.е.	схр		преработен	прераб.	бол	
нашата ера	н.е.	бол		отговорен	отг. ред.	бол	
неделен	нед.	маа		редактор			
неделник	нед.	маа		отдел	отд.	бол	
недельни	нед.	схр		отделение	отд-ние	бол	
недельник	нед.	схр		отделен лист	отд. л.	бол	
немачки	нем.	схр		отделен от- печатък	отд. отп.	бол	

OCT 7.11-2004

Продолжение таблицы Б.1

Продолжение таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
	P						
работна група	РГ	бол		свибањ	свиб.	срп	
раздел	разд.	бол, маа		северен	сев.	бол, маа	
раздео	разд.	срп	При цифрах То же	северни	сев.	срп	
раздробена	раздроб.	бол		седмичен	седм.	бол, маа	
пагинация	pag.			седмичник	седм.	бол, маа	
разработен	разраб.	бол		сепарат	сеп.	маа, срп	
разширен	разш.	бол		септембар	септ.	срп	
ракопис	ракоп.	маа		серија	сер.	маа, срп	
ревидиран	рев.	срп		серия	сер.	бол	
регистар	рег.	маа, срп		сесија	сес.	срп	
регистър	рег.	бол		сечањ	сеч.	бол	
редактор	ред.	бол, маа,		симпозијум	симп.	срп	
редакција	ред.	маа, срп		симпозиум	симп.	бол, маа	
редакционна	ред. кол.	бол		скандинавски	сканд.	бол, маа,	
колегия						срп	
редакция	ред.	бол		скица	ск.	бол	
резиме	рез.	маа, срп		скраћеница	скраћ.	срп	
резюме	рез.	бол		скратеница	скрат.	маа	
репринт	репр.	бол		следен	сл.	маа	
репрографија	реппрогр.	маа, срп		следећи	сл.	срп	
репрография	реппрогр.	бол		слика	сл.	маа, срп	
репродукција	репрод.	маа, срп		сликар	сл.	маа, срп	
репродукция	репрод.	бол					
република	реп.	бол, маа,		словачки	словач.	маа, срп	
ретроспективен	ретросп.	срп		словашки	словаш.	бол	
реферат	реф.	бол		словеначки	словен.	срп	
рецензија	рец.	маа, срп		словенечки	словен.	маа	
рецензия	рец.	бол		словенски	словен.	бол	
рисунка	рис.	бол		собствено	собств.	бол	
рисунък	рис.	бол		издание	изд.		
романски	ром.	маа		советски	сов.	маа	
ротапринт	ротапр.	срп		совјетски	сов.	срп	
рубрика	руб.	бол, маа,		составувач	сост.	маа	
рубрикатор	руб.	срп		социалистически	социал.	бол	
		бол, маа,		социјалистички	социјал.	срп	
		срп		социологичен	социол.	бол	
рукопис	рукоп.	срп		социојошки	социол.	маа, срп	
румунски	рум.	срп		специален	спец.	срп	
румънски	рум.	бол		специјалан	спец.	срп	
руски	рус.	бол, маа,		специјални	спец.	маа	
ръкопис	ръкоп.	срп		специјален	спец.	бол, маа	
		бол		списание	сп.	бол	
	C			справочник	справ.	бол	
сантиметар	см	маа, срп		спремил	спрем.	маа, срп	
сантиметър	см	бол		српањ	срп.	срп	
съставляч	саст.	срп		српски	срп.	маа, срп	
сбирка	сб.	бол		српскохрватски	српскохрв.	срп	
сборник	сб.	бол		сръбски	сръб.	бол	
сvezак	св.	срп	При цифрах То же	старогрчки	старогр.	маа, срп	
сvezка	св.	бол		старогръцки	старогр.	бол	
свеска	св.	маа, срп		старши	ст.	бол	

Окончание таблицы Б.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Коды языков	Условия применения
физиологичен физиологически физиолошки физически физички филмографија филмография филозофски филологически филолошки философски фински	физиол. физиол. физиол. физ. физички филмогр. филмогр. филоз. филол. филол. филос. фин.	бол бол маа, схр бол маа, схр маа, схр бол маа, схр бол маа, схр бол бол, маа, схр		часопис част чертеж чешки читалище члан чланак член член-кореспон-дент	Ч	маа, схр бол, маа бол бол, маа, схр бол схр схр бол, маа бол	При цифрах
фламандски фламански фонограм фонограма фотографија фотография фотокопие фотокопија фрагмент	флам. флам. фоногр. фоногр. фот. фот. фотокоп. фотокоп. фрагм.	бол маа, схр маа, схр бол маа, схр бол бол маа, схр бол, маа, схр		швајцарски шведски швейцарски швицарски школа шмуктитул шпански штампарија	Ш	маа бол, маа, схр бол схр бол маа, схр схр	При фамилии
фразеологичен, фразеологически фразеолошки французски френски фронтиспис	фразеол. фразеол. фр. фр. фронт.	маа, схр маа, схр бол бол бол, маа, схр		юбилеен югославски южен	Ю	бол бол бол	
X				януари японски	Я	бол бол	
хемијски хемиски хидроложки хидролошки химически хисторијски холандски хрватски художник	хем. хем. хидрол. хидрол. хим. хист. хол. хрв. худож.	схр маа, схр бол маа бол схр маа, схр маа, схр бол					
хърватски	хърв.	бол	При фамилии				
Ц							
цветен центиметар централен централни цикlopечат циклостилно издание цинкография циртеж	цв. цм центр. центр. цикlopеч. цикл. изд. цинкогр. цирт.	бол схр бол, маа схр бол бол бол маа, схр	При цифрах				

**Приложение В
(обязательное)**

**Перечень
сокращений слов и словосочетаний на новогреческом языке**

Таблица В.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Условия применения
	А			Г	
ἀγγλικός	ἀγγλ.		γαλλικός	γαλл.	
ἀγρονομικός	ἀγρον.		γενικός	γен.	
ἀξερμπαιζάνικός	ἀξερμπ.		Γεννάρης	Γен.	
ἀίγυπτιακός	ἀίγυπτ.		γερμανικός	γεрм.	
ἀκαδημία	ἀκαδ.		γεωγραφικός	γεωгр.	
ἀλβανικός	ἀλβ.		γεωδαιτικός	γεωд.	
ἀλγερικός	ἀλγ.		γεωλογικός	γεол..	
ἀλφαριθμητικός	ἀλφ.		γεωπονικός	γεоп.	
ἀμερικανικός	ἀμερ.		γεωργιακός	γеорг.	
ἀνατολικός	ἀνατ.		γιαπονέζικος	γиап.	
ἀνατομικός	ἀνατ.		γιατρικός	γиатр.	
ἀνθρωπολογικός	ἀνθρωπ.		γιουγκοσλавиκός	γионгкосл.	
ἀνταρκτικός	ἀνταρκτ.				
Ἄπριλης	Ἄπρ.				
ἀραβικός	ἀραβ.				
ἀργεντиникός	ἀργεντ.				
ἄρθρον	ἄρθρ.				
ἀρκτικός	ἀρκτ.				
ἀρμενικός	ἀρμ.				
ἀρχαιολογικός	ἀρχαιολ.				
ἀρχισυντάκτης	ἀρχισυντ.				
ἀρχιτεκτονικός	ἀρχιτ.				
ἀσιατικός	ἀσιατ.				
ἀστρονομικός	ἀστρον.				
ἀτλαντικός	ἀτλαντ.				
Αἴγυπτος	Αἴγ.				
ἀύστραлиакός	ἀύστραλ.				
ἀύστριαкός	ἀύστρ.				
ἀύτοβιογραφία	ἀύτοβιογρ.				
ἀύτόγραφον	ἀύτόγρ.				
ἀφγανικός	ἀφγ.				
ἀφρικανικός	ἀφρ.				
	В			Δ	
βαλтийский	βαλт.		δανικός	δан.	
βελгийский	βелг.		Δεκέμβρης	Δек.	
βιβλіо(v)	βібл.		δελτίον	δелт.	
βιоографія	βіоигр.		διάγραμма	диагр.	
βιологіческий	βіол.		Δυτікіς	Дут.	
βλέπε	βλ.				
βρεзент	βбр.				
βιотехнологія	βіот.				
βουльгарікі	βουлг.				
βραζильянський	βраζл.				
βретанікі	βретт.				
		При цифрах		Е	
			έβδομαδιατος	έбд.	
			έγγλεζікóς	έггл.	
			έθνικός	έтн.	
			είκόνα, είκών	εік.	
			έισαγωγή	еісағ.	
			έκατοστόμετρον	екстм.	
			έκδιδόμενος	екдид.	
			έκδοσις	екд.	
			έκδοτικό	екд.	
			έλληνікóς	элл.	
			έλβετікóς	элв.	
			ένερгетікóς	енерг.	
			έπετήριος	епет.	
			έπιλογος	епил.	
			έπιστημονікóς	епист.	
			έσθονікóς	есф.	
			ένδρωπаікóς	эндр.	
			έφημερіда, έφημερіς	еф.	
					При названии
				Ζ	
			ζωγράфіс	ζωгр.	
			ζωолоїческий	ζоол.	
				Η	
			ήλεктротехнікóς	ήлекстротехн.	

Продолжение таблицы В.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Условия применения
			Θ	Ο	
θεολογικός	θεολ.		δίκονομικός	δίκον.	
ιαπωικός	ιαπ.		Όκτώμβριος	Όκτ.	
ιατρικός	ιατρ.		δόλλανδικός	δόλλανδ.	
ίνδικός	ίνδ.		όρυκτολογικός	όρυκτολ.	
ίνδονησιακός	ίνδονησ.		δύζιμπλέκικος	δύζιμπ.	
ίνστιτούτο	ίνστ.		δύγγαρικός	δύγγ.	
ίορδανικός	ίορδ.		όνκρανικός	όνκρ.	
Ίούλης	Ίούλ.				
Ίούνης	Ίούν.				
ισημερινός	ισημερ.				
ισλανδικός	ισλ.				
ισπανικός	ισπ.				
ιστορικός	ιστ.				
ίταлийский	ίταλ.				
			Κ	Π	
καζάχийский	καζ.		παιδαγωγικός	παιδ.	
καθημερικός	καθημ.		πανεπιστήμιον	πανεπιστ.	
καί άλλα	κ. ἄ.		παράρτημα	παράρτ.	
καί λοιπά	κ. λ.		περιοδικό	περιοδ.	
καί τά λοιπά	κ. τ. λ.		περσικός	περσ.	
καναδицкий	καναδ.		πίναξ	πίν.	
κεφάλαιон	κεφ.		πόλις	π.	
κινέζийский	κιν.		πολιτειακός	πολιτ.	
κιρгизиакийский	κιργ.		πολωνийский	πολ.	
κρоатицкий	κρоат.		πορτογαλлийский	πορτογ.	
			πορтраттоς	πορτρ.	
			πρόλογος	πρόλ.	
			Ρ	Σ	
			ρουμанійський	ρουμ.	
			ρουсійський	ρουс.	
			ρωсійський	ρωс.	
			Λ	Ω	
латиницкий	лат.		σελίда	σ.	
λετтоницкий	λεττ.		σεδίς	σ.	
λευкорωстичний	λευκорωσ.		Σεπτέμвріюс	Σεπτ.	
λιθуографія	λιθоigr.		σερбікіс	σερβ.	
λιθуанічний	λιθ.		σκандінавікіс	σκанδ.	
логотехнічний	логотехн.		σλовіакікіс	σλοβак.	
			σλовенікіс	σλοβен.	
			σοвієтікіс	σοві.	
			σουєтікіс	σουєс.	
			σтатистікіс	σтатіст.	
			σтереотупти	σтер. ჰეд.	
			σтереотуп	σтер.	
			σтратівікіс	σтрат.	
			σунтактіс	σунт.	
			σχέдіон	σχέд.	
			σχόліон	σχόл.	
			Μ	Τ	
математичний	матем.		τατζікікіс	τατζ.	
македонічний	макед.		τεұхіс	τεұх.	
мέρος	μ.		τεχнікіс	τεχν.	
μετάφραση	μετάφρ.		τόμіс	τ.	
μετафраза	μετафр.		τουркікіс	τουρκ.	
μετεархологічний	μετεарх.		τουркменікіс	τουρκм.	
μηνіатікіс	μηн.		τρіміннатоς	τριμην.	
μікрофізиологічний	μікрофізіол.		τσéхікіс	τσéх.	
μоғынолікіс	μоғғ.		τσеҳоослобакікіс	τσеҳоосл.	
μοлдабікіс	μοлд.		τυпографетон	τυп.	
μουσікіс	μουс.				
μυθолоғічний	μυθол.				
			Ν	Ω	
Νοέμвріюс	Νοέμ.				
νορβηгійский	νορβ.				
νότес	νότ.				
νόтиос	νότ.				

Окончание таблицы В.1

Слова и словосочетания	Сокращения	Условия применения	Слова и словосочетания	Сокращения	Условия применения
Φ Фεβρουάριος φιλλανδικός φιλολογικός φιλοσοφικός Φλεβάρις φυλλάда φυλλάдио(ν) φύλλон φυσιкός φυσиолоgикός фωтографίа	Фεбр. φιλλανδ. φιλол. φιλоs. Флеb. φυлл. φулл. φ. φуs. φуsиol. фωт.	При цифрах То же	χάртης χημικός χρόνος	χάрт. χημ. χρ.	Χ ψευδόνυμо ψυχолоgикός

УДК 025.3:003.083:006.354

ОКС 01.140

Т62

Ключевые слова: сокращение слов, сокращение словосочетаний, библиографическое описание, правила сокращения

Редактор Р.Г. Гоевердовская
Технический редактор О.Н. Власова
Корректор М.В. Бучная
Компьютерная верстка Е.Н. Мартемьяновой

Сдано в набор 08.04.2005. Подписано в печать 20.06.2005. Формат 60x84^{1/8}. Бумага офсетная. Гарнитура Ариал.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 9,77. Уч.-изд. л. 9,70. Тираж 485 экз. Зак. 380. С 1411.

ФГУП «Стандартинформ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.

www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru

Набрано во ФГУП «Стандартинформ»

Отпечатано в филиале ФГУП «Стандартинформ» - тип. «Московский печатник»,
105062 Москва, Лялин пер., 6.